

3 Aruba

Spantenbier Centro
Dakota



7 Nederland

Luchtverkeer Schiphol
ontregeld



13 Wereld

Bloedige vechtpartij in
parlement Oekraïne



14 Financieel

Staking dreigt kerst te
bederven voor AH



Actuaris:

Pensioenregeling ministers en Statenleden inderdaad versobering

ORANJESTAD — De concept-pensioenregeling voor ministers en Statenleden is ten opzichte van de huidige regeling inderdaad een versobering. Dit stelt Buck Consultants na onderzoek van het concept.

Vandaag werd de concept pensioenregeling behandeld. Een minister die twee termijnen heeft gediend of een Statenlid die twaalf jaar werkzaam is geweest krijgt weliswaar een hogere pensioenuitkering, maar omdat dit pas op latere leeftijd gebeurt blijven de totale pensioenkosten lager dan die onder de huidige regeling, aldus de berekening van Buck Consultants.

De actuaris deed het onderzoek op verzoek van de AVP-fractie nadat in de media een discussie ontstond waarbij de MEP-fractie aangaf dat Statenleden en ministers er juist op vooruitgaan onder de nieuwe regeling en dat van versobering geen sprake zou zijn. Ook sprak, op verzoek van de AVP-fractie, Benki Fowler zich uit over de nieuwe regeling. Fowler was in 1999 voorzitter van de commissie die aanbevelingen maakte tot versoberingen van het salaris en pensioen voor Statenleden en ministers. Fowler gaf niet alleen deze keer, maar al tijdens het ondertekenen van het concept in oktober door

de ministerraad, te kennen dat de de concept zelfs verder gaat dan de aanbevelingen die zijn commissie maakte.

MEP

Om de versobering aan te nemen is tweederde van alle stemmen in het parlement nodig. Dat betekent dat in ieder geval één Statenlid van oppositiepartij MEP voor moet stemmen. Zowel de AVP-fractie als de eenmansfractie van PDR gaven al in een vroeg stadium aan voor te zullen stemmen. Naar verluidt heerst er binnen de MEP-fractie een hevige discussie over het wel of niet stemmen voor de versobering. Fractie leider Booshi Wever zou hebben aangegeven op te stappen als Statenlid, mocht de wet worden aangenomen. Statenlid Nilo Swaen (MEP) gaf vanmiddag tijdens de eerste vragenronde aan dat de verhoging van de pensioengrondslag, in tegenstelling tot de pensioenleeftijd niet werd genoemd in de pers. Hij zei blij te zijn met het rapport van actuaris Buck, die de verhoging in ieder geval be-

vestigt. Dat er een besparing zou zijn valt nog niet hard te maken, stelt hij. "Het valt niet te kwantificeren zolang nog niemand met pensioen is gegaan." Hij wees erop dat de regering in haar Memorie van Toelichting toegeeft dat de enige versobering in het hele plan de verhoging van de pensioenleeftijd is. Marisol Lopez-Tromp (MEP) gaf een emotionele toespraak, waarbij ze aangaf dat in de afgelopen jaren de ministers en Statenleden weldegelijk rekening hielden met de aanbevelingen van de commissie Fowler door een vast percentage op te offerden. Er moet worden rekening gehouden met diegenen die nog jong in de politiek zijn en de toekomstige politici. Mervin Wyatt-Ras (MEP) gaf aan blij te zijn met dat ministers en Statenleden qua pensioenleeftijd worden gelijkgetrokken met ambtenaren. Wel gaf zij aan offers te hebben gemaakt in tijd en vrijheid. Sommigen maakten zelfs meer kosten en gingen er financieel op achteruit. Melvin Tromp (AVP) zei dat juist vandaag MEP haar militante aanhang naar de Staten had moeten laten komen. "Dan kunnen ze met eigen ogen zien wie wel en wie niet het belang van hun eigen portemonnee dienen."

Laatste schooldag voor kerstvakantie



ORANJESTAD — De kerstvakantie in het onderwijs is begonnen. Vandaag was officieel de laatste schooldag, behalve voor docenten die zich als teller voor Census 2010 hadden ingezet. Zij moesten één dag van hun oktobervakantie opgeven en kregen daar vandaag een ATV-dag voor terug. Voor veel andere juffen en meesters was het deze week nog hard werken, onder andere om de diverse kerstfeesten op scholen te kunnen organiseren. Zoals Scol Preparatorio Washington, die gisteravond haar kerstfeest vierde. Ouders en andere belangstellenden werden getraakteerd op zang, dans, poëzie en toneelstukjes (zoals van deze herdertjes). Vanmorgen bleek op deze school, gezien de vrije lege klassen en het drastisch verminderde autoverkeer in de buurt, dat veel ouders hun kinderen nu al thuishielden. Op woensdag 5 januari worden leerlingen en studenten weer op school terugverwacht.

Lage opkomst referendum Bonaire

KRALENDIJK — Het referendum, dat vandaag op Bonaire wordt gehouden over de invulling van de staatkundige structuur, verloopt in een zeer rustige sfeer. Er is geen sprake van verkiezingsposters, alleen via de radio zijn verschillende spotjes te horen. Daarin wordt de bevolking opgeroepen een luid en duidelijk 'Ne' te laten horen. De meeste stemgerechtigden laten de stembus echter links liggen. Rond het middaguur was de opkomst slechts 10 procent.

Op straat is er weinig te merken van het referendum. Dat is een direct gevolg van het feit dat de grootste partij, de UPB, de bevolking heeft opgeroepen niet te gaan stemmen. De partij, die wel akkoord is gegaan met de instelling van het referendum en mede daarvoor een half miljoen gulden heeft vrijgemaakt om de bevolking te informeren, vindt het niet het juiste moment om de bevolking te vragen wat ze vinden van de nieuwe staatkundige inrichting. De PDB raadt de bevolking aan 'nee' te stemmen en ook onafhankelijk lid Anthony Nicolaas staat een 'nee' voor. Bij de politieke partijen is er dan ook niemand die 'ja' adviseert op de vraag: 'Bent u het ermee eens dat Bonaire een openbaar lichaam is geworden in de zin van artikel 134 van de Nederlandse Grondwet? Ja of Nee'. Deze nieuwe status geldt sinds 10 oktober 2010.

Slecht gevallen
Het feit dat regeringspartij UPB – waarvan partijleider

Ramoncito Booi in 2006 met Nederland in de Slotverklaring voor de constructie van openbaar lichaam tekende – heeft geadviseerd niet te gaan stemmen, is slecht gevallen bij Anthony Nicolaas. Hij vormt sinds kort met de UPB de regering van Bonaire. Nicolaas ijvert al geruime tijd voor een referendum, omdat hij wil weten wat de bevolking vindt van de huidige invulling van de band met Nederland. "In 2004 stemde Bonaire in een referendum met ruime meerderheid voor 'een directe band' met Nederland. Maar dat heeft volgens mij in de praktijk niet uitgepakt zoals het de bevolking was voorgehouden", stelt Nicolaas. Volgens hem wilde Bonaire volledig integreren in Nederland, maar wordt het eiland in de praktijk nu op sommige terreinen achtergesteld. De bevolking mag zich volgens hem daarover nu uitspreken. Als een meerderheid 'nee' stemt kan volgens Nicolaas een tweede referendum duidelijkheid brengen over de gewenste koers en zal opnieuw moeten worden onderhandeld met Nederland over andere vormen van samenwerking, zoals volledige integratie, associatie of onafhankelijkheid. Hij vertrouwt erop dat Nederland gaat heronderhandelen als de bevolking zich daarvoor uitsprekt. Politiek Den Haag heeft echter meerdere malen aangegeven daar niet voor open te staan. Vijf jaar na 10-10-10 staat een evaluatie gepland en daar wordt in eerste instantie aan vastgehouden.

Vervolg op pagina 6
Bijna 9700 stemmers

Halsema vindt het tijd te vertrekken

DEN HAAG — Femke Halsema is vandaag gestopt als Tweede Kamerlid en fractievoorzitter van GroenLinks. Ze vindt de tijd daarvoor gekomen, nu de fractie goed functioneert en barst van de creatieve ideeën en er bovendien een duidelijke opvolger klaarstaat: Jolande Sap.

Die onderhandelde afgelopen zomer samen met Halsema tijdens de kabinetsformatie over de vorming van

een paarsplus-kabinet en was de afgelopen maanden vicefractievoorzitter. Volgens Halsema is haar opvolger razendsnel uitgetroefd tot een politiek generalist. "Beheerst, overtuigd en wijs." Ze typeerde Sap als "buitengewoon capabel" en als iemand die het 'heel goed, misschien wel beter dan ik gaat doen'. "Daarvoor maak ik graag plaats."

Vervolg op pagina 7

Autobelasting via banken betalen

WILLEMSTAD — De ontvanger wil de betaling van de motorrijtuigenbelasting (mrb) in de toekomst ook via commerciële banken gaan regelen. Dit bevestigt hoofd Ontvanger Alfonso Trona. Hij wijst erop dat met het inschakelen van banken op het eiland het aantal betaalpunten van de autobelasting drastisch zal worden uitgebreid.

Op dit moment wordt de mrb betaald via 16 betaalpunten. Het gaat hierbij om postbedrijf NPNA (zes verkoop-

punten), de Girobank (acht) en de kredietorganisatie ACU en het hoofdkantoor van de Ontvanger aan de Regentesselaan met ieder een verkooppunt. Volgens Trona streven de Ontvanger en de regering ernaar om de dienstverlening aan het publiek zo optimaal mogelijk te maken. "Wij hebben al een relatie met een commerciële bank. Ons idee is om andere commerciële banken te benaderen, zodat wij onze betaalpunten drastisch kunnen uitbreiden. Op deze manier kunnen personen

die hun autobelasting willen betalen zo dicht mogelijk bij hun huis aan hun belastingverplichting voldoen." Het streven van Trona is de extra betaalpunten in juni volgend jaar, wanneer de tweede helft van de mrb betaald moet worden, te introduceren. Volgens de Ontvanger zal er met de voorbereidingen, om ook de andere banken met de betaling van de autobelasting te belasten, enkele maanden gemoeid zijn.

Vervolg op pagina 10

GIVE SOMETHING COMPLETELY DIFFERENT THIS YEAR!

THE SUPER FOOD HOLIDAY GIFT CARD, THE PERFECT GIFT!

CHOOSE ANY AMOUNT

L.G. SMITH BLVD. 156 - TEL 588-6040 - WWW.SUPERFOODARUBA.COM

SUPER FOOD

SUPER FOOD

Gift Card

Amount: **Afl. 100,-**

www.superfoodaruba.com / info@superfoodaruba.com / Tel: +297-5886040 Fax: +297-5818829

See backside of Gift Card for conditions.

ROLEX

GANDELMAN

Official Rolex Retailer

ARUBA Royal Plaza, Renaissance Mall, Hyatt Regency, Marriott Hotel

CURACAO Breedestraat 35 (P)

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

the plaza
Donderdag 23 December,
TSUNAMI Live on Stage, 9.00pm.
Buitenbar en Balashi Special!!!!

**Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am**
Tel. 583-8826

EET CAFE
The Paddock
A R U B A

**Live-Music
Cristal Breeze
Band!!**

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

**Geniet van
een koude
Polar**

**Early Bird
Special**
3-gangen menu
\$ 29.75
incl. glas huiswijn
Dagelijks: 17-19u

Papillon
RESTAURANT

De overheerlijke Frans-Caribische keuken,
het elegante gezellige terras en het prachtige
decor bieden de perfecte ambiance voor
lekker eten en een heerlijk avondje uit.

Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

All Inclusive Construction.

Voor alle Constructie benodigheden voor de feestelijke dagen.
Onze service voor de renovatie van u woning of kantoren.
We zijn een seruze bedrijf met een hele snelle afronding.
Onze prijs zijn op een vriendelijke wijze op u portemonnee .
Bel ons op All Inclusive Construction.
Cell. 730-7927 / 733-7927 / 660-7927

RENT HOUSE
A R U B A

5 871 971

TE KOOP in : Cuquisastraat 25

Prachtige twee verdieping woning, gelegen net buiten
Oranjestad. Een totaal terreinoppervlakte van 750m² en
bebouwde oppervlakte van 387m². De woning heeft 3
slaapkamers, 2.5 badkamers en een ruime studio.

Afl 630.000,- k.k.

www.renthousearuba.com

Schoonmaak?
Pas op je gezondheid.
Spaar geld en tijd. Gebruik de
non-toxic
product Quick 'n Brite, en Balbo
voor al je schoonmaak.
Q'n B is 100% gegarandeerd.
Ook verkrijgbaar bij: Certified,
Johnson's, Mundo Nobo, Sing
Fung T.L., Rei Hing Pch
Meer info.
tel.: 5849867 / 5944436

Gevaarlijk!!

rijdend met **doffe** of
verkleurde koplampen.
**Maak schoon met Brite
Lites**, een **non-toxic** kit.
Ook verkrijgbaar bij: Brian,
Axion en DD Brakes.
Meer info
tel: 5849867 / 5944436

HUIS TE HUUR

GEM. HUIS TE S.L.
NOORD
2 SLAAPKAMERS MET
AIRCO
1 BADKAMER
WOON EN EETKAMER
KEUKEN / PORCH
PRIJS AFL. 1.500,-
INFO. 561-1183

**Clown
Doctors**
Cel: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

THE CINEMAS

thecinemas.aw
Valid till Dec 22
SP = subtítulos en Español

AT RENAISSANCE

BLACK SWAN
daily: 6:00 - 8:30
matinee: 1:00 - 3:30
late show: 11:00
NEW R

NEVER LET ME GO
daily: 6:45 - 9:00
matinee: 11:15
late show: 11:00
NEW R

**NARNIA "THE VOYAGE OF THE
DAWN TREADER"**
daily: 5:15 - 8:00
matinee: 12:00 - 2:45
late show: 11:00
SP PG

FASTER
daily: 6:15 - 8:45
matinee: 1:15 - 3:45
late show: 11:15
R

MEGAMIND 3D
daily: 4:45
matinee: 12:15 - 2:30
late show: 11:00
SP PG

JACKASS
daily: 7:00 - 9:15
matinee: 11:30
late show: 11:30
R

LOVE RANCH
daily: 4:00
matinee: 1:30
late show: 11:15
R

THE TOURIST
daily: 6:00 - 8:30
matinee: 1:00 - 3:30
late show: 11:00
PG-13

AT PASEO HERENCIA

BLACK SWAN
daily: 6:00 - 8:30 - 11:00
matinee: 1:00 - 3:30
late show: 11:00
NEW R

MEGA MINDY 2
daily: 4:15
matinee: 12:15 - 2:15
late show: 11:00
PG

**NARNIA "THE VOYAGE OF THE
DAWN TREADER"**
daily: 5:30 - 8:00
matinee: 12:30 - 3:00
late show: 11:00
SP PG

THE TOURIST
daily: 6:15 - 8:45
matinee: 12:45 - 3:30
late show: 11:15
PG-13

FASTER
daily: 4:00 - 6:30 - 9:00
matinee: 1:30
late show: 11:30
R

LOVE AND OTHER DRUGS
daily: 6:15 - 8:45
matinee: 12:45 - 3:30
late show: 11:15
R

BURLESQUE
daily: 6:15 - 8:45
matinee: 11:15
late show: 11:15
SP PG-13

BUY YOUR TICKET ONLINE
FOR MORE INFORMATION VISIT OUR
WEBSITE AT WWW.THECINEMAS.AW

Matinee: sat - sun

Late show: fri & sat

FOR SALE

ESTABLISHED COMPANY
WITH OBJECTIVE
ORGANIZING
TOURS WITH LICENSE
CALL TEL. : 736-1687
AFL. 17,500

Echte Hollandse oliebollen!

Super Food bakt voor u de heerlijkste
appelflappen en oliebolletjes, met of zonder
krenten. Vers voor u gebakken!

Zaterdag 11 en 18 december van 10:00 uur
tot 18:00 uur. Van maandag 27 december
t/m donderdag 30 december kunt u de gehele
dag bij ons terecht. Op vrijdag 31 december
tot 12:00 uur 's middags.

U kunt uw bestelling op voorhand bij onze
bakkerij plaatsen en deze op 31 december
komen ophalen.

Kom langs op het parkeerterrein voor de
Super Food.

L.G. Smith Blvd. 156, Tel 588 6040
www.superfoodaruba.com

aib bank

70th Anniversary of Arugas

AIB BANK would like to congratulate Arugas with its 70 years of
serving the Aruban community and at the same time congratulate its

Managing Director, Mr. Roberto Geerman,
with his 30 years of loyal service to Arugas.

Skill on your side
www.aib-bank.com

**December
Holiday Hours**

Maggie's
Perfumes, Cosmetics & Salons
Your Beauty Emporium Since 1955

MAIN STREET Caya G.F. Betico Croes #59 582-2113	MARRIOTT OCEAN CLUB L.G. Smith Blvd. #99 586-6506	PASEO HERENCIA MALL J.E. Irausquin Blvd. #382-A 586-2113
PERFUMERY Mon-Fri: 9pm-6:30pm Sat 4:11:18: 9pm-7pm	PERFUMERY Mon-Sat: 9am-9pm Sun: 9am-5pm	PERFUMERY Mon-Thurs: 10am-10pm Fri-Sat: 10am-11pm Sun: 5pm-11pm
Dec 12&19: 10am-2pm Dec 25 & 26: Closed Dec 31: 9am-12:30pm	Dec 25: Closed Dec 26: 9am-5pm Dec 31: 9am-6pm	Dec 25: Closed Dec 26: 5pm-11pm Dec 31: 10am-6pm
Jan 1: Closed	Jan 1: Closed	Jan 1: 5pm-10pm
RENAISSANCE MARKET PLACE L.G. Smith Blvd. #9 583-6108	EXPRESS, SANTA CRUZ Santa Cruz #52 585-8536	SAN NICOLAS Bernardstraat #101 584-1400
SALON Mon-Sat: 9am-8pm Sun: 10am-2pm	SALON Mon: 2pm-6pm Tue-Sat: 9am-6pm	PERFUMERY Mon-Sat: 10am-6pm Wed: 2pm-6pm Sun: Closed
Dec 24: 9am-6pm Dec 25: Closed Dec 26: 10am-2pm Dec 31: 9am-1pm	Dec 19: 9am-2pm Dec 25 & 26: Closed Dec 31: 9am-2pm	Dec 19: 10am-2pm Dec 25&26: Closed Dec 31: 10am-1pm
Jan 1: Closed	Jan 1: Closed	Jan 1: Closed

Merry Christmas

**AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT ARUBA**

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a person to
fill the following position:

Sales & Marketing Manager

The Position entails:

Maintaining and establishing as many contacts as possible in order to sell vacations at
the Amsterdam Manor in several markets e.g. USA and Europe. Establishing contracts
with wholesalers, agreements with travel agents and corporations; establishing sales
and marketing strategies to promote Amsterdam Manor on the market.

Job Function:

- Complete knowledge of sales & marketing material
- Promote resort effectively (target group, competitors, scan market/sales pitches)
- Prepare, maintain and execute a marketing plan
- Maintain contacts with wholesaler's, travel agents, etc
- Interpret statistics (e.g. ADR, REVPAR, etc) and prepare strategy accordingly
 - Willing and able to travel
 - Knowledge of Fidelio
- Knowledge of Tour Operator Extranets

Secondary Job Functions:

- Assist the reservations department and Managing Director

To fill this position we prefer:
Minimum Bachelor's Degree in Hospitality or Marketing Related Area
Dutch nationality or person with permit
Fluency in English and Dutch

Final date to submit application: December 18th, 2010

- Please apply by sending an application letter and C.V. (with picture) to:

"Amsterdam Manor Beach Resort"
J.E. Irausquin Blvd 252
Oranjestad, Aruba

Vluchtvertragingen door sneeuwval Schiphol

ORANJESTAD / SCHIPHOL — Het luchtverkeer vanaf Schiphol is als gevolg van zware sneeuwval vandaag ernstig ontregeld. Dit heeft voor zowel de aankomende als vertrekkende vluchten van Arkefly en Martinair voor vandaag gevolgen. Passagiers vanuit Aruba moeten rekening houden met enkele uren vertraging.

Volgens Simone Wickenhagen, voor KLM en Martinair regiomanager in het Caribisch gebied, gaan de intercontinentale vluchten wel zoveel mogelijk door, zij het met soms flinke vertraging. De sneeuwval heeft volgens haar vooral effect op de Europese bestemmingen. “Die vluchten vliegen vaker per dag en daar zullen nu wel vluchten kunnen uitvallen.”

Over het effect van de weershinder in Nederland op de vluchten van en naar het Caribisch gebied, had Wickenhagen vanmorgen

nog niet alle informatie beschikbaar. “De vlucht vanuit Curaçao naar Nederland is vanmorgen wel gewoon vertrokken. Maar ik weet nog niet hoe dat met de andere vluchten van en naar Bonaire en Aruba zit.” Ze zei wel dat de maatschappijen hun uiterste best doen om de vluchten gewoon te laten vertrekken, aangezien Schiphol niet gesloten is. “Er zullen wel minder landingsbanen zijn, waardoor vliegtuigen vertraging oplopen bij aankomst en dus ook bij vertrek.” Ze adviseert passagiers die

naar Nederland vliegen, om zelf contact te houden met de maatschappij waarmee ze vliegen en om de website van de luchthaven Reina Beatrix in de gaten te houden voor informatie over eventuele vertragingen. Op die site was vanmorgen in ieder geval te zien dat vlucht OR 362 van Arkefly, met als schematijd vanavond tien over zes, naar verwachting rond negen uur zal vertrekken. Vlucht MP 661 van Martinair heeft een nieuwe vertrek van vanavond half twaalf in plaats van half negen. De aankomende vluchten van beide maatschappijen worden vanavond rond acht uur (Arke) en half elf (Martinair) verwacht, een vertraging van enkele uren. Wickenhagen kon voor de Martinair-vlucht bevestigen

dat de vertraging te maken heeft met de sneeuwval bij Schiphol.

AAA

Bij de luchthaven Reina Beatrix was vanmorgen nog geen officieel bericht binnengekomen van Schiphol over eventuele overlast.

De woordvoerder van Aruba Airport Authority, Hendrik Croes, legde *Amigoe* uit dat dit wel een gewone procedure is bij bijzonderheden op de Nederlandse luchthaven. “Maar we hebben nog niets gehoord.” Ook hij adviseert iedereen die vandaag naar de luchthaven zou komen, zowel voor een vertrekkende als een aankomende vlucht, om contact op te nemen met de bewuste maatschappij.

Nederlands geld voor Arubaanse studenten

ORANJESTAD — Bijna 8 ton florin krijgt Aruba om onder andere studenten te stimuleren een studie hier of in de regio te volgen in plaats van in Nederland te gaan studeren. Dit laatste is namelijk veel duurder. Minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP), sloot hiertoe een protocol met zijn Nederlandse collega-minister van Onderwijs, Marja van Bijsterveldt (CDA)

Dowers bracht onlangs een bezoek aan Nederland en daar ondertekenden hij en Van Bijsterveldt het protocol. Aruba krijgt het geld voor de periode 2010 - 2011. De helft van de 800.000 florin is dus bedoeld om de Arubaanse jongeren hier of

in de omliggende landen te laten studeren. De overheid hoopt zo dat de jongeren dan later met een minder hoge studieschuld opgezadeld blijven. De rest van het geld is bedoeld voor vier projecten. Het gaat onder meer om een project voor volwassenedu-

catie. Het gaat niet alleen om cursussen, zo zei de minister eerder in deze krant, maar ook om opleidingen die volwassenen (versnel) kunnen doorlopen om dat zo door te kunnen groeien. Het zijn bijvoorbeeld mbo-opleidingen of de volwassen kunnen een traject voor ondernemerschap volgen. Aruba en Nederland hebben verder afgesproken om volgend jaar de resultaten te evalueren van de afspraken gemaakt in het protocol. Ook moeten daaruit aanbevelingen komen voor de ministers

voor eventuele onderwijsfondsen in de toekomst. Overigens zijn beide landen ook bezig met een gezamenlijk project voor de erkenning van Arubaanse diploma's in Nederland. Een werkgroep bestaande uit ambtenaren van beide landen zou moeten gaan inventariseren welke onderwijsprofielen Aruba gebruikt. Het doel is om tot een garantie te komen dat de diploma's gelijk worden getrokken en Arubaanse jongeren straks geen problemen meer ondervinden bij een vervolgstudie in Nederland.

Onderhandeling nieuwe cao ziekenhuis uitgesteld



Bart van Putten (in midden) van ABV legt de vakbondsleden uit hoe het met de cao-onderhandelingen gaat.

ORANJESTAD — De onderhandelingen voor een nieuwe cao van het verplegend personeel van het Horacio Oduer Hospitaal (HOH) is opgeschort tot 15 februari. Daarnaast wil het personeel meer salaris dan eerder door Arubaanse Bond van Verplegenden (ABV) was aangegeven.

Vakbondsleider Bart van Putten zegt dat aanvankelijk de inzet 105 florin per maand extra was, net zoals de ambtenaren die dit bedrag ook vanaf volgend jaar erbij krijgen. Tijdens overleg met de ABV-leden, gaven deze aan dat zij toch meer wilden, omdat zij al lange tijd geen echte salarisverhoging hebben gehad. De bond vraagt daarom nu een loonsverhoging van 150 florin per maand. “We zijn er afgelopen jaren wel vooruit gegaan in onze secundaire voorwaarden, maar het basissalaris is niet gestegen”, aldus Van Putten. De vakbond vindt dat de loonsverhoging op zijn plaats is vanwege de

gestegen kosten in levensonderhoud. De onderhandelingen voor een nieuwe cao tussen ABV en de ziekenhuisdirectie verlopen stroef. Deze begonnen in oktober en aanvankelijk zou al voor eind november een cao op tafel moeten liggen. De oude overeenkomst loopt per 31 december af. De onderhandelingen liepen op een gegeven zo vast dat er een bemiddelaar werd ingeschakeld. Die kwam met twee voorstellen waarvan de laatste was om de onderhandelingen uit te stellen tot 15 februari. Dit vanwege de feestdagen, maar ook om het ziekenhuis meer tijd te geven om inzicht te

krijgen in hun financiële situatie voor 2011. Die is namelijk nog onzeker omdat de HOH-directie van AZV nog niet te horen heeft gekregen hoeveel geld ze volgens jaar krijgt. Het is daarom, zegt Van Putten, dat de directie nu niet wil toegeven aan de salarissen. “Maar dit is een oud verhaal. De relatie tussen het ziekenhuis en AZV en de manier van uitbetaling spelen al lange tijd.” Nieuw dit keer is wel dat Directie Volksgezondheid ‘butgettering’ heeft geïntroduceerd en daardoor dus niet duidelijk is wat HOH dus in 2011 aan geld krijgt. In het laatste voorstel van de bemiddelaar is volgen Van Putten ook aangegeven dat de personeelleden die onder de cao vallen, zo’n 140, een bonus van 250 florin moeten krijgen. Deze moet ook voor de Kerst uitbetaald worden.

ORANJESTAD — Vakbond Seppa wil ontslagbescherming voor de werknemers van ATA. Gisteren sprak vakbondvertegenwoordiger Edmundo Marlin namens de werknemers met minister Otmar Oduer (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport.

“Zolang maar een werknemer niet meer kan werken bij ATA of geen overplaatsing krijgt, dan is het automatische gevolg ontslag en daarom willen wij ontslagbescherming”, aldus Marlin. Dat de regering opeens be-

sluit om een dienst een andere structuur te geven mag niet betekenen dat werknemers zomaar worden ontslagen, vindt hij. De vakbondsmen erkent dat de minister ruime mogelijkheden biedt om overplaatsing te vinden. “Maar er komt een moment waarop ontslagen zullen vallen. Zolang er geen ontslagbescherming is kunnen wij niet achter het aangeboden sociale plan staan.” Marlin geeft aan dat een regeling waarbij iemand die niet is aangenomen door de gepri-vatiseerde ATA een jaar lang vol betaald kan zoeken naar een andere baan binnen de

overheid, om daarna in een afvloeiingsprocedure van drie jaar terecht te komen, niet genoeg is. “Kijk naar het postkantoor. Vijf jaar geleden toen die is geprivatiseerd zijn ook mensen in de in de overtolligheids poule gekomen. Een aantal van hen wacht nog steeds op overplaatsing. Als in vijf jaar geen passende vervangende baan is gevonden voor deze mensen, hoe wil de minister dit dan doen voor de werknemers van ATA die niet meegaan in het nieuwe kantoor?”, aldus Marlin. Overplaatsen is sowieso moeilijk, stelt Mar-

lin. “Je moet wachten tot de vacature vrijkomt nadat iemand met pensioen is gegaan. Dan moet je kijken of dat werk passend is en of er nog een opleiding of cursus gevolgd moet worden. De minister brengt het allemaal alsof een overplaatsing heel makkelijk is, maar dat is dus helemaal niet zo.” Daarnaast is het heel moeilijk voor werknemers boven de veertig om aantrekkelijk te zijn voor zowel de overheidsdiensten als de privésector. Minister Oduer vindt een ontslagbescherming niet nodig, gezien het riant plan dat al op tafel ligt.

Seppa eist ontslagbescherming voor werknemers ATA

Alfabetische behandeling 1200 naturalisatieaanvragen

ORANJESTAD — De Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo) gaat deze maand de behandeling van verzoeken tot naturalisatie stroomlijnen. Dit omdat er voor december ongeveer 1200 verzoeken op stapel staan. Verzoeken wor-

den in alfabetische volgorde ingedeeld. Personen met een achternaam beginnende met de letters A tot en met C worden op maandag behandeld, achternamen beginnend met D, E, F of G kunnen alleen op dinsdag terecht bij Censo. Op woensdag zijn mensen

wiens voorletter van de achternaam begint met de letters H tot en met O aan de beurt en op donderdag P tot en met S. Kandidaten met een achternaam beginnende met de letters T tot en met Z worden op vrijdag ontvangen.

‘Gefaseerde invoering leerplicht’

ORANJESTAD — Na evaluatie van het onder het vorige kabinet gemaakt implementatierapport voor de leerplicht, zegt Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) dat de leerplicht beter gefaseerd ingevoerd kan worden. Het tegelijkertijd invoeren van alle wijzigingen zoals de leerplichtwet voorstaat, zou namelijk tot te hoge kosten leiden.

De kosten van de invoering van de leerplicht was ook een argument van het vorige kabinet om de leerplichtwet, die al uit 2001 dateert, niet door te voeren. Pas vorig jaar kreeg het parlement eindelijk de wet voor behandeling. Daar strandde vervolgens het

traject opnieuw en werd pas onlangs weer in gang gezet doordat de minister de beantwoording van de Statenvragen begin van deze maand indiende. Deze vragen waren overigens al een jaar eerder ingediend. Volgens Dowers heeft de trage beantwoording te maken met de beslissing van zijn voorganger, Marisol Lopez-Tromp (MEP), die de beantwoording aanhield. Tromp stelde bovendien een commissie samen die moest onderzoeken wat de gevolgen waren van de implementatie van de leerplichtwet en vooral ook wat het kostte. De minister had namelijk al jaren aangegeven de wet voor de invoering van de leerplicht aan te houden omdat de kosten van implementatie te hoog

zijn. De commissie onderzocht dit en dat rapport bewees volgens haar dat de kosten inderdaad hoog zijn. Dowers heeft dat rapport opnieuw laten analyseren en daaruit blijkt volgens hem inderdaad dat met de invoering van de hele leerplichtwet hoge kosten zijn gemoeid. Deze zijn weliswaar niet zo hoog zegt hij als de commissie heeft voorgesteld. Volgens hem zijn er namelijk taken die ook door bestaande overheidsdiensten uitgevoerd kunnen worden. Dat vergt wel een samenwerking tussen de instanties zoals Directie Sociale Zaken, Justitie, politie en ook de reclassering. Dowers zegt verder dat het afgelopen half jaar ook al hard is gewerkt aan het opzetten van een zorgstruc-

tuur op de scholen en dat daarmee ook al bespaart worden op de kosten die aanvankelijk zijn begroot voor de invoering van de leerplicht.

De Onderwijs-minister maakte begin van deze maand al bekend dat de invoering van de leerplicht een stuk goedkoper zal zijn dan wat zijn voorganger van plan was. Dat werd namelijk duidelijk uit zijn beantwoording op de Statenvragen. Daarin laat hij namelijk weten dat de invoering van de leerplicht zeker geen miljoen florin gaat kosten. “Er wordt gewerkt aan een nieuw en slagvaardiger beleid dat goedkoper zal uitvallen dan 1 miljoen”, aldus Dowers aan het parlement.

Pro-formazaak Foxy Lady

ORANJESTAD — Alexander Mathew, eigenaar van stripclub Foxy Lady in San Nicolas, moest vandaag voor de rechter verschijnen in een pro-formazitting tegen hem en twee andere verdachten. Matthew wordt beschuldigd van mensenhandel, exploitatie, bedreigingen en ver-

schillende andere ernstige delicten. Ten tijde van het sluiten van deze krant, was de zaak nog in behandeling. De zaak zou om half elf vanmorgen beginnen, maar liep uit door een werkonderbreking van werknemers van het gerechtshuis, zo laat een

woordvoerder van het Openbaar Ministerie weten. Matthew zit sinds augustus vast. Hij werd op 5 augustus opgepakt bij een inval op zijn stripclub in San Nicolas. De zaak kwam maanden daarvoor al aan het rollen door signalen van de KLPD in Nederland.

ORANJESTAD — Een Amerikaanse toerist is gistermiddag verdronken in de zee voor Eagle Beach. Rond kwart over twee’s middags kreeg de politie melding binnen van de verdrinking.

Ter plaatse troffen agenten het levenloze lichaam aan van Richard Charles Corso (72). Zijn vrouw en andere getuigen vertelden

de agenten dat het slachtoffer aan het zwemmen was en op een gegeven moment in de problemen geraakte. Voordat hulp hem kon bereiken, was hij echter al verdronken, aldus de omstanders. John Larmonie, woordvoerder van de politie, zegt dat de echtgenote van het slachtoffer ondersteuning heeft gekregen van de Slachtofferhulp. Het gebeurd met zekere regel-

maat dat oudere toeristen in de problemen komen bij het zwemmen in de zee.

Dit jaar zijn verschillende ouderen bij onder meer Baby Beach verdronken dan wel kregen ze een hart-aanval tijdens het zwemmen. Nog altijd zijn er geen strandwachten, ondanks het feit dat een aantal mensen hiervoor dit jaar is opgeleid.

Spantenbier Centro Dakota



ORANJESTAD — Minister Arthur Dowers (AVP) van Justitie en Onderwijs heeft recentelijk spantenbier gevierd van de nieuwbouw van Centro Dakota. Hij sprak zijn blijdschap uit over de vooruitgang van de bouw. Centro Dakota wordt een ‘multidisciplinair gebouw’, zoals de minister dat uitlegt. Verschillende onderwijsafdelingen zullen in het pand worden gehuisvest. Wanneer de leerplicht voor onderwijs wordt ingevoerd, zal het gebouw gebruik worden voor verschillende disciplines die bijeen moeten komen om hieraan samen te werken. Het is de bedoeling dat kinderen met leerproblemen op het centrum terecht kunnen voor diagnose en remedial teaching. Kinderen die op bepaalde punten ernstige leerproblemen hebben, kunnen straks in het centrum bijgespijkerd worden hierin. Ze worden dan uit het reguliere onderwijsproces op school gehaald om de specifieke hulp te bieden die de leerlingen nodig hebben. Hebben de leerlingen vervolgens genoeg bijgeleerd, dan kunnen ze weer naar school.



**Fundacion
Arubano di
Esnan
Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba
Tel. (297) 582-5222/
582-5051,
fax (297) 582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
http://www.favi.org

Overleden

Norma B. Rombley
Julia M. Winklaar
Kyra D. Grant – Mardenborough
Alfredo Peña
Catharina Geerman

12-12-2010
12-12-2010
12-12-2010
12-12-2010
14-12-2010



RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m. Zaterdag midn.

BUTISHI D'ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met actueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

WACHTREGELING
DOKTOREN
vrijdag 17 december
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA
(PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS
STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

Caribbean Cinemas

PALM BEACH PLAZA

Megaplex 8

A FAMILY THEATER WITH CHILDREN PRICES!

586-0074

CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

DECEMBER 16 - 22

ENJOY YOUR MOVIE WITH

NEW THIS WEEK!

Natalie Portman Vincent Cassel

4 GOLDEN GLOBE NOMINATIONS
INCLUDING BEST PICTURE
BEST ACTRESS - Natalie Portman

BLACK SWAN

Mon - Thurs 2:15 / 4:40 / 7:05 / 9:30
Fri & Sat 2:15 / 4:40 / 7:05 / 9:30 / 11:55
Sun & Hol 2:15 / 4:40 / 7:05 / 9:30

Ben Barnes Skandar Keynes

GOLDEN GLOBE NOMINATION BEST ORIGINAL SONG

THE CHRONICLES OF NARNIA 3-D
THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER

3D WITH SPANISH SUBTITLES
Mon - Thurs 1:55 / 4:20 / 6:45 / 9:10
Fri & Sat 1:55 / 4:20 / 6:45 / 9:10 / 11:35
Sun & Hol 1:55 / 4:20 / 6:45 / 9:10

REGULAR VERSION WITH SPANISH SUBTITLES
Mon - Thurs 1:30 / 3:50 / 6:10 / 8:30
Fri & Sat 1:30 / 3:50 / 6:10 / 8:30 / 10:50
Sun & Hol 1:30 / 3:50 / 6:10 / 8:30

ON TWO SCREENS

Johnny Depp Angelina Jolie

3 GOLDEN GLOBE NOMINATIONS INCLUDING
BEST MOTION PICTURE COMEDY OR MUSICAL

THE TOURIST

Mon - Thurs 2:10 / 4:40 / 7:00 / 9:20
Fri & Sat 2:10 / 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40
Sun & Hol 2:10 / 4:40 / 7:00 / 9:20

Jake Gyllenhaal Anne Hathaway

LOVE & OTHER DRUGS

Mon - Thurs 2:10 / 4:35 / 7:00 / 9:25
Fri & Sat 2:10 / 4:35 / 7:00 / 9:25 / 11:50
Sun & Hol 2:10 / 4:35 / 7:00 / 9:25

Tobin Bell Costas Mandylor

SAW 3D

Mon - Thurs 9:35
Fri & Sat 9:35 / 11:40
Sun & Hol 9:35

Johnny Knoxville Bam Margera

jackass 3D

Mon - Sun & Hol 1:30 / 3:30 / 5:30 / 7:30

Denzel Washington Chris Pine

UNSTOPPABLE

Mon - Thurs 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25
Fri & Sat 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25 / 11:30
Sun & Hol 2:25 / 4:45 / 7:05 / 9:25

Robert Downey Jr. Zach Galifianakis

DUE DATE

WITH SPANISH SUBTITLES
Mon - Thurs 2:45 / 4:55 / 7:05 / 9:15
Fri & Sat 2:45 / 4:55 / 7:05 / 9:15 / 11:25
Sun & Hol 2:45 / 4:55 / 7:05 / 9:15



Land Aruba emissie obligatielening: • 4.00%, 2010 - 2017 • 5.25%, 2010 - 2022

RBTT Bank deelt mee dat u nu kunt inschrijven op 2 emissies van een obligatielening van het Land Aruba in Arubaanse Florins.

Obligatielening voor 7 jaar

- Rente: 4.00% per jaar
- Looptijd: 7 jaar met ingang van 28 december 2010

Obligatielening voor 12 jaar

- Rente: 5.25% per jaar
- Looptijd: 12 jaar met ingang van 28 december 2010

Overige voorwaarden:

- Gecombineerd Bedrag: AWG 144.500.000,00
- Schuldbewijzen: obligaties aan toonder in coupures van AWG 1.000; AWG 10.000; AWG 100.000 en AWG 500.000
- Inschrijving: sluit op 23 december 2010 om 10:00 am
- Rente uitbetaling: jaarlijks op 28 december
- Toewijzing: indien de inschrijving op de emissie is overtekend, zal er een gereduceerde toewijzing plaatsvinden

Kom voor meer informatie langs op het RBTT Bank kantoor bij u in de buurt of bel met onze RBTT Service Line op 588.01.01.

RBTT BANK

imagine MORE for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Fiesta Season

Win a 2010 Ford Fiesta

Win a 2010 Ford Fiesta

Win a 2010 Ford Fiesta

LAST CHANCE TO WIN ME

- BNPL 3 moths (start paying March 2011)

- 7.8% add-on interest rate @ Aruba Bank

- 80% no-claim discount with Boogaard

2011 Ford Fiesta
Starting @ Afl. 34,300.-

2010 Ford Fusion
Starting @ Afl. 48,075.- (Afl. 4,225.- discount)

2010 Ford Escape
Starting @ Afl. 48,300.- (Afl. 4,000.- discount)

2010 Ford Thai Ranger
Starting @ Afl. 56,950.- (Afl. 3,000.- discount)

- 1.4L, 4-cylinder, Dual Airbags, ABS, AC, CD player w/iPod connection
- Average fuel economy 21.1 Km/l**
- 3 years or 60,000 km Bumper to Bumper Warranty

- 2.5L 4-cylinder, 6-Airbags, ABS, Advance Trac® with RSC, AC, CD player w/iPod connection, Keyless entry
- Average fuel economy 11.1 Km/l**
- Winner of 2010 Motor Trend car of the year Award
- 3 years or 60,000 km Bumper to Bumper Warranty
- 5 years or 100,000 km Powertrain Warranty

- 2.5L 4-cylinder, 6-Airbags, ABS, Advance Trac® with RSC, AC, CD player w/iPod connection, Keyless entry
- Average fuel economy 11.1 Km/l**
- 5-Star Highway Safety Pick
- 3 years or 60,000 km Bumper to Bumper Warranty
- 5 years or 100,000 km Powertrain Warranty

- 2.5L Comin Rail diesel, Dual airbags, ABS, Fog lamps, AC, CD player
- FREE bedliner
- Average fuel economy 12.2 Km/l**
- 5 year or 100,000 km Bumper to Bumper Warranty

Arubabank
understands

BOOGAARD ASSURANTEN NV

Motorcraft

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reyson.com, Email: info@reyson.com

OPENING HOURS:
Mon. - Fri. 8am - 6pm
Saturdays 9am - 1pm

Student biedt minister stageverslag aan



Directeur Volksgezondheid Derek-Ian Blok (links) en de minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser (AVP), nemen het stageverslag aan van studente Pauli Traa (midden).

ORANJESTAD — Studente Pauli Traa presenteerde recentelijk haar stageverslag aan de minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser (AVP). Ze liep de afgelopen drie maanden stage bij zijn ministerie en ontwikkelde samen met sportorganisatie Idefre een zogeheten ‘bewegingsrichtlijn’.

Traa volgt een sportstudie aan het Hanze Instituut in Groningen. De bewegingsrichtlijn die zij onder meer ontwikkelde, wordt straks toegevoegd aan het Nationaal Plan tegen Obesitas, zo laat de minister weten. Op korte termijn wordt het plan gebruikt om de Aru-

baanse bevolking te stimuleren hun manier van leven te veranderen.

Behalve het opzetten van de bewegingsrichtlijn, zorgde de stagiaire ook voor een teambuilding dag voor alle medewerkers van Volksgezondheid. Deze vond plaats

bij Moomba Beach. Tijdens deze dag werden de ambtenaren gestimuleerd om gezond te bewegen.

Uiteraard kregen de medewerkers ook een gezonde lunch geserveerd. Het doel was om het team, door middel van gezonde beweging, dichter bij elkaar te brengen. Visser was erg tevreden over de verrichtingen van de studente, zowel met haar stageverslag als met het organiseren van de teambuilding dag.

Lezing Europarlementariër over UPG

ORANJESTAD — Europarlementariër Lambert van Nistelrooij (CDA) geeft volgende week een lezing met als titel ‘Een toekomst binnen Europa’. Insteek is dat globalisering, naast nieuwe gevaren voor kleine eilanden als Aruba, ook nieuwe kansen schept.

De lezing is op woensdag 22 december 's avonds om half acht in de aula van de Universiteit van Aruba (UA). De

lezing is gratis. Als onderdeel van een lidstaat van de Europese Unie kan Aruba optimaal gebruik maken van de nieuwe mogelijkheden die de Europese Unie biedt, stelt Van Nistelrooij. De op Aruba woonachtige EU-burger dient niet alleen aanspraak te kunnen maken op de Europese burgerschapsrechten, zoals het kiesrecht voor het Europees Parlement, maar ook op de sociaal-economische verworvenheden van de Europese Unie. Voor in het con-

tinentale deel van Europa wonende EU-burgers is dit namelijk niet anders. De Europarlementariër meent dat de Arubaanse EU-burgers recht hebben op kwaliteit van leven op Europees niveau, net als alle andere burgers van de Europese Unie. Om meer rendement te halen uit de relatie tussen Aruba en de EU is echter een versteviging van de banden noodzakelijk. Het is van wederzijds belang een meer ‘inclusieve’ relatie met elkaar aan te gaan. Voor Aruba vergroot het in ieder geval haar stabiliteit en functie als voorpost van de EU. Aruba voldoet volgens Van Nistelrooij aan alle voorwaarden om als Ultraperifeer Gebied

(UPG) van de EU in aanmerking te komen. Hij noemt UPG een vorm van ‘Europese status aparte’. Het biedt de benodigde bescherming tegen gevaren in de regio en schept kansen voor burgers en ondernemers om de poortfunctie van Aruba, als aantrekkelijke toegang tot Latijns-Amerika, ten volle te benutte. Van Nistelrooij is lid van de Commissie Regionale Ontwikkeling; fractiecoördinator en eerste woordvoerder voor de EVP; plaatsvervangend lid van de Commissie Industrie, Telecommunicatie, Onderzoek en Energie; vice-voorzitter en penningmeester van de CDA-delegatie in het Europees Parlement.

Fans Crown steunen Meals on Wheels

ORANJESTAD — Crown Electronics & Furniture is een nieuwe promotiecampagne gestart. Voor elke nieuwe fan op Facebook doneert het bedrijf 1 florin aan de stichting Meals on Wheels.

De campagne is heel eenvoudig. Wie op Facebook naar de pagina van Crown Electronics & Furniture gaat en op de knop ‘Become a Fan’ klikt, helpt Crown daarmee om online verder te groeien. Crown organiseert regelmatig dergelijke promotiecampagnes en koppelt er altijd een goed doel aan. Nu het eind van het jaar nadert, heeft het elektronica- en meubelbedrijf er voor gekozen om hulp te bieden aan een goede-doelen instelling. De keuze is gevallen op de stichting Meals on Wheels in San Nicolas. Deze stichting

helpt een groep ouderen door ze wekelijks van warm eten te voorzien. Om deze hulp te kunnen blijven bieden, is geld nodig en dat geld komt voor een deel van Crown dankzij de Facebook-actie. Het bedrijf heeft op dit moment ruim 8400 fans. Het bedrijf stelt dat ze steeds meer populariteit geniet in de Arubaanse maatschappij en zegt dat dit onder andere komt omdat ze een eenvoudig betalingsstelsel hanteert. Wie met een geldig identificatiebewijs komt en de twee laatste loonstroken, kan al op krediet producten bij de elektronica-winkel kopen. Het bedrijf is gevestigd op vier locaties: Steenweg in Oranjestad, Avenida Milio Croes in Dakota, Turibana Plaza in Noord en ook zusterbedrijf Casi Nobo in Dakota Shopping Paradise.

Ling & Sons verkoopt weer olieballen

ORANJESTAD — Supermarkt Ling & Sons verkoopt vanaf vandaag weer olieballen voor de feestdagen. Vanaf 20 december is de supermarkt ook een uur langer geopend, tot negen uur 's avonds. Ling & Sons claimt dezelfde grondstofleveranciers te hebben als de nummers een tot en met tien van de jaarlijkse Nationale Oliebollentest van het Algemeen Dagblad in Nederland. Elk jaar gaat het AD langs bijna alle olieballenkranten in Nederland om de beste (en de slechtste) uit te kiezen. Daarbij wordt gelet op onder meer de korst, de structuur van het beslag en de vulling van krenten en rozijnen. Alhoewel de olieballen van Ling & Sons niet zijn beoordeeld door het AD, zijn ze al wel een keer beoordeeld door de

afdeling Productbeoordeling van het Nederlands Bakkerij Centrum in Wageningen. Daar kreeg het baksel van de Arubaanse supermarkt het predikaat ‘een knappe oliebol’. De olieballen kunnen bij de supermarkt worden gekocht, maar het is ook mogelijk om bestellingen te plaatsen via info@lingiga.com, iling@lingiga.com, jwebb@lingiga.com of redecastro@lingiga.com. Bedrijven kunnen ook bestellingen doen.

‘Ongemakkelijke’ kerkdienst

ORANJESTAD — In de kapel van marinierskazerne Savaneta is zondagochtend om half tien weer een kerkdienst. Het thema van de dienst is: Ongemakkelijk.

Voorganger is vlootpredikant Johan Trouwborst en Joan Driessen verzorgt de muziek op de piano. Na afloop is er koffie en cake. Iedereen is van hartelijk welkom. De kinderen volgen hun eigen programma. Zij oefenen onder andere voor de kerstmusical. De vlootpredikant laat ook weten dat er op 24 december 's avonds om half acht een kerstnachtviering is. Choir onder leiding van Catherine Provence treedt op, Scol di Musica Rufo Wever met een zang- en fluitensemble en Joan Driessen en Ronnie Provence begeleiden op keyboard en percussie. Franklin Granadillo speelt op trompet. Voorgangers van de kerstnachtviering zijn pater Jairo Maduro en vlootpredikant Johan Trouwborst.

Kerstverlichting Brazil



ORANJESTAD — De kerstboomlichtjes van Brazil zijn gisteravond ceremonieel ontstoken door de minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Michelle Windklaar (AVP). Dit gebeurde in de tuin van de kerk van Brazil. Vertegenwoordigers van de regering ontsteken deze weken in alle negen districten de kerstverlichting. De leerlingen van naburige scholen hielpen bij het versieren van de kerstbomen. Zoals gebruikelijk werd de feestelijke ontsteking van de kerstboomverlichting vergezeld van muziek en een koor die kerst- en Nieuwjaarsliedjes ten gehore bracht.

Alumni op zee



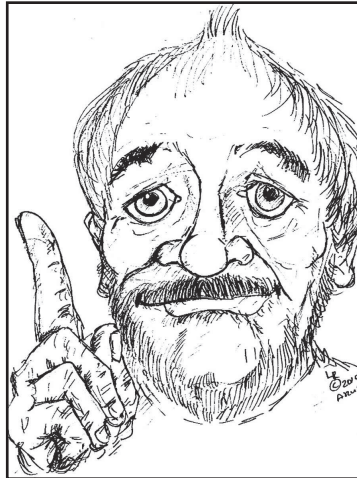
ORANJESTAD — Een groep van zeventien lokale alumni van de Universiteit Maastricht nam zondag deel aan een vaartocht van Aruba Marine Park Foundation. Rudy Davelaar, medebestuurder van de stichting, gaf een presentatie over de Arubaanse natuur op en onder het water en de bedreigingen. Aruba Marine Park Foundation bevordert de bewustwording bij de bevolking over de bescherming van het leven in de zee rond Aruba door onder andere de visvangst en de veelvuldig bedreven watersport te reguleren. De Arubaanse alumnikring van de Universiteit Maastricht bestaat uit ongeveer 40 leden. Om de paar maanden organiseert de kring sociale en educatieve activiteiten om haar sociale netwerk uit te breiden en de kennis van haar leden te vergroten. Deze activiteiten worden ook deels gesponsord door de Universiteit Maastricht.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs; vannie@setarnet.aw. Vandaag: het was me het jaar wel.

2010. Het zit er bijna op. Een mooi, maar ook merkwaardig jaar. Mooi, maar ook nog steeds wat onwennig heb ik mijn tweelingdochters van jonge meisjes in tieners zien veranderen. Opeens kwam hun leven in een stroomversnelling terecht. Een verandering die ik maar moeilijk kon bijhouden. Zo zit ik nu inclusief hun moeder met drie vrouwen aan tafel en kakelen ze me de oren van het hoofd. En krijg ik lik op stuk als ik zeg dat er uit een onderzoek is gebleken dat vrouwen gemiddeld 8000 woorden per dag uitkramen en een man slechts 2000. “Dat komt”, zegt de één, “omdat wij vrouwen alles vier keer moeten uitleggen aan een man en dan kom je al gauw op die 8000”. Waarbij de anderen heel wijs mee knikten. De Arubaanse politiek was ook niet mis. Onze regering verreesde meer dan 2 miljoen dukaten en gaf ruim 4 miljoen uit aan nutteloze projecten. Mijn goede vriend



Mike Eman was daarbij onophoudelijk bezig Aruba op te stuwen in de vaart der volkeren, wat geen enkele zin had, maar waarvan ik de humor wel inzag. Al kreeg ik toch steeds meer de zenuwen als hij de band met Nederland verder wilde aanhalen. Doodeng, want elk weldenkend mens weet ondertussen dat je het beste zo ver mogelijk uit de buurt kan blijven van het moederland dat boordevol leed zit. Waarom wij daar in moeten delen is me een raadsel en het komt me bijna wat madan kom je al gauw op die 8000”. Waarbij de anderen heel wijs mee knikten. De Arubaanse politiek was ook niet mis. Onze regering verreesde meer dan 2 miljoen dukaten en gaf ruim 4 miljoen uit aan nutteloze projecten. Mijn goede vriend

baar maakt. En moordden de mensen elkaar nog steeds uit omdat de één in een God rechtsaf en een ander in een God linksaf geloofden. Dat God, mocht die bestaan, voor elk mens dezelfde is, gaat er bij die domoren nog steeds niet in en dit zal, net als de vernietiging van de aarde ook in 2011 en daaropvolgend jaren van hetzelfde laken een pak zijn. Dat de toekomst er duister uit ziet staat vast. De huidige generatie van boven de 50 jaar kan daar nog wel mee leven. Het zal onze tijd wel duren. Maar wat kunnen onze kinderen verwachten? Het antwoord ligt voor de hand. Weinig tot niets dus en dat stemt me heel verdrietig. Maar mijn tienermeiden zijn daar gelukkig nog niet mee bezig en ik zal ze met mijn doemdenken dan ook niet vervelen. Maar het stemt me wel vaak tot nadenken dat ik bijna de eindstreep na een toch wel prachtig leven heb weten te halen, maar dat ik straks mijn kinderen niet meer zal kunnen beschermen tegen alles dat vies en voos is. Dat komt in handen van mijn gelukkig nog jonge vrouw terecht en die staat haar mannetje zelfs beter dan ik. Zo is elke dag er een. De zon komt op en gaat onder, en zo nu en dan, maar meer dan ooit, daalt de regen op ons neer. Het mag de pret niet

December Feestmaand

beginnt bij Wulfsen & Wulfsen

a touch of elegance for her...

stylish fashionshirts for him...

- get well dressed -

2500 fun miles zijn ANG. 50,- waard

fun miles

wulfsen & wulfsen

CAYA G.F. (BETICO) CROES 52

Druk op terugtreden na schandaal

Wescot-Williams beslist over lot Buncamper-Molanus

PHILIPSBURG — De politieke carrière van minister Maria Buncamper-Molanus van Volksgezondheid en Arbeid lag gisteravond in handen van minister-president en partijleider van de Democratische Partij (DP) Sarah Wescot-Williams.

Volgens berichten in *The Daily Herald* is het DP-bestuur donderdag bijeengekomen op uitnodiging van Wescot-Williams en is besloten dat Buncamper-Molanus zo spoedig mogelijk moet terugtreden als minister. Uit diezelfde berichten blijkt dat er al twee mogelijke kandidaten zijn om de taken van Buncamper-Molanus over te nemen in de ministerraad. Bestuursvoorzitter en voormalig gedeputeerde Michael Ferrier en Cornelius de Weever zouden in aanmerking komen voor de functie. De Weever is de neef van DP-parlementslid Leroy de Weever, die bij de verkiezingen op 17 september op een na de meeste stemmen kreeg. Deze ontwikkelingen zijn in gang gebracht tijdens de bestuursvergadering van de DP, waarbij leden hun mening konden geven over de maatregelen die genomen moeten worden in verband met het schandaal rond Buncamper-Molanus en haar echtgenoot Claudius Buncamper. Ferrier wilde nog geen details geven over de nieuwe posities binnen de partij. Hij gaf kort na de vergadering wel aan dat de beslissing om wel of niet op

te stappen bij Buncamper-Molanus zelf ligt. “Wij zullen haar steunen in haar beslissing. We hebben afgesproken om deze zaak niet in de media te bespreken. Het is haar beslissing”, aldus Ferrier. Het schandaal waar de Buncampers in verzeild zijn geraakt gaat over de verkoop van zogenoemde ‘economische rechten’ van een perceel. Volgens verschillende documenten hadden de minister en haar man de rechten op het economisch eigendom van een perceel van 4.623 vierkante meter. In 2008, toen Buncamper gedeputeerde was voor de DP, verkochten zij de rechten voor 3 miljoen dollar (5,34 miljoen gulden).

Kadaster weigerde

Het Kadaster op St. Maarten weigerde deze omstrengden deal voor de verkoop aan Eco-Green N.V. te registreren. Zij hadden hun notaris gevraagd om dit tijdens twee afzonderlijke gelegenheden te doen. “Economisch eigendom wordt niet geregistreerd door het Kadaster omdat het niet leidt tot wijzigingen in de juridische status van het ingeschreven eigendom. Het feit dat de akte is opge-



Maria Buncamper-Molanus

nomen in het register verandert dus niet”, aldus het diensthoofd tegenover *The Daily Herald*. Op dat moment was Buncamper-Molanus, de huidige minister van Gezondheid, Arbeid en Sociale Zaken, gedeputeerde. Haar man werkte als ambtenaar bij de Dienst Openbare Werken. Het diensthoofd gaf aan dat de ouderwetse notariële akten gericht zijn op economisch eigendom en dus nog wel geaccepteerd werden door het Kadaster. In 2008 werd het nieuwe beleid ingevoerd. Uit een kadastraal uittreksel blijkt

dat de overdracht van het eigendom van de Buncampers wel heeft plaatsgevonden; er staat in dat het economisch eigendom is verkocht aan Eco-Green NV. Deze gegevens zijn direct veranderd in het uittreksel toen dit bekend werd bij het Kadaster. Onlangs werd een nieuw geautomatiseerd registratiesysteem, genaamd Kadsys, geïntroduceerd. De gegevens van het oude systeem, waaronder verwijzingen naar economische eigendommen en andere fouten werden overgebracht naar de nieuwe server.

Anthony Nicolaas:

‘Als eiland zijn we achteruit gegaan, als deel van Nederland vooruit’



Anthony Nicolaas vanmorgen bij het uitbrengen van zijn Nee-stem, begeleid door aanhangers.

KRALENDIJK — Anthony Nicolaas, gedeputeerde van het openbaar lichaam Bonaire, is blij dat er eindelijk een referendum wordt gehouden op Bonaire. “Het voelt als wanneer je samen met je partner heel lang probeert zwanger te worden en dat het erg lang duurt, maar dat het dan eindelijk zo ver is”, zegt hij in zijn kantoor in het Bonaireaanse Bestuurscollege.

Een dag voor de verkiezingen stelt hij dat alleen de macht van God, door middel van een aardbeving of orkaan, het referendum nog kan stoppen, de politiek kan er niets meer aan doen. En daar is hij, die al lange tijd vecht voor de mogelijkheid om het volk zijn zegje te laten doen, blij om.

Of het referendum een succes wordt, hangt volgens Nicolaas van een aantal factoren af. “De UPB heeft de bevolking opgeroepen niet te gaan stemmen. Als alle UPB-aanhangers daar gehoor aan geven, scheelt dat ruim drieduizend stemmen. Maar het is de vraag of dat gebeurt.” Daarnaast betreurt hij het dat de oproepkaarten niet op de dag

zelf nog mogen worden opgehaald. “Ik weet niet waarom dat is, maar aan de andere kant weten mensen al minstens een maand als ze geen kaart hebben. Dus als ze echt willen stemmen, hadden ze die ook eerder kunnen ophalen.” Over het resultaat zegt hij ‘positief te willen blijven’. “Ik hoop dat we de 51 procent halen.”

Geleidelijke integratie

Nicolaas is met het traject van de nieuwe staatkundige structuur bezig sinds 2003, waarbij hij zitting had in verschillende commissies tot hij in 2006 zelf de politiek in ging. “Voor de referendumcommissie van 2004 was ik adviseur.” Hij was voorstander van volledige integratie in Nederland op een geleidelijke wijze. “Het is een groot land, dat heeft veel voordelen voor ons. Geleidelijk zouden voor ons alle rechten en plichten gelden. De bevolking koos voor een directe band, maar de mogelijkheid van volledige integratie werd door Nederland langzaam opzij gezet. Nederland was angstig dat Bonaire een te grote aantrekkingskracht zou krijgen van de Antilliaanse eilanden en van Latijns Amerikaanse immigranten op

zoek naar een beter leven. Vandaar dat er afwijkende factoren werden ingesteld waardoor Bonaire niet volledig werd geïntegreerd.”

Deels vooruit

Nicolaas haalt aan dat in 1993 door politici Lubbers en Hirsch Ballin de mogelijkheid van ‘Land min’ was geopteerd. “Ook dat was een mogelijkheid. Maar dat wilde Nederland later niet meer. Het gaat mij er om dat Bonaire vooruit gaat. In de huidige situatie vind ik dat Bonaire voor een deel vooruit is gegaan, maar ook voor een deel achteruit. Daarom wil ik de bevolking de mogelijkheid geven zich uit te spreken. Is men blij met de huidige situatie? Oké, dan leg ik me daar bij neer. Is men niet blij, dan gaan we opnieuw onderhandelen. Ik wil uitvoeren wat het volk wil.” Volgens Nicolaas hebben hebben tot nu toe alleen de politici gesproken. “Ik wil het volk aan het woord laten.” Dat Nederland heeft aangegeven niet opnieuw te willen onderhandelen en alleen de optie van onafhankelijkheid open laat, vind hij dom. “We zijn niet klaar volgens Nederland voor een autonome status, maar wel

voor onafhankelijkheid. Dat klopt niet.” Volgens hem is dat een vorm van bangmakerij.

Te weinig geld

Op de vraag op welk gebied Bonaire achteruit is gegaan, legt hij uit hoe de begroting in elkaar zit. “We hebben een begroting van 130 miljoen. Het deel wat we reserverden voor onderwijs en personeel e.d., is ongeveer zeventig miljoen. Dat heeft Nederland op zich genomen, en het hele bedrag is uit de begroting gehaald. Maar we hadden te weinig geld voor een goede zorg voor onderwijs. Nu is dat geld weg en hebben we nog te weinig geld voor alle andere zaken. Volgens mij zijn we er dus op achteruit gegaan. Want de beslissingen over kosten mogen we zelf niet meer doen, maar moeten we voorleggen aan het College financieel toezicht. En de rijksvertegenwoordiger moet z’n goedkeuring geven over alle andere beslissingen over geld. Als eiland zijn we achteruit gegaan, als deel van Nederland zijn we vooruit gegaan.”

Coalitie

Nicolaas zou willen dat er een goede begroting overbleef voor het eiland, “zodanig dat we realistisch ons werk kunnen doen”. “Kijk, Nederland is een eenheidsstaat. Het Rijk blijft altijd verantwoordelijk en kan ingrijpen. Als we te weinig geld hebben voor het onderhoud van de wegen zouden we het helemaal kunnen verwaarlozen zodat Nederland uiteindelijk ingrijpt. Maar dat moet je als verantwoordelijke politicus niet willen.”

Wat betreft zijn relatie met de UPB, de partij die het referendum heeft goedgekeurd, maar tegelijkertijd de bevolking oproept niet te gaan stemmen, wil Nicolaas nog geen uitspraken doen. “Hoe gaat het met de coalitie? Dat is de vraag van de dag. Ik wil het referendum verder niet beïnvloeden. Dus ik zeg niets. Maar aan het eind van 17 december zal duidelijk zijn hoe Bonaire er voor staat en hoe het Bestuurscollege er voor staat.”

RCCL wil aantal passagiers naar St. Maarten in 2011 verdubbelen



Royal Caribbean Vice-voorzitter Michael Ronan, Haven CEO Mark Mingo, vice-premier en minister van Havenzaken Theo Heyliger, Royal Caribbean voorzitter/CEO Adam Goldstein, premier Sarah Wescot-Williams en Hernan Zini van Allure of the Seas tijdens de eerste bezoek van het schip in de havens van St. Maarten.

PHILIPSBURG — De Royal Caribbean Cruise Line (RCCL) wil het aantal cruisetoeeristen, die aankomen in de havens van St. Maarten, verdubbelen door ‘s werelds grootste cruiseschip ‘Oasis of the Seas’ en zusterschip ‘Allure of the Seas’ iedere donderdag te laten aanmeren. Gisteren bracht ‘Allure of the Seas’ haar eerste bezoek aan het eiland.

Vice-voorzitter van Royal Caribbean Michael Ronan gaf tijdens de officiële welkomsteremonie aan dat hij

verwacht dat deze cruiselijn ongeveer 750.000 bezoekers naar het eiland zal brengen in 2011. Verder waren vice-premier en minister van Havenzaken Theo Heyliger, Royal Caribbean voorzitter/CEO Adam Goldstein, premier Sarah Wescot-Williams en Hernan Zini van ‘Allure of the Seas’ aanwezig bij de ceremonie. Alleen deze twee grote cruiseschepen van RCCL verwachten al ongeveer 300.000 bezoekers te leveren. Ronan schat dat iedere aanmering van de twee grootste cruiseschepen ter wereld ongeveer 1,2 miljoen

dollar (ruim 2 miljoen gulden) via uitgaven van passagiers en bemanning oplevert. De cruiseschepen, die onder de merknaam van Royal Caribbean varen, zijn goed voor ongeveer 30 procent van de aanmeringen per jaar, aldus Mark Mingo, CEO van St. Maarten Harbour Group of Companies. Ronan voegt hieraan toe dat de regering aanzienlijke investeringen heeft gedaan voor de ontwikkeling van de cruise-industrie op het eiland en deze reactie is wat de bevolking van St. Maarten verwacht van een partner als Royal Caribbean.

Ramonsito Booi:

‘Coalitie kan weer vallen’

KRALENDIJK — “Het Nee-advies dat coalitiegenoot Anthony Nicolaas geeft aan zijn achterban is desastreus voor Bonaire.” Dat zegt UPB-leider Ramonsito Booi tegenover Radio Nederland Wereldomroep.

“De laatste jaren is de coalitie om vreemde redenen gevallen, dus het zal me niet verbazen als het deze keer weer gebeurt”, zegt Booi, ‘ik ga me niet druk maken om zijn woorden, daar is hij vrij in, maar ik denk niet dat zijn opstelling goed is voor Bonaire. Zoals afgesproken in de coalitie vindt het referendum plaats. Maar niemand en ook Anthony Nicolaas niet kan onze partij vertellen hoe wij ons moeten opstellen. Niet-stemmen is een

democratisch recht, net als ja of nee stemmen. Ik heb daarover nooit afspraken gemaakt met de heer Nicolaas.” Booi zegt dat Bonaire binnen de huidige afspraken genoeg tijd heeft om de staatkundige structuur te evalueren: “Laten we die vijf jaar gebruiken om te zien waar we staan met de huidige structuur in relatie tot Nederland. Daarom mijn advies om niet te gaan stemmen. Een andere stem is te voorbarig.”

51 procent

Voor een rechtsgeldig besluit moet 51 procent van de bijna 9700 kiesgerechtigde Bonairianen opkomen. Booi zegt niet te mikken op deze clause in de referendumwetgeving. “Ik ben ook geen campagne begonnen”, aldus Booi, “maar als dat voor de

heer Nicolaas een reden is om de stekker uit de coalitie te trekken, dan is dat zijn mening. Hij doet maar. Over twee maanden is het weer verkiezingen, dan zien we wel verder.”

Referendumcommissie

Booi is overigens tot zijn advies gekomen naar aanleiding van de opstelling van de referendumcommissie. Deze heeft in zijn voorlichting nooit melding gemaakt van de rechten en plichten van de nieuwe status met Nederland. Dat wat Bonaire terugkrijgt voor de nieuwe status, zoals goed onderwijs, volksgezondheid en andere voordelen wordt bewust niet genoemd door de commissie: “dat is de mensen bijna bewust duwen richting nee in de stembus.”

Bijna 9700 stemmers



Bij het stembureau van Nikiboko was het niet druk.

Vervolg van pagina 1

De tien stembussen op Bonaire zijn vandaag lang open: van half acht ‘s ochtends tot negen uur ‘s avonds. In totaal zijn er 9685 mensen die een stem mogen uitbrengen. Het referendum is geldig als 51 procent van de stemgerechtigden daadwerkelijk heeft gestemd. De grote vraag is of dat aantal wordt gehaald.

De uitslag wordt binnen twee uur na de sluiting van de stemmen verwacht, zo stelde gezaghebber Glenn Thodé gisteren. Hij legde tijdens een persconferentie uit dat er andere regels gelden dan tijdens eerdere verkiezingen en referenda op Bonaire, dit als gevolg van

de wet die op 10-10-10 in werking is gegaan. Zo hebben werknemers niet langer recht op vier vrije uren om gebruik te maken van het stemrecht, een gevolg van de langere openingstijden van de urna’s. De overheid geeft mensen wel twee uur vrij onder werktijd om te gaan stemmen. Verder benadrukte hij dat de oproepkaarten niet meer op de dag zelf kunnen worden opgehaald. Volgens onbevestigde berichten zouden enkele honderden kaarten niet zijn opgehaald. Verder benadrukte Thodé dat mensen alleen een stem mogen uitbrengen als ze in bezit zijn, naast de oproepkaart, van een sedula, een paspoort, rijbewijs of een Nederlandse identiteitskaart, de NIK.

Mensen mogen alleen stemmen in het lokaal dat op de oproepkaart staat vermeld. Volmachten kunnen niet worden gegeven en de gevangenen stemmen in een speciaal daarvan gemaakt vrijdbaar stemlokaal dat naar de gevangenis toe komt.

Thodé sprak verder de hoop uit in het referendum ‘in alle vrijheid en rust’ verloopt waarbij er daadwerkelijk sprake is van geheime verkiezingen. Een waarnemer van de Verenigde Naties is aanwezig om in de gaten te houden dat de stemming daadwerkelijk volgens de regels verloopt. Voor mensen die nog op de laatste dag een sedula willen halen is de afdeling Burgerzaken de hele dag open.

Hofstadgroep was terroristische organisatie

AMSTERDAM — De Hofstadgroep was een organisatie die het plegen van terroristische misdrijven als oogmerk heeft gehad. Dat heeft het gerechtshof in Amsterdam vandaag bepaald. Het hof is tot een ander oordeel gekomen dan de collega's van het gerechtshof in Den Haag, dat in een eerdere procedure de zeven verdachten vrijsprak van deelname aan een terroristische organisatie.

Het Amsterdamse hof legde vandaag straffen op die varieerden van vijftien maanden tot dertien jaar cel. De hoogste straf was voor Jason W. Hij gooide op 10 november 2004 in De Haag een handgranaat naar leden van een arrestatieteam, dat hem en zijn handlanger Ismaël A. wilde arresteren. De rechtbank had W. eerder tot vijftien jaar veroordeeld. Het hof heeft rekening gehouden met W.'s jeugdige leeftijd ten

tijde van het gooien van die granaat. W. was toen 19 jaar oud. De Hofstadgroep bestond destijds uit een verzameling jongemannen rond Mohammed B., de moordenaar van Theo van Gogh. In zijn woning vonden geregeld bijeenkomsten plaats, waar de gewelddadige jihad werd besproken en onderling documenten daarover werden uitgewisseld. B. zit wegens de moord op Van Gogh een

levenslange gevangenisstraf uit. Een van de documenten was een 'open brief' van B. aan de Nederlandse samenleving, waarin onder anderen Ayaan Hirsi Ali en Geert Wilders worden bedreigd. B. stak de brief destijds met een mes op het lichaam van Van Gogh.

De zeven verdachten werden eerder door de rechtbank in Rotterdam veroordeeld voor deelname aan een terroristische organisatie, maar het Haagse hof maakte dat vonnis ongedaan. Het Openbaar Ministerie, dat overtuigd is van de terroristische aard van de Hofstadgroep, ging in cassatie tegen het oordeel van het hof, waarna de Hoge Raad het hof in Amsterdam

opdroeg de zaak opnieuw te beoordelen. De raad vond dat het Haagse hof onder meer het begrip 'organisatie' niet goed had beoordeeld. Volgens het Amsterdamse hof is er dus wel sprake geweest van een organisatie, die was gericht op opruiing, het aanzetten tot haat en geweld en bedreiging, onder meer met een terroristisch misdrijf. Het OM toonde zich vandaag tevreden met het arrest van het hof. De raadslieden waren dat allerminst. Zij beraden zich op een nieuwe gang naar de Hoge Raad voor een cassatieprocedure. De meeste verdachten, op Jason W. en Ismaël A. na, hebben de opgelegde straf al in voorarrest uitgezeten.

Luchtverkeer Schiphol ontregeld



Photo:AFP

Sneeuwruimers verwijderen sneeuw van de start- en landingsbanen op Schiphol. De sneeuwval heeft het vliegverkeer danig ontregeld.

SCHIPHOL — Het luchtverkeer vanaf Schiphol is vandaag door zware sneeuwval grotendeels ontregeld. Veel vluchten vanaf de luchthaven naar Europese bestemmingen zijn vertraagd of geannuleerd. Volgens een woordvoerder

van Schiphol waren vandaag tot twee uur 's middags (plaatselijke tijd) ongeveer vijftig vluchten geannuleerd in verband met het winterse weer. Een aantal intercontinentale vluchten is vertraagd, maar dit geldt vooralsnog niet voor

vluchten naar Curaçao. De weersituatie op de luchthaven wordt per minuut bekeken. "Als de sneeuwbuien heel intensief zijn, is er even heel weinig verkeer en als de sneeuw ploegen de banen schoonmaken ligt alles helemaal

stil. Maar zodra het kan vertrekken er toestellen." Ook andere Europese luchthavens kampen met problemen door het winterweer, wat weer tot vertragingen op Schiphol leidt. Vliegvelen in onder meer België, Duitsland en Frankrijk ondervinden hinder van sneeuw. Volgens de KLM bestaat de kans dat reizigers door de vele annuleringen en vertragingen vandaag niet meer op hun bestemming arriveren. Schiphol voor-spelde eerder deze week grote drukte in verband met de kerstvakantie. Naar verwachting reizen dit weekend 350.000 mensen via de luchthaven. Vandaag zou met 125.000 passagiers de drukste dag worden. De grote toestroom van vakantiegangers in combinatie met het slechte weer leidt niet tot extra problemen, aldus de woordvoerder. "Vergeleken met een zomerse dag is het nu niet extreem druk. De luchthaven kan deze aantallen passagiers met gemak aan."

Vrij spraak voor Jomanda inzake dood Millecam

AMSTERDAM — Het gerechtshof in Amsterdam heeft 'genezend medium' Jomanda gisteren vrijgesproken van het schenden van haar zorgplicht voor de in 2001 aan borstkanker overleden actrice Sylvia Millecam.

Het hof vindt niet bewezen dat Jomanda Sylvia Millecam van de reguliere zorg heeft afgehouden. Twee alternatieve artsen waartoe Millecam zich had gewend zijn wel veroordeeld tot respectievelijk zes en drie weken voorwaardelijke celstraf. Millecam ontdekte in 1999 een knobbelletje in haar borst. In mei van dat jaar constateerden reguliere artsen borstkanker. Volgens het Openbaar Ministerie (OM) hadden de drie verdachten Millecam in een hulpeloze toestand gebracht en gelaten en haar opzettelijk in

het alternatieve circuit gehouden. Justitie rekent Jomanda – Joke Damman – gezien haar lange en intensieve betrokkenheid het uiteindelijke overlijden van Millecam toe en verwijt beide artsen zwaar lichamelijk letsel. Alle drie de verdachten hebben de zorgplicht geschonden, aldus de aanklager tijdens de behandeling van de zaak. Jomanda heeft volgens het OM een grote rol gespeeld in de overtuiging van Millecam dat ze geen borstkanker had, maar een bacteriële infectie. Dat deed ze onder meer door Millecam, die Jomanda volgens het OM als autoriteit zag, tijdens *healing*-sessies in te delen in groepen mensen met een infectie, zonder kanker. In contacten met Millecam ontraadde Jomanda de actrice zich te laten opereren en zei ze tegen chemotherapie te zijn. Ook de twee alternatieve

artsen stelden dat het ging om een bacteriële infectie. Hun handelen leidde tot het uitstellen van een adequate behandeling met uiteindelijk de dood als gevolg, constateerde de aanklager. Het gerechtshof vindt dat Jomanda niet opzettelijk de gezondheid van de actrice heeft benadeeld, omdat Millecam vanaf mei 2000 tot haar overlijden contact heeft onderhouden met diverse artsen. Bij sommige deed ze dat op aanraden van Jomanda. "Als een alternatief genezer bij zijn adviezen tegelijk adviseert een arts te bezoeken, zal niet snel sprake zijn van een opzettelijke benadeling van de gezondheid", stelt het hof. Het hof veroordeelde de alternatieve artsen wel voor het opzettelijk benadelen van de gezondheid van Millecam. Dat had zwaar lichamelijk letsel voor haar tot gevolg, aldus de rechters.

‘Leer uw kind de ondergoedregel’

STRAATSBURG — Ouders moeten hun kind de ondergoedregel aanleren: anderen mogen een kind niet aanraken op plekken die normaal met ondergoed zijn bedekt.

De mensenrechtenorganisatie Raad van Europa heeft daartoe een campagne gelanceerd op www.undergoedregel.nl. De campagne bevat ook een filmpje en een boekje rond een kinderfiguur Kiko, die resoluut 'nee' zegt als een hand haar wil aanraken onder haar ondergoed. "Ouders, oppassers en anderen moeten ook over dit probleem blijven praten als straks de aandacht voor het tragische incident in Amsterdam is weggeëbt", meldde plaatsvervangend secretaris-generaal Maud de Boer van de Raad van Europa, een organisatie van 47 Europese landen. De Boer wil de cam-

pagne over enige tijd groots in Nederland lanceren, om de aandacht vast te houden voor kindermisbruik. Volgens haar rust er nog te veel een taboe op het onderwerp. Bijna een op de vijf kinderen in Europa ondervindt seksueel misbruik, blijkt uit onderzoek. "Een waanzinnig groot aantal", vindt De Boer. "Dat kan incest zijn, misbruik of prostitutie, maar ook het vertonen van porno aan de kinderen om ze zo te laten wennen aan bepaalde handelingen. En bijna altijd door vertrouwde personen rond het kind." In slechts een op de tien gevallen wordt aangifte gedaan. De organisatie heeft een verdrag opgesteld waarin landen zich verplichten om kindermisbruik streng te bestrijden. Zo wordt al het bekijken van kinderpornostrafbaar gesteld. Bovendien moet er een internationaal antee-

dentenonderzoek komen voor personeel van crèches, om te helpen voorkomen dat een veroordeelde misbruiker over de grens opnieuw kan toeslaan. De verjaring van het misbruik moet ook pas ingaan als het slachtoffer meerderjarig is, omdat de psychologische schade soms pas later blijkt. En de rechtszitting moet zo kindvriendelijk zijn dat het geen tweede trauma oplevert voor de misbruikte jongens en meisjes. Tot dus hebben slechts 10 van de 47 deelnemende landen het verdrag geratificeerd, waaronder Nederland. Dat lage aantal baart De Boer niet zoveel zorgen. "Veel zijn wel druk bezig met voorbereidingen. Hopelijk geeft de nieuwe campagne een zetje. Het zijn ook best ingrijpende wetswijzigingen. Ik verwacht komend jaar een enorme impuls in de aanpak van kindermisbruik."

Kamer wil toekomst Wereldomroep onderzoeken

DEN HAAG — De Tweede Kamer wil dat minister Marja van Bijsterveldt (Media) gaat onderzoeken of en hoe de kernfuncties van de Wereldomroep behouden moeten blijven. Een D66-motie met die strekking werd gisteren aangenomen.

Kamerlid Boris van der Ham diende de motie in. Volgens hem is de functie van de wereldwijde zender door tech-

nologische ontwikkelingen deels achterhaald. Hij denkt daarbij onder meer aan de opkomst van internet. Een onderzoek van de bewindsvrouw moet uitwijzen of de omroep in de huidige vorm moet blijven bestaan, of dat het wellicht beter is om functies 'geheel of gedeeltelijk onder te brengen bij andere, bestaande organisaties'. Jan Hoek, directeur Wereldomroep, heeft er geen proble-

men mee dat er een onderzoek komt. "Het is goed om te onderzoeken wat er met publiek geld gebeurt." Hoek bestrijdt dat de Wereldomroep geen bestaansrecht heeft vanwege de komst van internet. "In ons land hebben we bijna allemaal de beschikking over internet, maar wereldwijd ligt dit anders. Internationaal gezien heeft maar 28 procent van de wereldbevolking beschikking over het internet."

‘Zoutvoorraad loopt terug’

RIJSWIJK — Zoutproducent Frisia zegt dat zijn voorraad zout beperkt is. Door het winterweer is de vraag toegenomen. “We proberen de partijen waar we een contract mee hebben, strooiend te houden”, zei een woordvoerder vandaag.

Het bedrijf in Franekeradeel haalt per dag ongeveer 2000 ton zout naar boven.

De helft daarvan gaat naar de veevoeder-, chemische en levensmiddelenindustrie. De andere helft gaat naar contractpartijen die het gebruiken voor het strooien van de wegen. Frisia heeft nog geen plannen om extra zout uit de grond te halen. Om een zogeheten niet-operationele put in bedrijf te krijgen kost tussen de tien en veertien dagen. Er moeten onder meer leidingen en

aansluitingen worden aangelegd. Bij AkzoNobel kunnen ze nog steeds in voldoende zout leven aan hun contractpartijen. Wel is het zo dat er per week een portie wordt uitgeleverd. "Zo kunnen we iedereen voorzien van zout", zei een woordvoerder. Rond de jaarwisseling komt er nog schip uit Egypte met zout. "Dan kunnen we weer verder."

Halsema geroemd door collega's

Vervolg van pagina 1

Halsema was sinds 2002 fractievoorzitter van GroenLinks nadat ze in 1998 in de Tweede Kamer was gekomen. De afgelopen jaren groeide ze uit tot een door vriend en vijand gewaardeerd politica.

Halsema zei vandaag in een toelichting dat ze eerder al had aangegeven dat je in de politiek een passant moet blijven die niet aan de

blauwe stoeltjes in de Tweede Kamer moet verkleven. Voor GroenLinks breekt een nieuwe fase aan, aldus Halsema. Ze had nog één of twee jaar kunnen blijven, maar dat had in haar ogen alleen maar de ruimte verkleind voor haar opvolger en voor de nieuwe fractie. "De tijd is gekomen. Dit is een sterk en rustig moment. Er is alle tijd voor de partij om zich voor te bereiden op de Provinciale Statenverkiezingen en nieuwe landelijke verkiezingen."

gen." De afgelopen maanden heeft Halsema haar vertrek samen met Sap en het fractiebestuur voorbereid. Halsema krijgt alom lof toegezaaid van haar politieke tegenstanders. "Het is een formidabel politica die de onderwerpen beheerst", zei premier Mark Rutte. "Ik was het ongeveer met alles wat Femke Halsema zei oneens, maar het was een goed debat en gedegen politieke tegenstander", reageerde PVV-leider Geert Wilders.

FURLA

HANDBAGS & LEATHER GOODS

NEW ARRIVALS

Renaissance Mall, Oranjestad - Tel: 582-5355

Vrouwen leven nog steeds langer dan mannen

DEN HAAG — Vrouwen leven gemiddeld 4,3 jaar langer dan mannen. Dat blijkt uit het Nationaal Kompas Volksgezondheid dat het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) gisteren heeft gepresenteerd.

De cijfers dateren uit 2007. De verschillen worden wel steeds kleiner. In 1980 leefden vrouwen gemiddeld bijna 7 jaar langer dan mannen. De levensverwachting bij geboorte was in 2007 voor mannen 78 jaar en voor vrouwen

82,3. In vergelijking met andere Europese landen is de levensverwachting in Nederland relatief weinig gestegen. Vooral vrouwen blijven achter. Werden Nederlandse vrouwen in 1970 nog het oudst van Europa, eind jaren

negentig zijn ze in de middenmoot beland van de Europese ranglijst. Vaak wordt als verklaring gegeven voor de stagnatie van de levensverwachting dat er in Nederland relatief meer wordt gerookt dan in veel Europese landen. Ook het percentage rokende vrouwen is relatief hoog. De levensverwachting verschilt per regio. De gemiddelde levensverwachting

in Nederland is 80,1 jaar. De regio's Zuid-Limburg en Twente liggen daaronder. De inwoners van de vier grote steden zitten ook onder het gemiddelde. Mensen uit de regio's Midden-Nederland, de Gooi/Vechtstreek, Zeeland en het gebied rond Leiden leven gemiddeld langer. Het Nationaal Kompas is opgesteld door het Rijksinsti-

tuut voor Volksgezondheid en Milieu. Het stuk maakt deel uit van het Trendrapport 2010 van de Landelijke Jeugdmonitor die het CBS heeft opgesteld in opdracht van het ministerie van Volksgezondheid. Het rapport is ook gisteren gepresenteerd. Volgens het CBS gaat het goed met de Nederlandse jeugd. Wel worden de jongens en meisjes steeds dikker.

ChristenUnie positief over missie

DEN HAAG — Steun voor een politietrainingsmissie naar Afghanistan hangt af van de precieze invulling, zoals het aantal trainers en militairen die mee moeten, maar de ChristenUnie heeft een 'positieve grondhouding' tegenover een nieuwe missie. Dat zei ChristenUnie-Kamerlid Joël Voordewind vandaag in een reactie op de uitspraak van premier Mark Rutte dat hij nog geen garanties heeft voor een meerderheid in de Kamer voor een trainingsmissie. Het minderheidskabinet van VVD en CDA moet daarvoor steun zoeken bij andere partijen omdat gedoogpartner PVV tegen een nieuwe zending van troepen naar Afghanistan is. Volgens Voordewind is de afgelopen tijd

gepraat over de hoofdlijnen. Daarbij staat voor zijn partij de veiligheid van de Nederlandse trainers voorop. Daarom zouden deze niet opnieuw naar Uruzgan moeten gaan. Ook mag er geen geld dat is bestemd voor ontwikkelings-samenwerking in de missie gestoken worden en moet er een goede verhouding zijn tussen de partners met wie Nederland in de politietraining kan samenwerken. Dan gaat het om een EU-missie voor hoger politiekader en een NAVO-missie die meer politieagenten in het veld opleidt. Voor de laatste missie is meer bescherming door militairen nodig. Ook premier Rutte gaf eerder al aan dat het ook gaat om de verhouding waarin politie of militairen worden ingezet.

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba (nieuw) zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

het recht van erfpacht tot vijf december tweeduizend eenenzestig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vierkante meter (600 m²), gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie A nummer 928, met het daarop in aanbouw zijnde woonhuis;

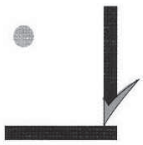
Inzetprijs: Afl. 65.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 4 januari 2011 tot 17.00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op woensdag 19 januari 2011 om 10:00 uur in de vergaderzaal van **Aruba Surfside Marina** aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

SUCU / De la Sallestraat 60
Notaris mr H.M. Rodriguez-Taekema
Tel. nummer: 588-2400
Faxnummer: 588-2500



OOMEN & OFFRINGA
ADVOCATEN - ABOGADONAN - LAWYERS

OOMEN & OFFRINGA

advocaten-abogadonan-lawyers

Maken bekend, dat hun advocatenkantoor in verband met de feestdagen gesloten zal zijn vanaf maandag 20 december 2010 t/m 02 januari 2011.
Het kantoor zal op maandag 03 januari 2011 weer geopend zijn van 08.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 17.00 uur.
Tevens wensen wij een ieder prettige feestdagen toe en een voorspoedig 2011.

Mr. R.T.J.M. Oomen mr. R.E.Offringa
mr.drs. D.L. Carolina mr. H.U. Thielman

Beatrixstraat # 8
P.O. Box 430
Oranjestad, Aruba
Telefoon: 5883030
Fax: 5883042 / 5883052
Internet: www.oominga.com



FAMIA DI BISHITA? MUSTRA NAN NOS MUSEO! Habri Diasabra y Diadomingo 10AM – 2PM

Museo Arqueologico Nacional Aruba | Schelpstraat# 42 | Tel: 582-8979 | e-mail: info@namaruba.org | website: www.namaruba.org

E AVENTURA PA DESCUBRI

The Old Parr Season...



100yr Trademark Anniversary
Old Parr Superior Limited Edition
with Collector's Box



100yr Trademark Anniversary
Old Parr 12 yr Limited Edition
with Collector's Box



Special Edition
Old Parr 12 yr
with Metal Collector's Box

Please enjoy responsibly

Life from a different perspective.™

Old Parr®



Minister Oduber:

'Amigoe krant van het jaar'

ORANJESTAD — Amigoe kreeg gistermiddag bezoek van minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport. De bewindsman bezocht gisteren alle media op het eiland om hen persoonlijk te bedanken voor de samenwerking en gelukkige feestdagen toe te wensen.

Amigoe was de eerste krant en het derde medium dat minister Oduber bezocht, samen met woordvoester Carolina Rojas en een fotograaf. Van de minister kreeg deze krant een goed gevuld kerstpakket. Dan mag een andere krant hem tot Man van het Jaar hebben uitgeroepen, minister Oduber liet zich ontvallen dat onze krant 'de krant van het jaar was'. Daarnaast toonde hij zich bijzonder sportief over de verslaggeving die hem ten deel viel. "Wanneer er slecht nieuws is haal ik hier altijd de voorpagina!", grapte hij. Het bezoek vond plaats kort nadat hij met werknemers van Aruba Tourism Authority (ATA) en vakbond Seppa om de tafel zat. Dit gebeurde omdat werknemers van ATA een kort werkonderbreking hielden omdat zij geen baangarantie kregen bij de privatisering van ATA in het nieuwe jaar. Tijdens het korte onderhoud met Amigoe benadrukte de minister dat het niet zijn doel is om werknemers in de overtoolligheids-



Minister Otmar Oduber samen met Amigoe-directeur Sigrid Hammelburg.

poule van de overheid terecht te laten komen en dat er van alles wordt gedaan om de handvol werknemers die nu misschien tussen wal en schip terecht komen als nog een baan elders aan te bieden. Het afgelopen jaar was voor minister Otmar Oduber veelbewogen. En dat is zacht uitgedrukt. Hij kan terugkijken naar een mooie reeks van successen. Van de geslaagde onderhandelingen met Carnival Cruises, Schiphol

Group en de terugkeer van KLM tot aan de privatisering van ATA, en de nieuwe logo van Aruba. Ook de aankondiging van een nieuw beleid voor publieke stranden, nieuwe evenementen als Fashion Week en de ontwikkeling van San Nicolas als toeristische bestemming op het eiland mag Oduber voor zijn rekening nemen. Maar er waren ook de nodige tegenslagen en controverses, zoals het beslag op het Bushiri hotel, het debacle met de intro-

ductie van het Aruba logo en het ontbreken van donkergentint personen in de campagne hiervoor, onduidelijkheid over de mogelijke komst van een dolfinarium en aantijgingen vanuit de Staten van verwarring rondom de contracten met Fashion Week. Naar de pers toe heeft de minister vrijwel altijd openheid en bereikbaarheid betracht. Negen van de tien keer kon Amigoe hem op zijn mobiel bereiken, ook in het buitenland, voor een reactie.

Zondag finales beachtennis

ORANJESTAD — Liefhebbers van strandtennis kunnen dit jaar nog genieten van een laatste toernooi. Aanstaaende zondag wordt op Eagle Beach wederom een toernooi gehouden voor zowel beginners als gevorderden.

Met twaalf banen en ongeveer 180 deelnemers en nog veel meer toeschouwers verwacht de organisatie weer een geslaagd evenement. Zoals gebruikelijk wordt er ge-

zorgd voor drinken, schaduw en muziek door dj Jeroen. Organisator Sjoerd de Vries zegt dat beachtennis heel gemakkelijk is: "Je hebt twee spelers nodig met rackets of paddels, een zachte tennisbal en een volleybal net. Doordat het contactpunt van de bal met het racket dicht bij de hand ligt, wordt de sport door jong en oud gemakkelijk opgepakt. Serveren mag vanaf elke plek en de score is zoals bij het reguliere tennis." Het jeugdtoer-

nooi begint om negen uur 's morgens en duurt tot elf uur 's morgens. De volwassenen spelen van elf uur 's morgens tot zeven uur 's middags. Na afloop van de laatste wedstrijd worden de 'koning en koningin' van het beachtennis van 2010 uitgeroepen. Voor de huidige ranglijst en meer informatie kan de website www.arubabeachtennis.com bezocht worden of gebeld worden naar de organisatie op telefoonnummer 592-6421.

33 jaar getrouwd

ORANJESTAD — Ruthy Vrieswijk-Bergen die onder de naam 'Lady Ruth' regelmatig gedichten schrijft en publiceert (ook in Amigoe) heeft voor vandaag een speciaal gedicht gemaakt. Hierin brengt ze een ode aan haar eigen huwelijk met haar man Johan. Ze zijn deze maand namelijk 33 jaar getrouwd. Het gedicht is als volgt:

Johan y Ruthy
Subiendo e trapi cu amor

Union matrimonial pa 33
anja cumpli den december
2010

Claro cu nos tambe a hasi
algun cos robez
Pero e luz y amor di Dios ta
nos guia fiel
Nos celebracionnan tur anja
manera luna di miel
Si, cu nos mesun beisan y
inspiracion
Nos gradicimento di nos curazon
Alaba sea e nomber di Jehova
Cu tin nos dos den su mannan
proteha
Amor cu E a brinda nos a



wordo bon inverti
Pa anjanan largo den nos
mes
Y cu fundacionnan caritativo
comparti
Nos famianan tambe a hantja
atencion
Nos yuinan y nietonan tur
ta nos bendicion
Cu of sin kibramento di ca-
bez
Nos ta sigui enfrenta y di-
verti

Ketobay cu nos mesun can-
cion
Si...esun ey mes....di pro-
fundo curazon !!!

Pabien na pareha Vrieswijk-Bergen cu alegria
Awe, specialmente cu un
oracion na rudia....

Di mi pa bo Does, cu tur mi
amor ajera, awor y semper.

Colegio Conrado Coronel voetbalkampioen

ORANJESTAD — Colegio Conrado Coronel is kampioen geworden van het voetbaltoernooi voor de eerste en tweede klassen van de basisschool.

De ploeg won onlangs met een krappe score van 1-0 van Maria Goretti College op het veld van Compleho Deportivo Frans Figaroa in Noord. Het toernooi, georganiseerd door sportkoepel Idefre is elk jaar bijzonder populair onder de basisscholen op het eiland. Dit jaar was het ook niet anders, met deelname van Colegio San Hose, Maria Goretti College, Mon Plaisir School, Reina Beatrix School, Sint Dominicus College, Colegio Sagrado Curason, Colegio Conrado Coronel en Pius X School. De scholen werden onderverdeeld in twee poules. Uiteindelijk bleven vier ploegen over in de halve finale, Maria Goretti College, Pius X School, Colegio Con-



Jonge voetballertjes in actie tijdens het voetbaltoernooi voor de eerste en tweede klas basisschool van Idefre.

rado Coronel en Mon Plaisir School. In de eerste halve finale won Maria Goretti College met 1-0 van Pius X School. Conrado Coronel

bereikte de finale door Mon Plaisir School met 2-0 te verslaan. In de troostfinale won Mon Plaisir vervolgens met 3-2 van Pius X en in de

finale tenslotte troffen Colegio Conrado Coronel en Maria Goretti College elkaar. Conrado Coronel won dus en is kampioen voor dit jaar.

Funopoly inwisseldag

ORANJESTAD — Verzamelaars van de Funopoly kaartjes van Fun Miles kunnen deze morgen inwisselen voor andere kleuren. Dit kan bij Kooyman in Dakota op zaterdag van tien uur 's morgens tot twee uur 's middags.

Bij participerende bedrijven krijgen klanten die hun Fun Miles pas laten swipen bij

hun aankopen kaartjes voor deze eindejaarsactie. Ieder kaartje biedt drie winkansen: direct prijs, kleurprijzen en de hoofdprijs. Om mee te spelen voor de grote prijzen is het Funopoly-spelbord nodig, dat verkrijgbaar is bij alle deelnemende partners zolang de voorraad strekt. Om kans te maken op de hoofdprijs van 500.000 Fun Miles moeten twee kaartjes van vijf verschillende kleu-

ren op het spelbord geplakt worden en in een van de actiebusen gedeponeerd worden. Hoe meer spelborden ingeleverd zijn, hoe meer kans een klant maakt op de hoofdprijs. Het prijzenpakket omvat dus een half miljoen Fun Miles maar ook bijvoorbeeld een Home Theater set van Boolchand's en nog veel meer. De actie loopt nog tot 15 januari 2011.

Archeologisch Museum dicht

ORANJESTAD — Het Archeologisch Museum sluit met de feestdagen de deuren.

Dat gebeurt tussen 24 en 27 december en van 31 december tot en met 3 januari. Op

de andere dagen in de kerstvakantie is het museum wel open en zijn families van harte welkom om de verschillende exposities te komen bekijken. Het museum bevindt zich in de Schelp-

straat en de gangbare openingstijden zijn van dinsdag tot en met vrijdag van tien uur 's morgens tot vijf uur 's middags en in weekenden van tien uur 's morgens tot twee uur in de middag.

Kerstdiner Toastmasters Club

ORANJESTAD — De Toastmasters Club heeft afgelopen weekend haar jaarlijkse kerstdiner gehouden in 'de wijnkamer' van Texas de Brazil. Onder de genodigden was decaan Ryan Peterson die een toespraak hield over onderwijs en educatie, hetgeen waar de Toastmasters voor staan.

Centraal in zijn toespraak stond het thema 'levenslang leren'. Daar weet Peterson als decaan van de faculteit Tourism and International Business Studies aan de Universiteit van Aruba genoeg van. De Aruba Toastmasters Club is naar eigen zeggen de eerste serviceclub die in de jaren 60 in het Caribisch gebied opgericht werd. De Toastmasters Club is een organisatie die zich richt op training en levenslang leren. Het kerstdiner begon met een kleine bijeenkomst in het bargeeinde van het restaurant, waar gasten en leden de gelegenheid kregen om elkaar beter te leren kennen. Vervolgens werd het kerstmenu gepresenteerd en ging de avond goed van start. Na een korte introductie van alle aanwezigen kwam Peterson aan het woord. Volgens de organisatie was



Professor Ryan Peterson houdt een toespraak tijdens het jaarlijkse kerstdiner van de Aruba Toastmaster Club.

het een hele 'elegante' toespraak met onderwerpen als 'het nastreven van het doel van uw leven, levensuitdagingen, het belang van netwerken, het belang van technologie in de hedendaagse tijd, sociale netwerken en de uitdagingen van sociale netwerken'. De belangstelling voor zijn toespraak was groot, gezien het aantal vragen dat na afloop kwam. Bovendien kwam

men al snel tot de conclusie dat de toespraak te kort was voor al het interessante dat Peterson te melden had. Hij zal dan ook een tweede uitnodiging krijgen om langs te komen bij de Toastmasters Club en opnieuw bepaalde onderwerpen aan te snijden. Voor meer informatie, vragen of verzoeken kan de club bereikt worden via ToastmastersClub.Aruba@yahoo.com of op Facebook.

Gratis winkelen met Setar



ORANJESTAD — Lachend laat ze haar ingeladen boodschappen bij de kassa van Superfood scannen, wetende dat ze deze niet hoeft te betalen. Vannessa Tromp won in de 'One Minute Shopping Spree'-campagne van Setar één van de tien prijzen om gratis te winkelen. Zij koos voor Superfood en werd geholpen door haar moeder om de kar zo vol mogelijk te laden. Ze slaagden er samen in om twee boodschappenkarren vol te krijgen. De campagne maakt deel uit van diverse eindejaarsactiviteiten van telecomunicatiebedrijf Setar, waarbij cliënten automatisch meespeelen en kans maken op leuke prijzen. Aan de prijs van het gratis winkelen is een limiet gesteld van 1000 florin.

Hoofdstuk StIP gesloten

WILLEMSTAD — Het verhaal van de Stichting Implementatie Privatisering Overheids-nv's (StIP) is ten einde. Eerder deze week werd de officiële overdracht van de aandelen van overheids-nv's, die bij de stichting waren aangesloten, naar het land Curaçao afgerond. Dit gebeurde door toedoen van notaris Mike Alexander in het bijzijn van premier Gerrit Schotte (MFK).

StIP werd in 2000 opgericht en kreeg als opdracht mee om een serie overheids-nv's te privatiseren. De aandelen van de te privatiseren overheids-nv's werden bij de nieuwe stichting ondergebracht, waarbij StIP juridisch aandeelhouder werd. De eilandelijke overheid bleef de economische aandeelhouder. In de statuten was echter opgenomen dat voor de vervreemding van de aandelen van overheids-nv's StIP eerst toestemming van het eilandgebied moest verkrijgen. Door de jaren heen werd de opdracht van privatiseren veranderd in het aantrekken van strategische partners, terwijl de organisatie zich ook een rol toeëigende van waakhond

op het naleven van de richtlijnen van good corporate governance. StIP is gedurende haar bestaan betrokken geweest bij de privatisering van het World Trade Center (WTC), het postbedrijf Nieuwe Post Nederlandse Antillen (NPNA), het strategische partnerschap van Aqualetra met Mirant en tussen de lokale luchthaven (Curinta) en Curaçao Airport Partners (CAP). Maar in de lokale politiek bestond al geruime tijd de gedachte dat StIP gestopt moest worden. De partijen vonden dat de aandelen van overheids-nv's niet op een afstand geplaatst moesten worden, maar direct onder de overheid moesten vallen.

Het voornemen om StIP op te heffen en de aandelen weer bij de overheid onder te brengen stond in de afgelopen jaren in tal van actieprogramma's en reger- en bestuurakkoorden vermeld. Maar uiteindelijk was het de huidige coalitie van MFK, PS en MAN, die StIP wist op te heffen. Dit ging niet zonder slag of stoot. Twee bestuursleden, Joel da Silva Gois en Henri Emerenciana, stapten naar de rechter om hun ontslag aan te vechten, maar werden in het ongelijk gesteld. Het laatste Bestuurscollege van Curaçao benoemde een nieuw StIP-bestuur, bestaande uit hoge ambtenaren van het eilandgebied, dat werk maakte van de opheffing van de voormalige privatiseringsstichting. Het proces om de aandelen weer bij de overheid onder te brengen, de decertificering, is inmiddels afgerond, laat de overheid in een persbericht weten. Bij de oprich-

ting van de Stichting Implementatie Privatisering Overheids-nv's (StIP) werd de nieuwe stichting belast met het privatiseringsproces van vijftien overheids-nv's. Het ging indertijd om de toenmalige Curaçao International Airport (Curinta) en de Hato Area Development Company (nu samen-gevoegd in de Curaçao Airport Holding), Giro Curaçao, de Exploitatiemaatschappij International Trade Center (nu het World Trade Center Curaçao), de Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen, Selikor, Croil, de Dienst Informatievoorziening (nu Core nv), Autobusbedrijf Curaçao, Curaçao Industrial and International Trade Development Company (Curinde), Buskabaai nv, Integrated Utility Holding (Aqualetra), Woningbouw Curaçao en telecombedrijf UTS. De overdracht van deze laatste nv naar StIP is echter nooit geformaliseerd.

UNA krijgt nieuwe naam



Herman van Gunsteren.

Volgens UNA-rector magnificus dr. Miguel Goede sluit de nieuwe naam aan op de aspiraties van de lokale universiteit. De nieuwe naam is nog even in nevelen verhuuld. Pas op 12 januari wordt deze wereldkundig gemaakt. Terwijl in september steenvast een gastspreker een rede komt houden ter gelegenheid van de opening van het nieuwe academische jaar, wordt begin januari een redenaar uitgenodigd voor het houden van de diesrede. Voor deze rede op de 32ste 'dies natalis' zelf, 12 januari 2011, heeft de UNA prof. dr. Herman van Gunsteren (1940) uitgenodigd. Tot aan zijn emiraat was hij hoogleraar Politieke Theorieën en Rechtsfilosofie aan de Universiteit van Leiden. In 1994 werd Van Gunsteren lid van de Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen en in 1997 trad

hij als lid toe tot het Global Business Network. Voor zijn werk op bestuurskundig gebied kreeg hij in 2007 de Van der Spiegel-prijs en eerder dit jaar de Thorbeckepening voor zijn bijdragen aan het staatsrecht. Een jaar geleden was hij rapporteur van het parlementaire perscentrum Nieuwspoor in Den Haag over de verhouding van politiek en media en sinds dit jaar adviseur van het programma Buitenhof op de Nederlandse TV. Als verdienstelijk pianist verrast hij menig gehoor met een prachtig stuk muziek. In de aula staat een piano!

Reeks publicaties
Professor Van Gunsteren heeft ook een serie boeken en publicaties op zijn naam staan, waaronder de klassieker *The Quest for Control* (1976), *Culturen van besturen* (1994), *A theory of citi-*

zenship (1998), *Stoppen: U kunt het, U wilt het, U doet het niet* (2002), *Woorden-schat voor verwarde politici* (2003), *Gevaarlijk veilig: terreurbestrijding in de democratie* (2004), *Vertrouwen in democratie* (2006), *Bouwen op burgers* (2008).

Hij was lid van de Wetenschappelijke Raad voor Het Regeringsbeleid, waarvoor hij de publicatie *Eigentijds burgerschap* (1992) verzorgde. Met Rudy Andeweg schreef hij *Het grote ongenoegen: over de kloof tussen burgers en politiek* (1994), met Grahame Lock *Politieke theorieën* (1977) en *Sterke posities in de politieke filosofie* (1989), met Martin Kohli, Martin Rein en Anne-Marie Guillemard *Time for retirement* (1991) en met Cox Habbema *Oud fout* (2006) en *Pers-pectief op het politiek/publicitair complex* in 2009.

Omega heikel punt binnen PS

WILLEMSTAD — Het bestuur van Pueblo Soberano staat erop dat onderwijsminister Rene Rosalia een diplomatieke verstrekt aan het Omega College. De komende dagen beraadt de partij zich intern over het uiteindelijke standpunt dat wordt ingenomen. Bestuursvoorzitter Lionel Jansen hoopt alle neuzen in dezelfde richting te krijgen. Jansen benadrukt dat de positie van Rosalia binnen de partij niet ter discussie staat.

De bal ligt bij minister Rosalia. Hij is van mening dat het onderwijs op het Omega College ondermaats is. Dit blijkt uit de quickscan die Rosalia heeft laten uitvoeren naar de onderwijskwaliteit op de school.

Zijn partij is echter van mening dat de voormalige PAR-onderwijsminister Omayra Leeftang een het-

ze voerde tegen de particuliere school. Leeftang trok vorig schooljaar de diplomatieke van de school in. Jansen: "Ik denk dat op de achtergrond meer factoren een rol spelen."

Het kan zijn dat ze de licentie introk om deze aan een andere school te geven. Leeftang nam de school onder de loep om de leerlin-

gen te duperen." Volgens Jansen bestaat het gros van de leerlingenpopulatie uit drop-outs. "Deze kinderen hebben een tweede kans gekregen. We moeten de school het voordeel van de twijfel geven."

Op basis van de goede studieresultaten, die oud-leerlingen van het Omega College behalen, gunt Jansen de school haar erkenning. "Tachtig procent van de leerlingen, die een vervolgopleiding in het buitenland volgen, heeft probleemloos kunnen aansluiten." Volgens Jansen geeft dit aan dat het onderwijs op het Omega College deugt.

Inbraak bij rechter

WILLEMSTAD — In de woning in Otrobanda van een van de rechters van het Hof heeft afgelopen dinsdag een inbraak plaatsgevonden. De betrokken rechter was op dat moment zelf niet thuis. Zijn vrouw en de hulp in de huishouding waren wel aanwezig. Niemand is gewond geraakt.

Staten huren vergaderzaal voor 10.000 minder

WILLEMSTAD — De Staten gaan de vergaderzaal aan de Ansinghstraat, het vorige onderkomen van de Eilandsraad van Curaçao, voor 28.000 gulden per maand huren. Dit 10.000 gulden goedkoper dan wat de Eilandsraad tot oktober van dit jaar betaalde. Dit verklaarde Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) maandag tijdens de Centrale Commissie-vergadering waarin de Staten met de huurovereenkomst akkoord gingen.

De tijdelijke verhuizing van de Staten is nodig in verband met een grondige renovatie van hun vergaderzaal aan het Wilhelminaplein en de vervanging van de geluid- en de licht-

installatie aldaar. Asjes gaf aan dat tussen de zes en twaalf maanden gaat duren. Het huurcontract is aangegaan voor de periode van zes maanden, waarbij de mogelijkheid is bedon-

gen om de huur tot tweemaal toe met drie maanden te verlengen. Het contract van de Staten is verder ook 25 procent goedkoper, dan het contract dat de Eilandsraad had lopen met de eigenaar van het gebouw.

ding van de Staten van de voorgaande jaren. Hierdoor was het volgens Asjes mogelijk dat al twee jaar lang een bedrag van 2,7 miljoen gulden, bestemd voor renovatie van de vergaderzaal, niet werd gebruikt.

Het contract van de Eilandsraad werd in 2000 aangegaan en ging uit van een bedrag van 26.000 gulden (inclusief OB) per maand. Bij het contract was ook afgesproken dat het huurbedrag jaarlijks geïndexeerd zou worden. Dit bedrag had alleen betrekking op het gebouw. In oktober van dit jaar, toen de Eilandsraad werd opgeheven, was de huur opgelopen tot 36.000 gulden per maand. Daarbij kwam nog de huur van de parkeerplaats aan de voor- en zijkant van het gebouw. Samen kwam dit uit op zo'n 38.000 gulden, rekende de Statenvoorzitter gisteren uit. Asjes gaf aan dat de onderhandelingen zijn gevoerd met een tussenpersoon voor de eigenaar van het gebouw, namelijk de bekende zakenman Boy Luckert. De partijen kwamen tot een voordeliger huurbedrag, aldus de Statenvoorzitter. Dit komt uit op een bedrag van 28.000 gulden, voor het vergadergebouw en de parkeerplaats. Het PS-lid liet zich ook kritisch uit over de gebrekkige lei-

PAR-Statenlid Pedro Atacho, de voorganger van Asjes, diende zijn opvolger van repliek door erop te wijzen dat de afgelopen jaren verschillende reparatiewerkzaamheden waren uitgevoerd aan het Staten-gebouw. Hij had het onder meer over de reparatie van het lekkende dak en de buitenkant van het gebouw. Maar Asjes reageerde door te stellen dat deze reparaties waren uitgevoerd met geld op de begroting van het hof (dat in hetzelfde gebouw huist, red.) en dat er niets is gedaan aan de reparatie van de vergaderzaal. Bij het plaatsen van het nieuwe geluidsinstallatie van de Staten zal onder meer worden gekeken naar het audio-visuele systeem dat onlangs door het Arubaanse parlement in gebruik is genomen. Dit systeem heeft live streaming audio en video per internet en een geautomatiseerd opnamesysteem. Ook worden volgens Asjes de zitplaatsen voor het publiek aangepakt en wordt het complete elektriciteitsnetwerk vervangen.

Ontvanger wil autobelasting via banken afhandelen

Vervolg van pagina 1

Het is op dit moment niet bekend wanneer er met de betaling van de mrb voor 2011 begonnen kan worden. Volgens Trona zal Financiën-minister George 'Jorge' Jamaloodin begin volgend jaar hierover een uitspraak doen. Maar de stickers, het bewijs voor de betaling van de mrb, zullen conform de afspraken met de leverancier in de week van 27 december op het eiland aanwezig zijn. Trona benadrukt dat de stickers op tijd zijn besteld en ook op tijd op het eiland zullen zijn. Het idee waar de Ontvanger op dit moment mee speelt is om in eerste instantie automobilisten

hun mrb via de buitenposten (ACU, Post en Giro) te laten betalen. Dit is ingegeven door het feit dat de Ontvanger in de eerste helft van januari een grote drukte verwacht van personen, die hun aangifte van omzet-, inkomsten- en autobelasting komen indienen. Om deze drukte te voorkomen zal de mrb naar alle waarschijnlijkheid pas in de tweede helft van januari bij de Ontvanger betaald kunnen worden. Ook dit heeft volgens Trona te maken met het streven van de Ontvanger om de dienstverlening aan het volk te verbeteren, want zo wordt volgens Trona voorkomen dat er lange rijen bij de Ontvanger ontstaan.

Advertenties Curaçao



Patagonia make the best clothes, cause no unnecessary harm, use business to inspire and implement solutions to the environmental crisis.



Think Green in winter too: Patagonia clothing: made from recycled fibers.

Available Exclusively at:



Columbusstraat 12, Punda, Tel.: 461-1803



Boolchand Group Since 1930



EXPEDITIE MAATSCHAPPIJ

Geachte abonnee,
Het afgelopen jaar hebben we te maken gehad met veel kostenverhogende factoren. Zo zijn de personeelskosten en de kosten van papier, inkt, chemicalien en elektriciteit gestegen. Daarnaast is een verhoging van benzine- en elektriciteitskosten aangekondigd voor het komende jaar. Wij hebben ons uiterste best gedaan om zelf kostenbesparende maatregelen te treffen. Dit bleek echter niet voldoende te zijn. Mede door bovenstaande factoren, zijn wij genoodzaakt om per 1 januari 2011 het abonnementsstarief te verhogen naar 30.50 gulden per maand. De korting van 2 gulden bij automatische overschrijving blijft van kracht. Tevens blijft het mogelijk dat wanneer u een jaar vooruit betaalt, u slechts 11 maanden hoeft te betalen, m.a.w. 11 x 30,50 = 335,50 gulden. Wij blijven er door continue investeringen in o.a. software, equipment en mensen voor zorgen dat u op tijd een mooi product in uw brievenbus ontvangt. Mocht u nog vragen hebben, neemt u gerust contact met ons op, we zijn u graag van dienst. Wij wensen u alvast fijne feestdagen en een gezond en gelukkig nieuwjaar toe! Met vriendelijke groet,

Ernest Voges
Direkteur.

Tel. (+599-9) 747.0630 – 747.0631 – 747.0632 / Fax. (+599-9) 747.0651
E-mail: alacroes@districonv.com

Bin Kumpra i Gana na Quality Stores



29 di nov. 2010 - 8 di yan. 2011

Tur suidano di Pais Korsou, Aruba, St. Maarten i islanan BES por partisipá.

NEGOSHINAN, AFILIÁ NA QUALITY STORES, KU TA PARTISIPÁ
Ackerman N.V. • Boolchand's Pessoomal • Changes • Converse • Freeport Duty Free Limited • Freeport Jewelers • Freeport Jewelry & Gifts • Gandelman Jewelers • J.L. Penha & Sons • Jewel by Rani • Kings Jewelry • Little Holland (Breedestraat) • Little Holland (Gomezplein) • Meena's N.V. • Noble Jewelers • Royal Gems • The Athlete's Foot • The Old Freeport Shop • The Yellow House / La Casa Amarilla • Zyló

16-30 di des. 2010

Nochi di kompra di djaluna pa djasabra te 8'or di anochi



Pasha



DOWNTOWN MANAGEMENT ORGANIZATION

Minieme daling aantal stay-over toeristen

Cruisetoerisme boomt

WILLEMSTAD — Uit voorlopige cijfers van Curaçao Tourist Board (CTB) over de maand oktober blijkt dat de aankomsten van cruiseschepen zijn toegenomen met 57 procent in vergelijking met dezelfde maand het jaar daarvoor. In totaal hebben 18 schepen in deze maand een bezoek gebracht aan Curaçao, in vergelijking met de 11 cruises die het jaar daarvoor in oktober naar het eiland kwamen. Het totaal aantal geregistreerde passagiers in de maand oktober bedroeg 31.801. Vorig jaar werden er 20.280 cruistoeristen geregistreerd.

Er is een daling van 1 procent geregistreerd in het aantal stay-over toeristen. Ondanks een goede groei van het aantal toeristen uit de Noord-Amerikaanse regio (36 procent) en een solide groei vanuit Europa (8 procent), was het niet voldoende om in het geheel een groei te boeken over de maand oktober. Het Zuid-Amerikaanse toerisme laat een daling zien van 28 procent. Uit het Caribisch gebied werden 1 procent minder aankomsten gemeten. Uit analyse van het totaal aantal bezoekers blijkt dat

er een afname van 46 procent is uit de Venezolaanse markt. Om deze reden is er geen groei behaald. De voorlopige cijfers van de overnachtingen over de maand oktober zijn zeer positief. De geregistreerde groei bedraagt 18 procent in vergelijking tot oktober 2009. Alle regio's laten een groei zien van het aantal overnachtingen: Noord-Amerika (24 procent), Zuid-Amerika (3 procent), het Caribisch gebied (7 procent) en Europa (22 procent). De bezoekers hebben 252.247

nachten op het eiland doorgebracht in oktober van dit jaar. Het jaar daarvoor waren dat er 214.070. De stay-over toeristen bleven gemiddeld 6.83 nachten in oktober op Curaçao. Het gemiddelde van het jaar daarvoor was 5.79.

Activiteiten

Het CTB heeft in december extra activiteiten georganiseerd voor de cruistoeristen die het eiland bezoeken. Op de dagen dat er een of meerdere cruiseschepen met meer dan 3000 cruistoeristen zijn, zal er in de straten van Punda en Otrobanda live-muziek worden gespeeld. Er zullen ook extra activiteiten plaatsvinden op dagen dat er meer dan 4000 cruistoeristen aan boord zijn van een cruiseschip, dat haar 'Maiden Call' (eerste bezoek) aan het eiland brengt. Het gaat onder meer om knutselen met ballonnen,

gezichten beschilderen, poëzievoordrachten in verschillende talen, T-shirts beschilderen, voorstellingen van acrobaten en stellers en presentaties van dansgroepen.

Met het bezoek van de 'Nieuw Amsterdam' van de Holland Amerika Line zullen op 22 december de activiteiten beginnen. Op tweede Kerstdag worden er 6500 toeristen verwacht. Die dag zal 'Ms. Thomson Dreams' van Cruiseline Thomson Holiday op bezoek zijn. Het toeristenbureau heeft voor deze periode twee extra gidsen benaderd, Che Alberto en Boy Camelia. Het CTB wil de activiteiten blijven organiseren gedurende het cruiseizoen van 2011. Op 4, 10, 18, 24 en 25 januari en 1, 7 en 15 februari worden er veel cruise-passagiers op het eiland verwacht.



Foto: Ramsey Swemante/Curaçaohuis

Premier Gerrit Schotte in gesprek met enkele studenten.

DEN HAAG — “Het kabinet is een rare combinatie van onstuimige, enthousiaste jonge mensen en ouderen met ervaring. Het is mijn rol om hen een beetje af te remmen.” Met dit soort uitspraken had minister Elmer Wilsoe van Justitie gisteren in het Curaçao-huis de lachers op zijn hand. Tientallen studenten trotseerden het koude weer om kennis te maken met Wilsoe en premier Gerrit Schotte en te horen wat de nieuwe regering studenten kan bieden.

door onze correspondent
Otti Thomas

Wilsoe vertelde hoe de jonge Gevolmachtigde minister Sheldry Osepa hem na aankomst in Nederland niets te eten aanbod en hem in plaats daarvan meenam naar een voetbalwedstrijd. “Ze speelden nog slecht ook. Na de eerste helft ben ik teruggegaan naar huis, ik heb niet eens een broodje kaas gekregen. Vandaag heb ik een broodje kaas voor hem gekocht. Sommige mensen moet je leren hoe ze om moeten gaan met oudere mensen.” De Curaçaose minister gaf ook blijk van zelfspot. “Ik heb een grote mond als ik niet thuis ben, want thuis heb ik niets te vertellen” en “ik was bang dat de jongste premier ter wereld mij zou

omschrijven als de oudste minister ter wereld. Dat ben ik niet.” Wilsoe sprak na premier Schotte, die de toehoorders inlichtte over zijn voornemens om de kosten van levensonderhoud te verminderen door het gebruik van zonne- en windenergie en de bureaucratie en corruptie te bestrijden door meer gebruik te maken van nieuwe technologie. “Deze regering wil kansen creëren. Geen ‘nee’ maar ‘ja’ verkopen.” Hoewel hun toespraken in niets op elkaar leken, hadden beide ministers hetzelfde doel, namelijk Curaçaose jongeren in Nederland stimuleren om na hun studie terug te komen naar Curaçao. De eerste stap werd gisteren met succes gezet, zeiden verschillende jongeren. Het persoonlijke contact tussen ministers

en studenten vormt de basis voor een relatie van vertrouwen, die studenten uiteindelijk over de streep kan halen om terug te gaan, zei een van de aanwezigen. Drie van hen waren gisteren ook aanwezig. Hayworth Felipa, Nathaly Carolina en Leander Kuijvenhoven begonnen binnenkort als beleidsmedewerker bij het Curaçaose ministerie van Financiën. “Ik had wel plannen om terug te gaan, maar op termijn: over vier, vijf jaar. Dit is nu een mooie kans”, aldus Felipa, die net als zijn twee toekomstige collega's eigenlijk per toeval in contact kwam met een medewerker van het ministerie en vervolgens na een sollicitatie een baan kreeg. “Mijn beslissing heeft ook te maken met de komst van een nieuwe regering”, zei Kuijvenhoven. Student Hemayel Martina, die een gedicht voordroeg uit zijn bundel Anestro Preakupá, was het daarmee eens: “Ik heb de indruk dat deze regering ons niet alleen ziet als de toekomst, maar ook als mensen die nu aanwezig zijn.”

Ob mogelijk verder verhoogd in 2012

WILLEMSTAD — De omzetbelasting (ob) wordt in 2012 mogelijk verder verhoogd naar 10 of 11 procent. Dat maakt minister van Financiën George Jamaloodin bekend in het kader van het Nieuwe Belastingstelsel 2011-2014. Een verdere stijging van het ob heeft te maken met een mogelijke wijziging in het ob-systeem zoals we het nu kennen.

Plan van de overheid is dat het zogenaamde cascade-model wordt afgeschaft. Dus er wordt geen omzetbelasting meer geheven in de verschillende schakels, voordat een product bij de eindconsument komt. Nu wordt ob geheven op het moment dat een product wordt geïmporteerd, ook wanneer de importeur/groothandel het doorverkoopt aan de detailhandel en weer als het wordt doorverkoopt aan de consument.

In werkelijkheid komt het hier zelden voor dat er zoveel schakels zijn voordat een product bij de consument komt. Alle supermarkten doen bijvoorbeeld aan parallelimport en halen verschillende producten direct uit het buitenland en niet meer via importeurs. Maar het elimineren van het cascade-model zal inkomstenderving betekenen voor de overheid. Om deze minderopbrengst op te vangen zal dan het ob-percentage, dat alleen nog

maar in rekening wordt gebracht wanneer een product wordt verkocht aan de consument, verhoogd moeten worden.

De eerste berekeningen wijzen uit dat het ob-percentage dan op 10 à 11 procent zal uitkomen. Voor 2011 staat al een verhoging van één procent (van 5 naar 6 procent) gepland. Reden hiervoor is een verschuiving van directe naar indirecte belastingen, wat ook onderdeel uitmaakt van het nieuwe belastingstelsel. Directe belastingen – zoals winst- en loonbelasting – worden verlaagd, terwijl het ob, wat een indirecte belasting is, wordt verhoogd. De totaliteit

aan veranderingen zal belastingneutraal gebeuren. Maar politiek leider van coalitiepartij Pueblo Sobrano (PS), Helmin Wiels, heeft forse kritiek geuit op de plannen om de ob met één procent te verhogen. Hij vond dat Jamaloodin te vroeg naar buiten is getreden met de plannen. Deze hadden beter besproken moeten worden binnen de coalitie, vond hij. Inmiddels zijn de plannen binnen de coalitie besproken. Vooral de kritiek van Wiels dat er betere controle moet komen op de inning van de ob werd besproken, en er kwam uitleg over de manier waarop deze controle gaat plaatsvinden via onder andere online-kasregisters.

Schotte: Zaken doen met Donner

DEN HAAG — Premier Gerrit Schotte heeft in zijn gesprek met minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Piet Hein Donner te kennen gegeven dat hij met Nederland wil samenwerken op een zakelijke manier. De twee bewindslieden maakten gisterocht kennis in gezelschap van onder anderen minister Elmer Wilsoe van Justitie en de Gevolmachtigde minister van Curaçao Sheldry Osepa.

“Minister Donner zei dat er geen extra geld beschikbaar was. Daarop zei ik dat de regering geen geld wil, maar zaken wil doen met Nederland”, zei Schotte gisteravond tijdens een bijeenkomst met studenten in het Curaçao-huis. Behalve over

het belang van nieuwe impulsen voor samenwerking, spraken Schotte en Donner over de eerste twee maanden van het land Curaçao, de toekomst van de raffinaderij en het werkbezoek van Donner aan de eilanden, dat in januari zal plaatsvinden.

Schotte zou gisteren ook minister Ivo Opstelten van Justitie ontmoeten, maar die afspraak werd van Nederlandse zijde afgelast, omdat Opstelten andere verplichtingen had. Vandaag stonden er afspraken met de Rotterdamse burgemeester Ahmed Aboutaleb en de minister van Buitenlandse Zaken Uri Rosenthal op de agenda en zou premier Schotte ook de wekelijkse vergadering van de Rijksministerraad bijwonen. Minister Elmer Wilsoe van Justitie reist terug naar Curaçao.

Directrice Kas di Kultura blijft langer thuis

WILLEMSTAD — Cheraldine Osepa, de directrice van Kas di Kultura, hoeft tot 30 december niet op kantoor te verschijnen. Haar vrijstelling van dienst is tot het eind van de maand verlengd. Dit bevestigt Max Elstak, bestuurslid van Kas di Kultura. Osepa werd op 2 december op non-actief gesteld.

Aanvankelijk zou het bestuur gisteren over Osepa's lot bij Kas di Kultura beslissen, maar deze bijeenkomst is om twee redenen uitgesteld. Ten eerste heeft het bestuur nog geen over-

leg gepleegd met minister Wilsoe van Justitie (PS). De minister is momenteel op werkbezoek in Nederland. Het bestuur verwacht zodra hij terug is op het eiland met hem om de tafel te kunnen

gaan zitten. Wilsoe heeft de portefeuille van Kas di Kultura overgenomen van de verantwoordelijke minister René Rosalia van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (PS). Rosalia is als oud-directeur van Kas di Kultura te nauw betrokken bij de stichting. Ook heeft het bestuur binnen de eigen gelederen nog niet vergaderd over de conflictsituatie bij Kas di Kultura.

Medewerkers blijken ontevreden te zijn over de managementstijl van Osepa en de werkomstandigheden.

Naar aanleiding van de klachten is er een onderzoek ingesteld naar het reilen en zeilen bij de stichting. Elstak verwacht dat het onderzoek binnen enkele dagen is afgerond. Osepa heeft ondertussen een schriftelijk verweer ingediend bij het bestuur.

Ook Koeiman gaat voor leiderschap MAN

WILLEMSTAD — Minister Hensley Koeiman (54) heeft zich ook kandidaat gesteld voor de functie van politiek leider van de MAN. Koeiman is op dit moment als minister belast met Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn. Hij is alweer de derde kandidaat die zich heeft aangemeld voor het politiek leiderschap van de blauwe partij. Urvin Macaay en Edmiro Anita gingen hem voor.

Koeiman is al zeven jaar lid van de partij. Hij is bekend vanwege zijn activiteiten op Bándabou en de sociale organisaties waar

hij lid van is. Tot 10-10-10 was hij lid van de Curaçaose Eilandsraad. Sinds 10 oktober is hij actief als lid van het kabinet Schotte.

Hij is een van de twee ministers van de blauwe partij. Al enige tijd werd hem door kennissen en sympathisanten gevraagd waarom zijn naam niet genoemd werd als potentieel kandidaat om Cooper op te volgen. Het antwoord dat hij steevast gaf, was dat hij op dit moment bezig was met een afweging of hij zich nu wel of niet voor de race zou aanmelden. Maar Koeiman heeft zich inmiddels officieel aangemeld. In een reactie geeft de minister aan dat hij de blauwe partij dichter bij het volk wil brengen. “Ik heb misschien een romantische visie voor de MAN. Maar ik geloof in een partij die nauw in contact staat met het volk en functioneert aan de hand van ideeën die onder het volk leven en die door het volk zelf worden aangedragen. Ik geloof in de ideologie van deze partij en dat wij als partij meer moeten gaan doen aan vorming van mensen.” Het MAN-lid geeft aan dat toen hij zijn intrede maakte in de politiek, hij door sommigen al werd gepolst om de politieke leider te worden. Maar Koeiman koos ervoor om dit niet te doen, omdat hij zich nog eerst

De Andrade

Voormalig FK-en huidig MAN-lid Elvis de Andrade (46) is de vierde kandidaat die zich in de strijd heeft gemeld voor de partijleiderschap van de blauwe partij. De Andrade heeft een nieuwe optie voor de MAN voor ogen. “Wij kunnen niet zo door blijven gaan. Wij kunnen als partij niet stil blijven staan bij de politiek van 40 jaar terug, als wij als partij door willen groeien. Wij moeten weer een sterke grote partij worden. Hoe meer zetels je hebt, hoe meer ministers je hebt. En als je meer ministers hebt, ben je in staat om meer invloed uit te oefenen

op de manier waarop het land geregeerd wordt.” De Andrade is een zakeman in de autoreparatiewereld. Hij ziet veel gelijkenissen tussen de politiek en de zakenwereld. “Je moet met je eigen tijd meegaan. Je kan jezelf niet veroorloven om stil te blijven staan.” De Andrade, goed voor 23 stemmen bij de afgelopen verkiezingen, is optimistisch over zijn kansen in de strijd om de politieke leiderschap van de MAN. “Ik heb een visie dat ik wil uitdragen. Als dit niet bij deze partij kan, dan moet het maar op een andere manier.”

Advertentie Curaçao

opent zijn deuren voor u morgen

zaterdag 18/12 aan de

Siouxweg #5
Tel: 738-5249
E-mail: info@delicaribbean.com

Advertentie Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

We zijn er ook voor volwassenen met ADHD en/of dyslexie.
3Qlibra
Belangenvereniging voor ADHD en leerstoornissen.
Tel.: 7372002/ 5620722
E-mail: eglibracur@hotmail.com

Cadeauteller van ‘Ieder kind een Kerstcadeau’ telt door



Foto: Gileam Trapenberg

Fotoshoot van Chicas voor kinderen van de videoclip ‘Ieder kind een kerstcadeau’.

WILLEMSTAD — De actie ‘Ieder kind een kerstcadeau’ van Dolfijn FM slaat aan. Eergisteren organiseerde fotoproductiemaatschappij Chicas Curaçao een fotoshoot voor ‘de kinderen van Curaçao’. Op dezelfde dag schonk Wouter Tieleman van het Kunuka Aqua Resort tweeduizend pakjes aan het project.

Chicas Curaçao nodigde de tien figuranten uit de videoclip ‘Ieder Kind een Kerstcadeau’ uit voor een fotoshoot. Het Nederlandse kinderklledingmerk Vingino stelde de kleding beschikbaar van de zomercollectie van de afgelopen drie seizoenen. Deze kleding had Vingino na de fotosessies van de collecties achtergelaten op Curaçao

om te doneren aan een goed doel. Stylist Marloes Lagaaij, visagist Yvette Wong Loi Sing en fotograaf Gileam Trapenberg stonden bij het voetbalveldje in de wijk Welgelegen klaar voor de shoot. De kinderen werden één voor één aangekleed en omgetoverd tot ware fotomodelen. De kinderen vonden het geweldig. “Dit is de mooiste dag van mijn leven”, riep de 13-jarige Eligrone naar haar moeder.

Na afloop van de shoot mochten alle ‘modellen’ hun kleding houden. Ook de buurtkinderen, die waren komen kijken bij het voetbalveldje, kregen een nieuwe outfit aangemeten. Alle overgebleven kleding en schoenen wordt de komende dagen door de meiden van Chicas

ingepakt en afgeleverd bij de studio van Dolfijn FM. Tegelijk met de fotoshoot bracht Wouter Tieleman tweeduizend cadeautjes voor de actie naar Dolfijn FM. “Ik liet de videoclip van de single ‘Ieder kind een kerstcadeau’ op YouTube zien aan Tieleman. Hij was direct tot tranen toe geroerd en besloot een flink bedrag te doneren aan de actie”, vertelt Martijn Koole, directeur van bouwbedrijf Tieleman Caribbean NV dat het Kunuku Aqua Resort momenteel bouwt. Via speelgoedzaak Top1Toys regelde het bedrijf zeventien vrijwilligers uit de buurt, die vier dagen nodig hadden om alle cadeautjes in te pakken. De cadeauteller bij Dolfijn FM staat nu op 3905 cadeaus.

Boekpresentatie voor kinderen op het strand

Schatgraven met Shervison

WILLEMSTAD — Het Papiamentstalige kinderboek ‘Shervison ta deskubri un tesoro’ wordt zaterdagochtend gelanceerd op het strand van Hook’s Hut. Kinderen worden in piratenkleding op het strand verwacht om samen met schrijfster Charlotte Doornhein op avontuur te gaan.

“Tien boeken zijn tijdens een storm op zee overboord gevallen en aangespoeld op de kust. De wind heeft de boeken bedolven onder een berg fijne zandkorrels. Neem je schep mee, want wie een boek opgraaft mag het houden. Alle kinderen van vijf tot twaalf jaar zijn zaterdagochtend om tien uur welkom om samen met piratenprinses Charlotte en piratenprins Gwendell op avontuur te gaan”, kondigt de schrijfster aan. De entree is gratis en er is limonade voor de kinderen.

Het boek ‘Shervison vindt een schat’ van Doornhein is door Enrique Muller vertaald naar het Papiaments met de titel ‘Shervison ta deskubri un tesoro’. Het zonnige avontuur van Shervison speelt zich af op Curaçao. Het boek is uitgegeven



door Fundashon pa Planifikashon di Idioma (FPI). Na de lancering op het strand ligt het boek vanaf zaterdagmiddag in de boekhandel Boekplus, Bruna en Mensing’s Caminada. Samen met de verhalen vertellende kerstengel Gini zal Doornhein dan in de winkels aanwezig zijn om ‘Shervison ta deskubri un tesoro’ te signeren en er

een persoonlijke boodschap in te schrijven. De signersessie is bij Boekplus vanaf drie uur ‘s middags, bij Mensing’s Caminada vanaf kwart over vier en bij Bruna vanaf half zes. Na deze sessie is het boek ook op andere bekende verkooppunten op Curaçao verkrijgbaar en te bestellen via www.books.an. De prijs van het boek is 13,50 gulden.

Advertentie Curaçao

TE KOOP

Welkom op Cocolora !

Mooie, betaalbare appartementen, goed op de wind met uitzicht op het Spaanse Water en de Tafelberg

Cocolora is een auto-vrij en veilige resort waar 60 betaalbare appartementen worden gerealiseerd met een gezamenlijk tropisch zwembad.

Elk appartement heeft een eigen garage en minimaal 2 slaapkamers en 2 badkamers.

De appartementen en de centrale locatie van Cocolora bieden u de mogelijkheid om zelf heerlijk te genieten van een eigen huis onder de zon, maar zijn ook bijzonder geschikt voor (vakantie) verhuur!

Verkoopprijzen al vanaf: NAF 365.000,- k.k.

• Uiteraard bent u van harte welkom om een kijkje te nemen op Cocolora •

Ons kantoor is geopend van ma t/m vr van 9.30 tot 12.30uur.
Komt u liever op een ander tijdstip, neem dan even contact met ons op!





Cocolora Apartments
Brakkeput Abou
www.cocolora.com
T +5999 7475945

TE KOOP

DCSX: ‘De handel kan beginnen’

WILLEMSTAD — De Dutch Caribbean Securities Exchange (DCSX) is nu volledig operationeel, zo meldt de DCSX in een persbericht. De testfase is volgens Luis Santine, CEO van de DCSX, succesvol verlopen. “In januari 2011 vindt de officiële inauguratie van de DCSX plaats, maar de handel kan nu al beginnen.”

Banco di Caribe, Amicorp, BNH Financial Services, SFT Bank en de Maduro & Curriel’s Bank zijn als brokers aangesloten bij het platform. De brokers kunnen hun diensten nu aanbieden aan zowel lokale als internationale emittenten (ondernemingen of instanties die middelen aantrekken door uitgifte van aandelen, obligaties of andere waardepapieren). “Het handelssysteem biedt brokers en beleggers eerste-klas programmatuur voor het verhandelen en het koppelen van orders voor een veelheid van activa.” Met

het handelsplatform verwacht de CEO dat de groei van DCSX in de regio verder wordt bevorderd. “Dit betekent een versterking van de lokale financiële sector.” Inmiddels groeit de belangstelling voor de DCSX volgens Santine met de dag. “Niet alleen lokale bedrijven tonen steeds meer interesse, maar ook vanuit Nederland, de Verenigde Staten, Latijns Amerika en zelfs vanuit China krijgen wij meer vragen over de mogelijkheden van DCSX, via de Listing Advisers.” Een andere positieve ontwikkeling is dat de Centrale

Bank van Curaçao en St. Maarten en de lokale regering welwillend staan tegenover het idee om overheidsobligaties te noteren op de DCSX, aldus Santine. “Wij hebben onlangs gesprekken met de Centrale Bank gevoerd, maar ook met de minister van Financiën, George Jamaloodin, en de minister van Economische Zaken, Abdul Nasser El Hakim. Uit die gesprekken blijkt dat men openstaat voor het noteren van de overheidsobligaties op onze beurs. Wij zouden dan als DCSX via de Brokers een secundaire markt kunnen creëren”. De Maduro & Curriel’s Bank heeft zich onlangs als Listing Adviser aangesloten bij de DCSX. Het aantal Listing Advisers komt daarmee op dertien. Het aantal leden bedraagt nu twaalf, waar-

van vijf in eerste instantie als broker zullen fungeren. “Recentelijk heeft ook de Stichting Logistieke Sector haar steun aan de DCSX bekrachtigd in de vorm van drie memberships. Dit bevestigt het belang van de DCSX voor niet alleen de financiële sector maar de economie in z’n geheel.” De DCSX zal de komende maanden ook meer lokale en internationale noteringen van fondsen en effecten ontvangen. Momenteel zijn er diverse lokale initiatieven voor het opzetten van een ‘venture capital fund’ en een ‘real estate fund’. Ook zijn er enkele concrete listings die binnenkort een aanvraag voor een notering zullen indienen. Meer informatie over de DCSX is te vinden op de website www.dcsx.an

Kerstaanbieding vlucht en verblijf New York

CAH: Hopelijk boost vluchten Continental door media-aandacht

WILLEMSTAD — Directeur van Curaçao Airport Holding (CAH), Maurice Adriaens, deelt mee dat de media-aandacht in het buitenland enorm was naar aanleiding van de bekendmaking dat Continental Airlines het hele jaar door, tweemaal per week, vluchten naar Curaçao heeft ingelast. “Met deze aandacht hopen we dat er een boost zal plaatsvinden en dat de vluchten over en weer gevuld zullen zijn. Daarom is er ook vanuit Curaçao een kerstactie gestart.”

Adriaens laat weten dat de garantiekosten door Curaçao Tourist Board (CTB) en CAH gedragen worden. “Dat houdt in dat wij ieder voor de helft garant staan voor de kosten, als een vlucht niet is volgeboekt. Dit was een van de vereisten van de vliegmaatschappij. Er wordt dus hard gewerkt om de vluchten volgeboekt te krijgen. Continental Airlines en CTB hebben daarvoor een maand geleden een marketingcampagne opgestart. De kosten van deze campagne worden tussen die twee gedragen. Voor boekingen uit de VS geldt ook een aanbieding”, aldus Adriaens. De vliegmaatschappij heeft een aanbieding voor toeristen lopen, die voor 8 januari vluchten naar Curaçao boeken voor de periode van januari tot en met april. Het vluchtschema is als volgt: uit Newark vertrekt de vlucht om tien voor negen ‘s ochtends en arriveert om

tweintig voor drie ‘s middags. Het vertrek vanaf Curaçao vindt om twintig voor vier ‘s middags plaats en de vlucht arriveert om twintig voor acht ‘s avonds. Adriaens laat weten dat als men op Curaçao voor de kerstactie boekt, er een verblijf van zeven dagen in New York tegenover staat, van 22 tot 29 december. “Het ticket voor een week zal ongeveer 300 dollar bedragen en het verblijf voor twee personen per nacht in een hotel in New York komt ongeveer uit op 150 dollar. Het is heel snel gegaan, want de tarieven voor de tickets hebben we afgelopen maandag doorgekregen van Continental en dinsdag zijn er contacten gelegd met hotels”, aldus Adriaens. Voor boekingen kan men bij Mau-Asam en Travel Traffic terecht. De verwachting is dat de nieuwe service een groei van aankomsten op Curaçao teweeg zal brengen. Voornamelijk uit de

primaire markten, zoals New York, New Jersey en Connecticut. Via deze route wordt ook een hoger aantal Canadese toeristen verwacht. Adriaens laat verder weten dat de reacties van de Amerikaanse touroperators zeer positief waren. “We hebben gisteren nog een indicatie opgevraagd van Continental omtrent de huidige stand van zaken wat boekingen betreft. Hier is nog

geen antwoord op gekomen. Uiteraard zullen wij ook een tracking systeem in het leven roepen om de ontwikkelingen te kunnen volgen. We hopen in ieder geval dat er meer mensen uit New York en omgeving voor een verblijf van bijvoorbeeld drie tot vier dagen op Curaçao zullen kiezen. Voorheen was het zo dat men slechts via Miami naar Curaçao kon vliegen”, aldus Adriaens.

Advertenties Curaçao

LG
Life's Good

Authorized Dealer

Now get best of both the worlds

- 23" Widescreen Multi-Function LCD Monitor/TV
- 30000:1 Digital Fine Contrast
- 5ms - Lightening Fast Response time
- HDMI Interface

Only
Fls. 499

Boolchand's Digital World
Breedestraat 50, Punda, Tel.: 461-6233 Kaya Jacob Posner 11, Zeelandia, Tel.: 461-5866

* Exclusive O.B. / Offer Valid Till Stock Lasts

Boolchand Group
Since 1930

CCC eert Provence met kerstconcert

WILLEMSTAD — Het Cultureel Centrum Curaçao (CCC) eert scheidend directeur Etzel Provence van muziekkademie Edgar Palm morgen met een kerstconcert. Het concert in het auditorium van de International School vindt plaats tussen zes uur ‘s middags en negen uur ‘s avonds en zal worden verzorgd door docenten en leerlingen van de muziekschool. Provence is al 25 jaar actief als directeur van de muziekkademie. Ook oud-leerling Ruben van Lierop zal optreden. Kaartjes kosten 40 gulden en zijn verkrijgbaar bij het CCC, Mensing’s Caminada en de Music Store. Voor meer informatie kan contact worden opgenomen met CCC (telefoonnummer 737-3682) of met de muziekkademie (telefoonnummer 737-3510).



HEARTS ON FIRE®

THE WORLD'S MOST PERFECTLY CUT DIAMOND®



WHY SETTLE FOR LESS THAN PERFECTION

The Hearts On Fire Diamond Engagement Ring set in platinum starting at \$1,950
View our entire collection at heartsonfire.com



FREEPORT
JEWELERS

Renaissance Mall • Tel. 461.2857

Latijns-Amerika blijft buiten schot op WikiLeaks

BRASILIA — De uitgelekte telexen op WikiLeaks hebben ook in Latijns-Amerika voor onrust gezorgd. Maar grote, relevante gevolgen heeft de klokkenluiderssite voor deze regio nog niet gehad.

De Braziliaanse president Luiz Inácio Lula da Silva verdedigde de website WikiLeaks zelfs publiekelijk. Hij riep activisten en pers op de vrijheid van meningsuiting te verdedigen en te protesteren tegen de aanhouding van WikiLeaks-oprichter Julian Assange en tegen de financiële druk op WikiLeaks. “De schuldige is niet wie die dwaasheden verspreidde maar wie ze schreef”, zei Lula, onder verwijzing naar de telexen die Amerikaanse ambassadeurs in de hele wereld aan Washington hadden gericht. Lula had er alle vertrouwen in dat de telexen zijn regering niet echt schade zouden toebrengen. Brazilië reageerde wel ‘ongemakkelijk’ op een onthulling in verband met minister

van Defensie Nelson Jobim. Die had aan de voormalige Amerikaanse ambassadeur Clifford Sobel gezegd dat de huidige minister van Strategische Zaken Samuel Guimarães ‘de Verenigde Staten haat’ en dat de Boliviaanse Evo Morales aan een neustumor lijdt; La Paz ontkende dat laatste bericht. Brazilië bereidt momenteel de overgang naar een nieuwe regering voor. Als Jobim niet in de ploeg van de nieuwe president, Dilma Rousseff, zal zitten, dan zal men kunnen zeggen dat dit te wijten was aan WikiLeaks, zegt analist André Pereira van onderzoeksbureau CAC.

Vervelend
In Latijns-Amerika overheerst de evaluatie dat de onthullingen van WikiLeaks vervelend zijn maar dat ze de relatie met de Verenigde Staten en ook de onderlinge relaties niet zullen aantasten. Dat bleek al op de Ibero-Amerikaanse Top, die op 2 en 3 december plaatsvond in het Argentijnse Mar del Plata. De onthullingen door

WikiLeaks kregen daar niet het belang dat de pers had verwacht. Ecuador verwierp in een verklaring de inhoud van de uitgelekte telexen, maar zowel Argentinië, Brazilië als Mexico weigerden de verklaring te onderschrijven. In Chili gaat het niet verder dan commentaren in de wandelgangen, zegt politoloog Jaime Abedrapo, hoogleraar aan de Universiteit van Chili en de Universiteit Diego Portales. “De meerderheid vindt dat er niet meer aandacht aan moet worden besteed, dat het iets is dat in de diplomatie overal ter wereld gebeurt.” In verband met de andere landen vielen Abedrapo twee zaken op. “In zekere zin wordt bevestigd dat de Verenigde Staten de president van Venezuela, Hugo Chávez, politiek probeerden te isoleren, vooral vanwege de alliantie die hij met Iran probeert te smeden.”

Fernández
De andere zaak betreft de Argentijnse president Cristina Fernández. De Ameri-

kaanse diplomatie uitte in de telexen haar twijfels over de mentale gezondheidstoestand van Fernández. “Dat zal natuurlijk tot een soort verkoeling leiden, zelfs op persoonlijk vlak, want de Argentijnse president blijft aan en de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken lijkt op de hoogte te zijn geweest van dit soort documenten.

Clinton bood Fernández haar excuses aan via een telefoongesprek, maar ‘het zal tijd vergen om dit incident te boven te komen’, zei de huidige Amerikaanse ambassadeur in Buenos Aires, Vilma Martínez. Na de eerste onthullingen door WikiLeaks feliciteerde de Venezolaanse president Chávez de website ‘voor zijn moed’. Maar hij zweeg toen uitlekte dat honderden Cubaanse artsen op missie in Venezuela naar de VS zouden zijn gevlucht, en dat Venezolaans geld in Bolivia de loyaliteit van militairen ten aanzien van president Morales had ‘gekocht’.

Franse justitie beschuldigt topfiguren Rwanda

PARIJS — Een Franse onderzoeksrechter heeft de Rwandese minister van Defensie James Kabarebe, de voorzitter van de militaire staf Charles Kayonga, en vier andere hooggeplaatste Rwandezen beschuldigd van ‘medeplichtigheid aan moorden in samenhang met een terroristische onderneming’.

De Franse onderzoeksrechters Marc Trévidic en Nathalie Poux hebben de verdachte kopstukken in Burundi op de hoogte gesteld van de zaak die tegen hen loopt, berichten bronnen bij justitie in Parijs gisteren. Het is een onderzoek naar de moord op de Rwandese president Juvénal Habyarimana en diens Burundese ambtsgenoot Cyprien Ntaryamira. Beiden kwamen om, toen het Franse vliegtuig waarin ze in april 1994 vlogen, kort voor de landing in de Rwandese hoofdstad Kigali door onbekenden werd neergehaald. Beiden waren lid van de Hu-

tumeerderheid, die in zowel Burundi als Rwanda langdurig is gedomineerd door Tutsi’s. Extremistische Hutu’s in Rwanda zagen de moord als aanleiding voor het uitmoorden van de Tutsiminderheid. Het leidde in korte tijd tot gruwelijke en massale moordpartijen, die mogelijk 800.000 mensen het leven kostten. De bloedige chaos werd beëindigd door een guerrillaleger van Tutsi’s, die onder leiding van Paul Kagame vanuit Uganda Rwanda was binnengevallen. Hij heeft sindsdien de macht in het Afrikaanse land stevig in handen.

Arrestatiebevelen in deze zaak zijn echter ingetrokken op grond van een overeenkomst met het regime in Kigali. Daarmee konden onderzoekers in Rwanda mensen ondervragen en ook de zes verdachten zelf vragen stellen in Burundi. De Franse onderzoekers verdenken Kagames guerrilleros van het Rwandees Patriottisch Front (FPR) ervan het toestel te hebben neergeschoten om een omwenteling te bewerkstelligen. Het FPR had vergeefs geprobeerd gewapenderhand het door Frankrijk gesteunde regime van Habyarimana ten val te brengen. Radicale Tutsi’s rond Kagame zouden mogelijk hebben afgewild van een vredesregeling met Habyarimana, omdat die in hun ogen de Tutsi’s te weinig politieke macht bood.

Polen: Onderzoek crash Kaczynski onacceptabel

BRUSSEL — Het onderzoek van de Russische autoriteiten naar de vliegtuigcrash in april, waarbij president Lech Kaczynski van Polen om het leven kwam, is ‘onacceptabel’. Het staat bol van de fouten en er ontbreekt cruciale informatie. Daarnaast is er geen gehoor gegeven aan belangrijke vragen vanuit Polen. Dat stelde de Poolse premier Donald Tusk vandaag in Brussel, waar hij een top van de Europese Unie bijwoont. Het Poolse persbureau PAP maakte melding van de uitslatingen van Tusk. Polen kreeg recent een conceptrapport overhandigd, waarin de bevindingen van de Russische onderzoekers staan opgeschreven. “Sommige conclusies in dit rapport zijn

niet gerechtvaardigd”, aldus Tusk. “Ik zeg niet dat ze niet kloppen, maar ze zijn niet aangetoond.” De Toepolev-154 stortte op 10 april neer toen de piloten in dichte mist probeerden te landen op het vliegveld bij de stad Smolensk in het uiterste westen van Rusland. Onder de doden waren behalve Kaczynski en zijn vrouw ook tientallen topfunctionarissen, zoals het hoofd van de Poolse centrale bank en de directeur van de veiligheidsdiensten en de belangrijkste topofficiëren van de luchtmacht, de landmacht en de marine. Zij wilden de herdenking bijwonen van een bloedbad in de Tweede Wereldoorlog, waarbij de geheime dienst van de Sovjet-Unie 22.000 Poolse officieren executeerde. Eerder vrijge-

geven onderzoeksresultaten suggereerden dat de piloten van het regeringsvliegtuig onder druk zijn gezet om te landen. Daarvoor zouden de commandant van de luchtmacht en een andere hoge functionaris uit de entourage van Kaczynski verantwoordelijk zijn geweest.

Rusland overhandigde op 20 oktober het 200 pagina’s dikke concept-rapport aan Polen. Dat land kreeg zestig dagen voor een reactie. Gisteren maakte het Poolse ministerie bekend dat de eigen onderzoekers 150 pagina’s met commentaar hadden overgedragen aan hun Russische collega’s. Het is nog onduidelijk wanneer Rusland het eindrapport over het vliegtuigongeval publiceert.



Bij een gevecht in het Oekraïense parlement zijn gisteravond zeker drie mensen gewond geraakt.

KIEV — Zeker drie leden van de Oekraïense oppositie zijn gisteravond gewond geraakt tijdens een vechtpartij in het parlement. De afgevaardigden gooiden onder meer perforators en stoelen naar elkaar. Eén afgevaardigde werd met een ernstige hoofdwond op een brancard weggevoerd. Een ander raakte gewond aan een

hand en de derde werd in het ziekenhuis opgenomen. Zelfs voor Oekraïense begrippen werd er hevig gevochten. De oppositie heeft om een strafrechtelijk onderzoek gevraagd. De vechtpartij had plaats terwijl in de politiek veel spanningen bestaan over een gerechtelijk onderzoek tegen oppositieleidster Joelia Ti-

mosjenko, die wordt verdacht van grootschalige corruptie. Het vechten begon, toen de oppositie zich in de vergaderzaal opsloot en spandoeken tegen de actie van justitie tegen Timosjenko ophing. Parlementariërs van de Partij van de Regio’s van president Viktor Janoekovitsj beukten de deur open en stormden de zaal in.

‘Palestijnen vragen om erkenning door Europa’

TEL AVIV — Palestijnse diplomaten hebben gisteren een aantal Europese landen gevraagd of ze Palestina als staat willen erkennen, ook al is er nog steeds geen vredesregeling tussen de Israël’s en de Palestijnen. Dat meldde het Israëlische dagblad Haaretz.

Eerder deze week riepen de Palestijnse leiders de Europese Unie al op om deze stap te zetten. Volgens Palestijnse functionarissen zijn vertegenwoordigers van Denemarken, Frankrijk, Groot-Brittannië en Zweden al benaderd. De Palestijnen willen dat de Europese landen de grens van

voor de Zesdaagse Oorlog van 1967 erkennen. De Verenigde Naties hebben sinds dat jaar Israël herhaaldelijk en vergeefs opgeroepen zich weer achter die grens terug te trekken. Argentinië, Brazilië en Uruguay hebben deze maand de Palestijnse staat achter de grenzen van 1967 erkend. Israël wordt in de praktijk stevast door Washington gesteund in zijn weigering de bezette gebieden terug te geven. Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft woensdag een resolutie aangenomen waarin de Palestijnse pogingen erkenning te krijgen fel worden afgewezen. Wa-

shington wil eerst een vredesakkoord. De door Washington geleide gesprekken over een akkoord zijn in september opnieuw gestrand door de weigering van Israël de bouwwerkzaamheden op de Westelijke Jordaanoever op te schorten.

De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, Uri Rosenthal, heeft woensdag bevestigd dat Nederland voorstander is van een Palestijnse staat naast Israël. Uitgangspunt van zo’n twee-statenoplossing is het grensverloop van voor de Zesdaagse Oorlog in juni 1967, aldus Rosenthal.

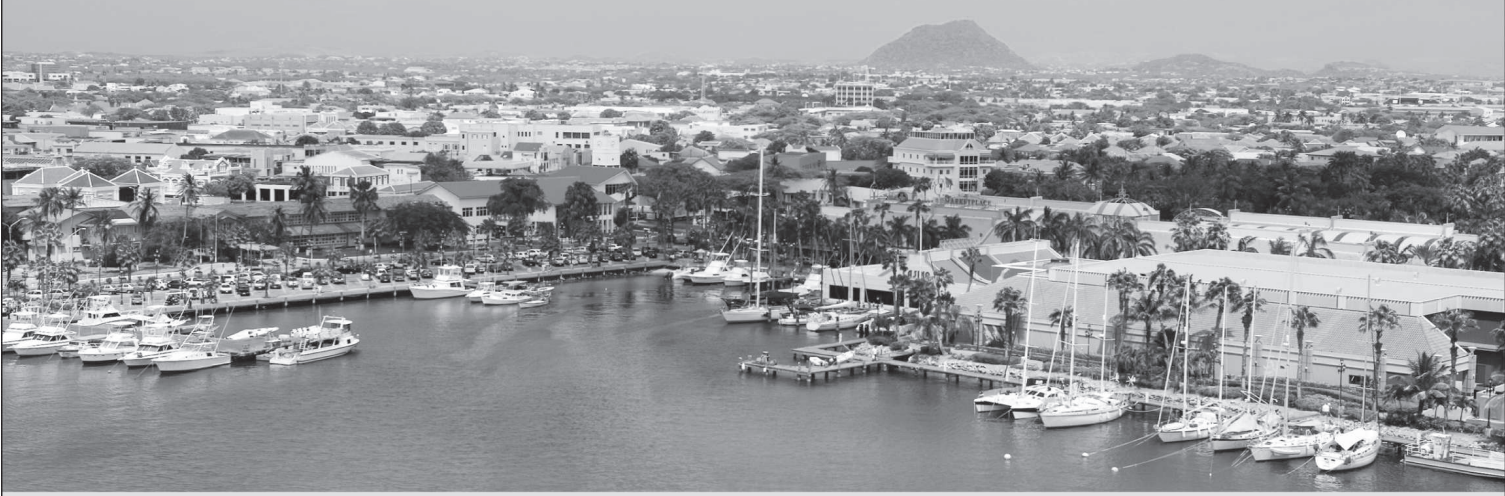
Larry King zet punt achter praatprogramma

LOS ANGELES — Met een laatste close-up van zijn oude radiomicrofoon is gisteren na een kwart eeuw een einde gekomen aan het legendarische praatprogramma van CNN-presentator Larry King. De 77-jarige King stopte na 25 jaar met de talkshow, om meer tijd met zijn gezin door te kunnen brengen. Talloze grote namen passeerden in de laatste aflevering de revue om de presentator te lauweren. “Een van de titanen

van de televisie”, oordeelde president Barack Obama. Ook de Californische gouverneur Arnold Schwarzenegger liet zich niet onbetuigd: hij riep gisteren symbolisch uit tot Larry King Day. Met het vertrek van King komt een einde aan een van de langstlopende televisieprogramma’s ter wereld. De talkshow bood jarenlang een podium aan politici en beroemdheden die grote onthullingen wilden doen, zonder aan een

al te kritisch verhoor te worden onderworpen. De milde King had niet de gewoonte agressief door te vragen. Larry King Live werd voor het eerst uitgezonden in 1985 en was uiteindelijk over de hele wereld te zien. De studio werd daarbij in de loop der jaren al even iconisch als de presentator: King zat altijd voor een oude radiomicrofoon, met een kaart van de wereld op de achtergrond.

Invest in Aruban Florin



Our Investment Division is offering a bond issue by Land Aruba

Amount: AWG. 144,500,000.00

Issue	7 year:	Land Aruba from December 28, 2010 - December 28, 2017
	12 year:	Land Aruba from December 28, 2010 - December 28, 2022
Total Amount:	AWG. 144,500,000.00 divided into 7 years for AWG. 70,000,000.00 12 year for AWG. 74,500,000.00	
Price:	100%	
Interest rate:	7 year: 4.00% paid annually on December 28th 12 year: 5.25% paid annually on December 28th	
Denominations:	AWG. 1,000.00 - AWG. 10,000.00 - AWG. 100,000.00 and AWG. 500,000.00	
Closing Date:	Thursday, December 23, 2010 at 10:00 a.m.	
Payment Date:	Tuesday, December 28, 2010	

For more information contact Investment Division, Marion Kan or Morela Dirkz at Caribbean Mercantile Bank N.V. Noord Branch, Palm beach 4B • Telefon: 586-0390 - Fax: 586-0593 or e-mail: marion.kan@cmbnv.com

CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Main Branch Tel: 582-3118 • San Nicolas Branch Tel: 584-6804 • Boulevard Branch Tel: 582-5528 • Noord Branch Tel: 586-0200 • Santa Cruz Branch Tel: 585-3777 • Airport Branch Tel: 582-3274 • Playa Linda Branch Tel: 586-0011

www.cmbnv.com

Mysterieuze aandoening



Foto: China Daily

Bij gebrek aan geld is het kind nu onder behandeling bij traditionele genezers.

Een zestien maanden oud Chinees meisje lijdt aan een mysterieuze aandoening, waardoor haar hoofdje maar blijft groeien. Het hoofd van Hong Yu is nu al bijna tweemaal zo groot als dat van een volwassene.

Toen Hong Yu een maand oud was, kreeg ze plotseling hevige koorts. Haar ouders gingen meteen met haar naar het plaatselijke ziekenhuis. De artsen konden echter niet vaststellen wat er precies aan de hand was met de kleine patiënt.

Het kindje werd overgebracht naar een groter hospitaal. Daar luidde de diagnose: virale meningitis en longontsteking. Na twee weken moest de behandeling stopgezet worden omdat de ouders van Hong Yu geen geld meer hadden. Intussen bleef het hoofd van het meisje maar in omvang toenemen.

Vader Pan Luojiang en moeder Wei Fengxue hebben hun kind nu toevertrouwd aan de zorgen van traditionele genezers. Tot dusver zonder resultaat.

Halal voor agenten

Onder het mom van diversiteit bij de politie gaat nu ook het korps IJsselland over op halal-lunchpakketjes voor de agenten. Aanvankelijk was de politie overgegaan tot het invoeren van lunches zonder varkensvlees, naast de reguliere middaghap. Maar volgens een woordvoester bleek dat

niet te werken, omdat er vaak tekorten waren of de pakketjes bij de verkeerde agenten terechtkwamen. Dus ging het korps over op halal-lunches voor iedereen. "We willen een divers korps zijn, dus houd je rekening met elkaar. Meer politiekorpsen doen het zo", aldus de woordvoester.

Klokkie zonder klokkie

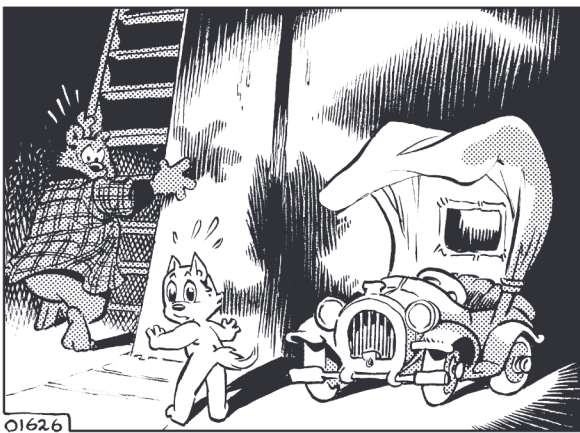


Foto: Eye of the Storm

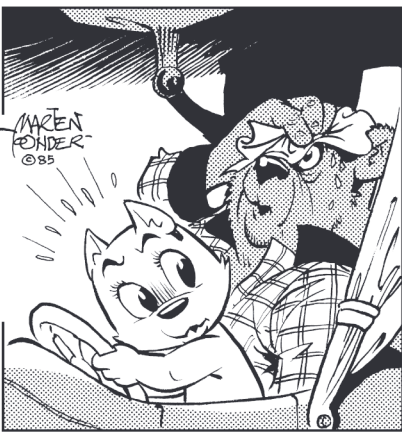
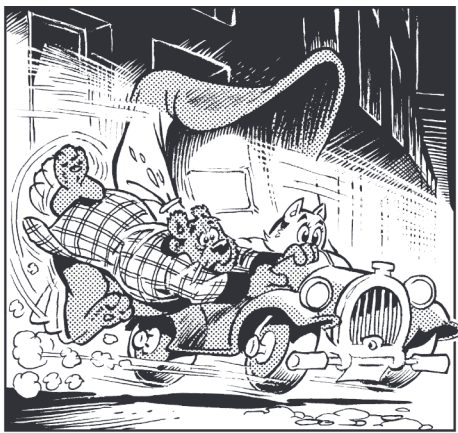
De ontwerper van dit horloge, Yiran Qian, is geboren in China, maar woont en werkt nu in Duitsland. Het 'Eye of the Storm'-horloge heeft geen wijzerstijl, maar als je op het knopje rechts drukt komen er een lang dun streepje (de minuten) en een dik kort streepje (de uren) tevoorschijn, waardoor je de tijd kunt zien. Het horloge is overigens nog in de ontwerpfase, dus nog niet verkrijgbaar in de winkel.

TOM POES EN HET BOMMEL-VERSCHIET

Door Marten Toonder



01626



12-17

Heer Bommel sloot de ogen en daalde ruggelings de brandtrap af. 'Vlug', prevelde hij. 'N-naar b-beneden. D-de vuilnisman komt om twaalf uur! Als dat maar goed gaat...' Tom Poes keek vol ongeduld naar de langzame afdaling, terwijl om hem heen de lichtbuizen en de lantaarns uitgingen. Maar plotseling verscheen er een verblindende lichtkring op de donkere hotelmuur, die snel zakte en op de Oude Schicht tot rust kwam. De afdalende heer had juist de grond bereikt en opende schrikkend de ogen. 'W-wat is tat?' riep hij met overslaande stem. 'Een zoeklicht', zei Tom Poes. 'Ze hebben ons in de gaten. Gauw! In de auto!' Hij gaf het voorbeeld door achter het stuur te springen, en omdat de motor nog aanstond, reed het voertuig al voordat de eigenaar had kunnen instijgen. Heer Ollie hield zich echter stevig vast, en

omdat hij in de angst zijn teer gestel vergat, slaagde hij erin zich naar binnen te werken. 'H-heel vreselijk', stamelde hij, toen zijn gierende ademhaling enigszins tot rust was gekomen. 'Vluchten. Midden in een zoeklicht. W-wie heeft ons in de gaten, jonge vriend? En wat bedoelde je met de reiniging om twaalf uur?' 'Dat weet ik allemaal niet', zei Tom Poes, bezorgd achter zich kijkend. 'Maar ik weet wel, dat het niet zo best is, wat er achter ons aan zit.' 'Ik begrijp niet wat je bedoelt', klaagde heer Bommel, zich het voorhoofd afwissend. 'Hier wordt in het geheim aan de vooruitgang gewerkt, zodat we eigenlijk in de toekomst zitten. Dat kan niet goed gaan.'

19-jarige gynaecoloog

In Wisconsin is een 19-jarige man gearresteerd op beschuldiging van aanranding. De jongen deed zich voor als dokter om een vaginaal onderzoek uit te voeren bij een jonge vrouw. Hij slaagde tot tweemaal toe in zijn opzet. Matthew Scott Carr stuurde een mail naar een meisje met de mededeling dat hij de assistent was van haar gynaecoloog. Hij beweerde zich te specialiseren in vaginale onderzoeken. Carr drong aan op een extra onderzoek, dat moest plaatsvinden bij het meisje thuis.

De truc werkte blijkbaar, want een afspraak werd gemaakt voor 8 december. Carr slaagde er zelfs in het meisje tot twee keer toe te 'onderzoeken'. Pas toen gingen de alarmbellen in het hoofd van de jonge vrouw eindelijk rinkelen en schakelde ze de politie in. Carr viel al snel door de mand toen hij geen enkel medisch diploma kon overleggen. Hij verklaarde bij zijn arrestatie dat de vaginale onderzoeken hem seksueel prikkelden en dat hij geen intentie had om daadwerkelijk gynaecologie te gaan studeren.

Door de mand

Een illegale Thaise arbeider heeft de politie in Taiwan 17 jaar kunnen misleiden door zich voor te doen als een Taiwanese en vloeiend Chinees te spreken. Hij werd echter ontmaskerd en gearresteerd doordat hij een populair kinderliedje niet kon zingen. De politie van Hualien in het oosten van Taiwan pakte de 38-jarige Deebudcha Yothin op om hem aan de tand te voelen over een poging tot overval. Hij had een vervalste identiteitskaart op zak, waaruit moest blijken dat hij de fabrieksarbeider

Huang Ah-chun was. De politiemensen vertrouwden het zaakje niet. Ze vermoedden dat hij een illegale immigrant was en vroegen hem een populair kinderliedje van Taiwan te zingen, wat de onfortuinlijke man niet kon. De vriendin van Deebudcha gaf toe dat hij een Thai was die al 17 jaar illegaal in het land verbleef en werkte. De politie droeg hem over aan het gerecht. Wordt hij schuldig bevonden aan de overval, dan riskeert hij zeven jaar cel in Taiwan vóór zijn uitwijzing naar Thailand.

Désirée bij premier



Schrijfster en presentator van kookprogramma's Désirée Da Costa Gomez was eerder deze week op bezoek bij premier Gerit Schotte (MFK). Tijdens het bezoek overhandigde zij haar nieuwe boek 'Authentic Dutch Caribbean Cuisine' aan Schotte. Da Costa Gomez had ook een speciale taart voor de premier meegenomen. Het boek van Da Costa Gomez is in de lokale boekwinkels verkrijgbaar.

61 boetes in een jaar tijd

Een 51-jarige vrouw uit Pulderbos bij Zandhoven (België) heeft van de Antwerpse politierechter gisteren een flinke rekening gepresenteerd gekregen voor de 61 snelheidsovertredingen, die ze tussen april 2009 en begin maart 2010 begaan had. Ze moet in totaal 13.923,77 euro betalen. Het was de politie opgevalen dat de bestuurder van een Saab 9.3 met Luxemburgse nummerplaten de ene na de andere snelheidsovertreding 'verzamelde' in voornamelijk Merksem en Deurne. Het gros van de overtredingen gebeurde in de bebouwde kom, maar ze waren nooit extreem. Aangezien de wagen in

Luxemburg stond ingeschreven was het moeilijk om de identiteit van de overtreder te achterhalen. Op 24 maart 2010 spotte de politie de auto op de parkeerplaats van een supermarkt in Schoten, met de beklaagde achter het stuur. Door de politierechtbank werden gisteren 59 vonnissen uitgesproken voor haar 61 overtredingen. Ze moet 8.569 euro aan boetes betalen, 2.475 euro aan het fonds voor slachtofferhulp en 2.879,77 euro aan gerechtskosten. Ze kreeg voor twee iets zwaardere overtredingen ook twee keer een rijverbod van vijftien dagen. De vrouw kan nog altijd in beroep gaan.

Duurste kerstboom



Foto: AP

Het Emirates Palace Hotel in Abu Dhabi heeft de duurste kerstboom ter wereld in zijn ontvangsthal staan. Omdat de versiering uit juwelen bestaat, bedraagt de waarde van de boom zo'n veertien miljoen euro.

Het hotel hoopt zich met deze stunt te onderscheiden van andere luxehotels in de regio en hoopt zelfs op een vermelding in het Guinness Book of Records. De kerstboom is dertien meter hoog en is onder meer

versierd met horloges, diamanten, edelstenen en parels. Het mag op zijn zachtst gezegd opvallend heten dat één van de meest islamitische landen ter wereld stunt met het symbool bij uitstek van een christelijk feest.

Kerstcadeaus voor drugs

In de Amerikaanse staat Illinois is een vrouw gearresteerd, omdat ze de kerstcadeaus van haar kinderen had gestolen. Ze verpatste de pakjes om van het geld crack te kunnen kopen. Sandra Bauers uit Belleville stal bovendien de auto van haar moeder en laadde daar de cadeaus ter waarde van zo'n 1.000 dollar in. De po-

litie kon Bauers oppakken in een motel in de buurt. De kerstcadeaus waren al wel verdwenen. De agenten troffen de vrouw aan met een stevige crackpijp in de hand. Ze verklaarde dat ze de cadeaus had verkocht en van dat geld drugs had gekocht. De politie kon een groot deel van de cadeaus gelukkig terugvinden.

Niet slim

Twee meisjes van 14 en 15 jaar oud kwamen op het idee om hun verplichte maatschappelijke stage op hun rug af te werken. De school van de twee pubers was er minder over te spreken. De Leeuwarder Courant schrijft dat de twee meisjes een dagje wilden meedraaien in de prostitutie. Daarvoor lieten ze verstek gaan op school. Een 35-jarige pooier was bereid de jongedames 'in te werken'. De meisjes beseffen dat ze dom zijn geweest door een hoerenkast als stageplek uit te kiezen. De aanzienlijk oudere pooier wordt wegens seksuele handelingen met twee minderjarige meisjes vervolgd. Het openbaar ministerie wil de Leeuwardenaar vier jaar achter de tralies hebben.

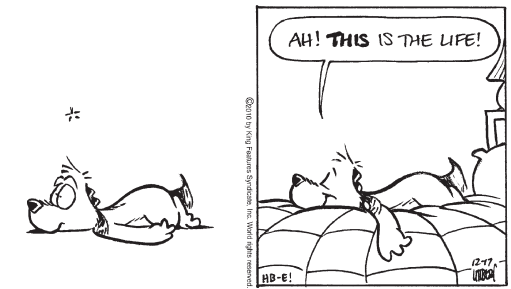
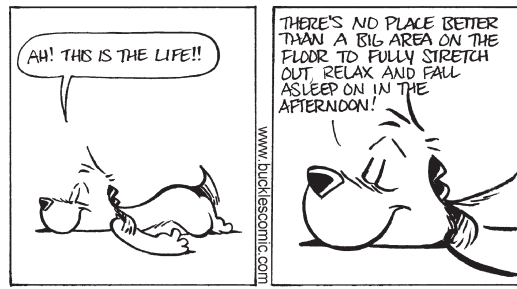
Apart kerstpakket

De werknemers van het bedrijf Polyvision werden verast met een wel heel bijzonder kerstpakket. Het bedrijf, dat koudschuim levert, had vibrators in de pakketten voor de vrouwen gestopt. Toen de mannen hun dozen

openden, vonden ze tussen de levensmiddelen een pot glijmiddel. Volgens Robert Moerman, eigenaar van Polyvision uit Noordwolde, vond het personeel het een goede grap, zo meldt RTV Drenthe.

BUCKLES

By David Gilbert



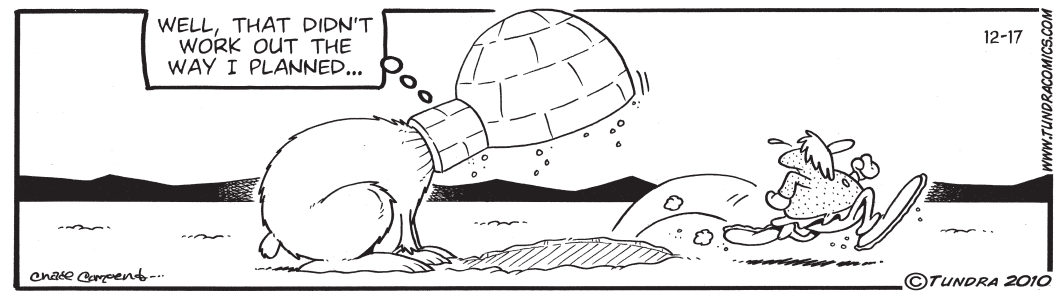
BEEBLE BAILY

By Mort Walker



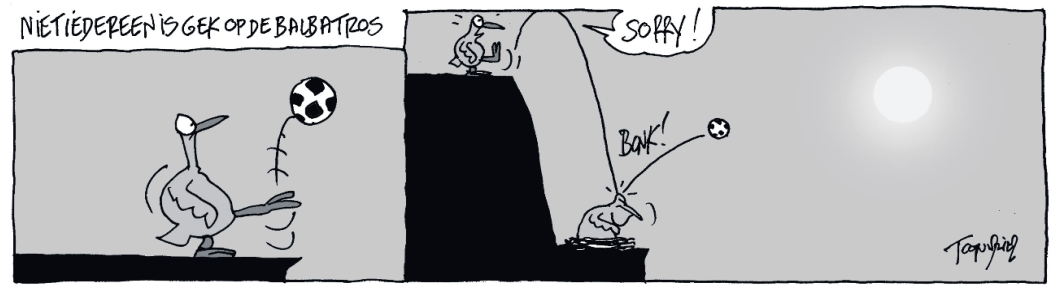
TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Ajax tegen Anderlecht in EL

RESULT OF THE DRAW			
SSC NAPOLI (ITA)	VS	VILLARREAL CF (ESP)	
RANGERS FC (SCO)	VS	SPORTING CLUBE (POR)	
AC SPARTA PRAHA (CZE)	VS	LIVERPOOL FC (ENG)	
RSC ANDERLECHT (BEL)	VS	AFC AJAX (NED)	
KKS LECH POZNAN (POL)	VS	SC BRAGA (POR)	
BESIKTAS JK (TUR)	VS	FC DYNAMO KYIV (UKR)	
FC BASEL 1893 (SUI)	VS	FC SPARTAK MOSKVA (RUS)	
BSC YOUNG BOYS (SUI)	VS	FC ZENIT (RUS)	
ARIS THESSALONIKI FC (GRE)	VS	MANCHESTER CITY FC (ENG)	
PAOK FC (GRE)	VS	PFC CSKA MOSKVA (RUS)	
SEVILLA FC (ESP)	VS	FC PORTO (POR)	
FC RUBIN KAZAN (RUS)	VS	FC TWENTE (NED)	
LOSC LILLE METROPOLE (FRA)	VS	PSV EINDHOVEN (NED)	
SL BENFICA (POR)	VS	VfB STUTTGART (GER)	
FC BATE BORISOV (BLR)	VS	PARIS SAINT-GERMAIN (FRA)	
FC METALIST KHARKIV (UKR)	VS	BAYER LEVERKUSEN (GER)	

Foto: AFP

De uitslagen van de trekking in de EL.

NYON — Ajax moet het in de eerste ronde van de Europa League opnemen tegen het Belgische Anderlecht. Dat heeft de loting vandaag in Nyon uit-ge-wezen.

De eerste wedstrijd wordt op 17 februari gespeeld. Een week later is de return. De winnaar van het duel speelt in de achtste finales tegen het Russische Spartak Mos-

kou of het Zwitserse FC Basel. Trainer Frank de Boer is te-vreden met Anderlecht als tegenstander in de eerste ronde van de knock-outfase van de Europa League. “Ik vind dit wel een mooi affi-che”, zei hij vandaag. “Het wordt een confrontatie tus-sen mooie clubs uit Neder-land en België. En wij heb-ben zeker kansen.” Ajax speelde vorig seizoen gelijk bij Anderlecht (1-1).

De Amsterdammers acteer-den voor eigen publiek niet in de sterkste formatie en verloren met 1-3. “Maar beide ploegen waren mini-maal gelijkwaardig”, vond De Boer. “Ik vind het ook een voordeel dat we niet ver hoe-ven te reizen.” Als Ajax over twee duels sterker is dan Anderlecht, stuit de club op Basel of Spartak Moskou. “Ik heb nog geen voorkeur”, verklaarde De Boer. “Laten we ons eerst

maar eens op Anderlecht concentreren.”

PSV tegen Lille

PSV is vandaag bij de loting voor de eerste ronde van de knock-outfase van de Eu-ropa League gekoppeld aan het Franse Lille. Het eerste duel staat gepland voor 17 februari. De return is op 24 februari. Als PSV de volgen-de ronde haalt, is daarin de winnaar van het duel tussen de Schotse Glasgow Rangers en het Portugese Sporting de tegenstander.

Twente treft Roebin

FC Twente moet het in eerste ronde van de knock-outfase van de Europa League op-nemen tegen het Russische Roebin Kazan. Dat wees de loting in het Zwitserse Nyon vandaag uit. De Tukkers spelen de eerste wedstrijd op 17 februari. Een week later is de return. Roebin Kazan speelde tot de winter in de Champions League. De ploeg eindigde in de groep met on-der meer FC Barcelona als derde, waardoor de Russen veroordeeld werden tot de Europa League. Mocht Twente zich ten koste van Roebin Kazan plaatsen voor de achtste finales van het Europese bekertoernooi, dan wacht mogelijk nog een trip naar Rusland. De Tuk-kers treffen dan de winnaar van het duel tussen het Zwit-serse Young Boys en Zenit Sint-Petersburg uit Rusland.

Recordverlies in eredivisie: 71,8 miljoen

AMSTERDAM — De eredivisieclubs hebben in financi-eel opzicht een dramatisch seizoen achter de rug. De achttien betaald voetbalorganisaties kwamen in het boekjaar 2009-2010 gezamenlijk uit op een verlies van 71,8 miljoen euro. Dat maakte de KNVB vandaag in Amsterdam bekend.

Het seizoen ervoor bedroeg het negatief netto resultaat in de eredivisie 31 miljoen euro. In het boekjaar ervoor, over 2007-2008, was het netto eindsaldo in de ere-divisie nog zeer positief: 64,2 miljoen euro. Dat kwam vooral door een positief re-sultaat van bijna 60 miljoen euro op de transfermarkt. Door de economische crisis zijn inkomsten op de spe-lersmarkt evenwel sterk teruggevallen. Over het afgelopen seizoen was dat gezamenlijk resultaat 35,7 miljoen euro negatief. Ook liep de totale omzet in de eredivisie met 2 procent terug, tot iets meer dan 420 miljoen. Volgens de KNVB is dat voor een deel toe te schrijven aan verminderde sponsorinkomsten, die vo-rig seizoen 193,2 miljoen euro bedroegen (ook 2 pro-cent lager). Het gemid-deld aantal toeschouwers (19.610) bleef vrijwel gelijk. “Internationaal gezien doen we het niet eens zo slecht”, concludeerde Frank Rutten,

directeur van de belangen-vereniging van de eredivi-sieclubs (ECV). “Maar aan zo’n constatering heb je niet zoveel. De eredivisieclubs zijn al geruime tijd druk bezig om hun financiële huishouding weer op orde te krijgen. Ze krimpen hun selecties en hun personeels-bestand in en bieden lagere salarissen aan. Ze zullen wel moeten. Maar dat kost tijd, zeker een jaar of drie. Een kentering in de financi-ele balans van de eredivisie komt er in elk geval aan.” Ajax (22,8 miljoen verlies), PSV (17,5 miljoen), sc Heerenveen (15 miljoen) en Feyenoord (14,5 miljoen) waren voor een belangrijk deel verantwoordelijk voor het recordverlies in de ere-divisie. Van deze vier clubs is alleen Feyenoord door de licentiecommissie van de KNVB ingedeeld in catego-rie 1, de gevarenzone van het betaalde voetbal die onder verscherpt toezicht staat van de voetbalbond. Ook AZ, Roda JC, NEC, Wil-

lem II en Excelsior staan ‘onder curatele’ van de KNVB. De beroepsproce-dure van Vitesse tegen de indeling in categorie 1 loopt nog.

Van alle achttien eredivi-sieclubs behoort momen-teel alleen landskampioen FC Twente tot de ‘gezonde’ categorie 3. “Het is nog moeilijk te voorspellen hoe de jaarcijfers er over dit seizoen zullen uitzien”, gaf Rutten te kennen. “Ze zul-len wel beter zijn dan over het vorig seizoen. Veel zal afhangen van de transfer-markt. Daar zit een groot deel van de pijn. Als je het heel zwart-wit bekijkt, had de eredivisie winst kunnen maken als Ajax bijvoor-beeld Suarez, Stekelenburg en Van der Wiel voor veel geld had verkocht. Maar zo simpel is het natuurlijk al-lemaal niet.”

Verlies JL: 1,5 miljoen

De Jupiler League heeft vo-rig seizoen afgesloten met een verlies van 1,5 miljoen euro. Gemiddeld komt dat per club neer op een be-drag van 81.000 euro. Dat meldde de KNVB vandaag in Amsterdam. Het boekjaar ervoor, over

het seizoen 2008-2009, kwamen de twintig clubs nog gezamenlijk uit op een negatief netto resultaat van 10,2 miljoen euro. Volgens de KNVB heeft de Jupiler League veel minder te lij-den gehad van de ingezakte transfermarkt dan de eredi-visie, die vorig seizoen een recordverlies van 71,8 mil-joen incasseerde. De totale netto omzet in de Jupiler League daalde met 4,8 procent tot ruim 54 mil-joen euro. Door het wegval-len van Haarlem en de de-gradatie van FC Oss zijn de cijfers van deze clubs niet opgenomen in de financiële rapportage over het vorige seizoen. De gemiddelde om-zet van 3 miljoen euro per club betekent een stijging van 5,75 procent. Daarmee is in het seizoen 2009-2010 gebroken met een dalende trend. De wedstrijden in de Jupiler League trokken gemiddeld bijna 3900 toeschouwers. Dat is 15 procent meer dan in het seizoen ervoor.

AMSTERDAM — Ajax en Feyenoord beginnen zon-dagmiddag in de ArenaA met verschillende doel-stellingen aan de laat-ste competitiewedstrijd van het kalenderjaar. De thuisclub uit Amsterdam wil aansluiting houden met de beste clubs van de eredivisie. Feyenoord kan niet wachten totdat het de slechtste ploegen uit het oog verliest.

Ajax, vierde op de ranglijst, heeft drie punten minder dan koploper PSV. Het ne-gatieve verschil met FC Twente en FC Groningen bedraagt respectievelijk twee en één punt. Feyenoord staat dertiende in eredivisie en heeft na drie competitie-wedstrijden zonder neder-laag inmiddels vijf punten meer dan nummer zestien Excelsior. Ajax en Feyenoord staan voor de vijfde keer dit jaar tegenover elkaar. De Rot-terdammers hielden alleen aan de eerste ontmoeting een puntje over. De overige duels gingen vrij kansloos verloren. Feyenoord kan na het duel in de ArenA direct op vakantie. Ajax wacht don-derdag nog een bekerwed-strijd tegen AZ.

Loting Champions League

RESULT OF THE DRAW			
AS ROMA (ITA)	VS	FC SHAKHTAR DONETSK (UKR)	
AC MILAN (ITA)	VS	TOTTENHAM HOTSPUR FC (ENG)	
VALENCIA CF (ESP)	VS	FC SCHALKE 04 (GER)	
FC INTERNAZIONALE (ITA)	VS	FC BAYERN MÜNCHEN (GER)	
OLYMPIQUE LYONNAIS (FRA)	VS	REAL MADRID CF (ESP)	
ARSENAL FC (ENG)	VS	FC BARCELONA (ESP)	
OLYMPIQUE MARSEILLE (FRA)	VS	MANCHESTER UNITED FC (ENG)	
FC KØBENHAVN (DEN)	VS	CHELSEA FC (ENG)	

Foto: AFP

NYON — Achtste finales: AS Roma (Ita) - Sjachtar Donetsk (Oek), AC Milan (Ita) - Totten-ham Hotspur (Eng), Valencia (Spa) - Schalke 04 (Dui), Internazionale (Ita) - Bayern Mün-chen (Dui), Olympique Lyon (Fra) - Real Madrid (Spa), Arsenal (Eng) - FC Barcelona (Spa), Olympique Marseille (Fra) - Manchester United (Eng), FC Kopenhagen (Den) - Chelsea (Eng). De eerste wedstrijden zijn op 15, 16, 22 en 23 februari, de returns op 8, 9, 15 en 16 maart.

Blatter wil WK 2022 in winter



Foto: AFP

Sepp Blatter (r) en de president van de Qatar Football Association (QFA) Sheikh Hamad bin Khalifa bin Ahmed al-Thani tijdens een persconferentie.

ABU DHABI — Voorzitter Sepp Blatter van Wereld-voetbalbond FIFA heeft van-daag persoonlijk zijn voor-keur uitgesproken om het WK van 2022 in Qatar in de wintermaanden te houden. Dat meldde de preses tijdens het WK voor clubteams, dat

momenteel ook in het olie-staatje wordt gehouden. “Ik steun het idee van een win-ter-WK”, aldus Blatter. “Juist voor de spelers is het beter te spelen in een ge-schikter klimaat”, vervolgt hij. In de zomermaanden kan de temperatuur in Qa-

tar oplopen tot boven de 40 graden Celsius, terwijl het in de winter ongeveer 25 graden is. Eerder pleitte Franz Bec-kenbauer als lid van het uitvoerend comité van de FIFA ervoor om het WK te verplaatsen naar de winter.

Ajax en Feyenoord weer tegenover elkaar

Koploper PSV neemt met een dubbele ontmoeting tegen Roda JC afscheid van 2010. De Limburgers zijn zondag in Eindhoven te gast voor een competitiewedstrijd. Beide ploegen ontmoeten el-kaar woensdag in Kerkrade voor een bekerduel. Voor PSV telt tijdens beide ont-moetingen niet alleen het re-sultaat. De koploper wil ook de morrende aanhang weer eens vermaken. Voor FC Groningen kan de tweede helft van 2010 allang niet meer stuk. De formatie had afgelopen zomer niet durven dromen dat het met een achterstand van slechts twee punten op de lijst-aanvoerder aan de laatste competitiewedstrijd voor de winterstop zou beginnen. FC Groningen gaat morgen op bezoek bij Excelsior. ADO Den Haag, eveneens verrassend sterk, ontvangt morgen hekkensluiter Wil-lem II. NAC wil het thuis-publiek weer vermaken tegen Vitesse en sc Heeren-veen treedt op als gastheer van De Graafschap. Zondag staan de duels AZ – NEC en VVV – FC Utrecht op het programma. FC Twente, regerend lands-kampioen en de huidige nummer twee van de eredi-

visie, voetbalt vanavond al tegen Heracles.

El Hamdaoui weer ziek

Mounir El Hamdaoui ont-brak vandaag opnieuw op de training van Ajax. De top-schutter van de Amsterdam-se club voelde zich gisteren al niet lekker en bleef ziek thuis. Trainer Frank de Boer pas-seerde El Hamdaoui vorige week woensdag voor de uit-wedstrijd in de Champions League tegen AC Milan. Hij sprak daarna uitvoerig met de spits en wilde hem afge-lopen zondag niet als cen-trumspits, maar als links-buiten aan de uitwedstrijd bij Vitesse laten beginnen. El Hamdaoui miste die wed-strijd omdat hij ziek was. Hij verscheen afgelopen woensdag weer bij Ajax maar nam niet aan de groepstrai-ning deel. Hij voelde zich gisteren opnieuw niet lekker en vertrok naar huis. Gre-gory van der Wiel was van-daag ook nog niet helemaal hersteld van een griepje. Hij kreeg uit voorzorg rust maar kan zondag wel tegen Fey-enoord spelen. “Mounir is echt ziek”, be-nadrukte trainer De Boer vandaag na de training. “Hij heeft het geprobeerd

maar het ging gewoon niet. Van der Wiel en Özbiliz heb-ben ook last. Het heerst een beetje.”

Verder met Emanuelson Frank de Boer wil Urby Emanuelson graag voor Ajax behouden. De linksback gaf eerder dit seizoen aan dat hij aan het einde van het se-izoen toe is aan een nieuwe uitdaging. “Maar ik heb hem verteld dat hij erg goed aan-sluit op de manier waarop wij willen voetballen”, aldus De Boer. Emanuelson staat onder de nieuwe trainer van Ajax weer links in de defensie. Hij krijgt echter alle gelegenheid om zich met het aanvalsspel te bemoeien. “We kunnen hem heel goed gebruiken”, stelde de opvolger van de opgestapte Martin Jol. “Nee, we hebben hem nog geen nieuwe aanbieding gedaan, maar dat zou best wel eens kunnen gebeuren.” “Ik denk dat we ook even moeten afwachten welke clubs zich voor Emanuelson melden”, vervolgde De Boer. “Het wordt moeilijk voor ons als hij naar een hele mooie vereniging kan. Ik heb ook heel lang voor Ajax gespeeld. Op een gegeven moment wil je iets anders.”

Duels Jupiler League afgelast

ZEIST — Vanwege het slechte weer zijn zeven van de negen duels in de Jupiler League, die voor vandaag op het programma stonden, afgelast. Dat meldde voet-balbond KNVB vandaag.

De wedstrijden FC Emmen

- Cambuur Leeuwarden, Telstar - RKC Waalwijk, AGOVV - Helmond Sport, FC Eindhoven - RBC Roo-sendaal, FC Dordrecht - FC Volendam, FC Den Bosch - Fortuna Sittard en Go Ahead Eagles - BV Veen-dam gaan niet door. In Maastricht ontvangt MVV

koploper FC Zwolle. Na een herkeuring is het veld van de Limburgse club goedge-keurd. De wedstrijd tussen Almere City en Sparta Rotterdam gaat ook gewoon door. De afgelaste duels van van-daag worden ingehaald in het nieuwe jaar.

Spelerssalarissen 11 procent gestegen

AMSTERDAM — On-danks de economische crisis en de daarmee samenhangende finan-ciële malaise in het be-taalde voetbal, zijn de spelerssalarissen in de eredivisie het vorige se-izoen nog met 11 procent gestegen.

De achttien clubs gaven in totaal ruim 143 miljoen euro uit aan loon (exclusief premies) voor hun contract-spelers. Dat is gemiddeld

bijna 8 miljoen per club. Vier jaar geleden bedroeg het totaalbedrag aan spe-lerssalarissen in de ere-divisie nog iets meer dan 90 miljoen. De gemiddelde contractduur van een spe-ler in de eredivisie is 2,6 jaar. Daardoor duurt het langer voordat de clubs deze zware kostenpost kun-nen aanpassen. Met kleinere selecties en lagere salarissen willen de eredivisieclubs de grote verliezen in de afgelopen

jaren tegengaan. Vorig se-izoen bedroeg het negatieve netto eindresultaat in de eredivisie 71,8 miljoen eu-ro. De spelerssalarissen in de Jupiler League daalden vorig seizoen met ruim 11 procent. Daarmee zijn deze kosten terug op het niveau van het seizoen 2006-2007. De eerste divisieclubs be-taalden vorig boekjaar ruim 13,4 miljoen euro aan loon aan hun contractspe-lers uit.

EURO

In de plus

AMSTERDAM — De AEX-index van de Amsterdamse effectenbeurs stond vanochtend op een kleine winst. Positief bedrijfsnieuws voerde de boventoon en verdreef de zorgen over de schulden crisis naar de achtergrond. Andere Europese beurzen vertoonden een wisselend beeld.

Even voor twaalf uur noteerde de Amsterdamse hoofdex 0,2 procent hoger op 352,65 punten. De MidKap-index voor middelgrote fondsen stond op dat moment nagenoeg onveranderd op 624,22 punten. De hoofdgraadmeter in Londen leverde 0,2 procent in, de CAC 40-index in Parijs won 0,2 procent en Frankfurt noteerde vlak. De Europese top over de schulden crisis had vandaag geen effect op de beursvloeren, stelde handelaar Erik Nugteren van VPV Bankiers. De Europese leiders besloten gisteren zoals verwacht tot de instelling van een permanent noodfonds voor eurolanden, maar zeiden niets over de omvang van dat fonds. Momenteel heeft vooral bedrijfsnieuws invloed op de koersen, aldus Nugteren. “Daar is nu weer ruimte voor. In de voorbije maanden werd zo’n bericht al snel ondergesneeuwd in de zorgen over de schulden crisis, nu houdt het langer stand.”

Vandaag profiteerde DSM van die stemming. Het aandeel ging aan kop van de AEX met een winst van 3,4 procent, nadat het een samenwerkingsverband met het Chinese staatsbedrijf Sinochem had aangekondigd.

De koers van de euro steeg vanochtend tot 1,3330 dollar. Bij het slot van de Europese markten gisteren was de Europese munt 1,3210 dollar waard. Op Curaçao noteerde de euro vandaag 2,3403 gulden, tegen 2,3364 gulden gisteren.

TOKIO

Onveranderd

TOKIO — De Japanse beurs is vandaag voor de vijfde achtereenvolgende dag nagenoeg onveranderd gesloten. Bankaandelen, die dit jaar veel terrein hebben verloren, zaten in de lift dankzij de belangstelling van buitenlandse investeerders. De toonaangevende Nikkei-index sloot met een miniem verlies van 0,1 procent op 10.303,83 punten. Ook op andere Aziatische beurzen bleven de uitslagen beperkt. De Hang Seng-index in Hongkong noteerde in de middaghandel vlak, de beurs in Sydney leverde 0,3 procent in. De Kospi-index in Seoul vormde een uitzondering met een winst van 0,9 procent. In Tokio stegen de aandelen van de grote bankconcerns Mizuho Financial Group en Mitsubishi UFJ Financial Group met 1 tot 2 procent. Analisten wezen op belangstelling van buitenlandse investeerders, die hun posities in Europa deels verwisselen voor in hun ogen ondergewaardeerde Japanse fondsen.

WALL STREET

Vlak

NEW YORK — De beurshandel op Wall Street is vandaag zonder grote uitslagen begonnen. De toonaangevende graadmeters stonden bij de openingsbel ongeveer op hetzelfde niveau als bij het slot van de handel op de voorgaande dag. Vlak na de opening stond de Dow-Jonesindex van dertig hoofdfondsen 0,1 procent lager op 11.491 punten. De breder samengestelde S&P 500-index noteerde vlak op 1243 punten. Technologiebeurs Nasdaq begon 0,2 procent in de plus op 2643 punten. Handelaren reageerden terughoudend op de uitkomsten van de EU-top over de schulden crisis. Daar werd wel besloten een permanent noodfonds voor eurolanden op te richten, maar details over dat fonds ontbraken. De forse afwaardering van de kredietwaardigheid van Ierland door ratingbureau Moody's zette de stemming verder onder druk.

BRUSSEL — Premier Mark Rutte blijft ertegen dat de EU-landen gezamenlijk Europese obligaties gaan uitgeven, zodat lidstaten die in problemen komen zich makkelijker kunnen financieren. Rutte zei dat vandaag na afloop van een tweedaagse EU-top in Brussel. De premier reageerde op EU-voorzitter Herman Van Rompuy, die liet weten euro-obligaties ‘een goed idee’ te vinden, dat ‘alleen nog een beetje moet rijpen’.

Het plan om euro-obligaties in te voeren werd vorige week gelanceerd door voorzitter Jean-Claude Juncker van de eurogroep, de zestien landen die de eenheidsmunt hanteren. Duitsland en Nederland lieten meteen weten er niets in te zien, en volgens Rutte geldt dat nog steeds, ook voor de Duitsers.

Euro-obligaties zouden landen met gezonde overheidsfinanciën op kosten jagen, doordat zij meer rente kwijt zijn voor staatsleningen, aldus de premier. Voor landen met hoge schulden zouden euro-obligaties juist een verkeerde prikkel vormen, omdat zij daardoor goedkoper uit zijn. Het drukmiddel om hun begroting te saneren valt dan weg, zei Rutte.

De EU-leiders hebben vandaag afgesproken er alles

aan te doen om te voorkomen dat eurolanden opnieuw in problemen raken. Een strenger sanctieregime om landen die in de fout gaan harder te kunnen aanpakken, wordt zo snel mogelijk ingevoerd, kondigde Rutte aan.

Mocht een euroland onverhoopt toch in een schulden crisis belanden, dan zullen de andere lidstaten het te hulp schieten om te voorkomen dat de stabiliteit van de eenheidsmunt gevaar loopt. De EU-leiders besloten gisteren al om het tijdelijke noodfonds voor de euro in 2013 te vervangen door een permanent fonds. Daarvoor is een kleine wijziging van het EU-verdrag van Lissabon nodig.

Gezonde euro
De EU-leiders zullen alles

doen om de stabiliteit van de euro te garanderen. De munt blijft een centraal onderdeel van de Europese integratie. Dat staat in conceptconclusies waar de regeringsleiders van de 27 lidstaten zich vandaag aan het eind van hun tweedaagse top in Brussel vrijwel zeker achter zullen scharen. De EU-leiders hameren op de noodzaak dat de eurolanden hun financiën saneren. Volgend jaar wordt een strenger sanctieregime van kracht, waardoor landen die er een potje van maken fors kunnen worden beboet. De vorderingen die Griekenland en Ierland inmid-

dels hebben gemaakt om hun huishoudboekje op orde te krijgen, noemen de regeringsleiders indrukwekkend. Beide landen kregen noodhulp van de overige eurolanden en van het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Gisteravond besloten de EU-leiders al om het noodfonds voor de euro vanaf 2013 een permanent karakter te geven. Daarvoor is een kleine wijziging van het EU-verdrag nodig. De EU-leiders gaan ervan uit dat de verdragswijziging mogelijk is zonder dat er referenda worden gehouden in de lidstaten.

‘Montenegro kandidaat-lid EU’

Montenegro kan kandidaat-lid worden van de EU. Dat staat in conceptconclusies, die de EU-regeringsleiders vandaag tijdens een top in Brussel zo goed als zeker zullen aanvaarden. Balkan-

land Montenegro, dat vroeger deel uitmaakte van Joegoslavië, wordt na Turkije, Kroatië, Macedonië en IJsland het vijfde land dat het kandidaat-lidmaatschap van de EU verwerft.

Staking dreigt kerst te bederven voor AH



Het werk in Geldermalsen ligt nagenoeg helemaal stil. Geldermalsen heeft een belangrijke spilfunctie, omdat het andere distributiecentra bevoorraadt.

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Albert Heijn moet ‘als de sodemieter’ zorgen dat er een einde komt aan de acties in de distributiecentra. In deze tijd van het jaar kan de supermarkten zich dit niet permitteren. De waarschuwing is afkomstig van retail- en merkenstrateg Paul Moers van adviesbureau PM.SMS.

Voor het concern is de actie zo vlak voor kerst ‘een totaal drama’. “In deze tijd van het jaar kan je extra omzet naar boven halen. In het begin van het jaar was er een nul-groei. Het laatste kwartaal is er sprake van een stijging van de consumentenuitgaven in de winkels.” De supermarkten verwachten dit jaar een kerstomzet van 810 miljoen euro; 4 procent meer dan vorig jaar, zo meldde het Centraal Bureau Levensmiddelen gisteren. “Wij zijn altijd erg blij met de kerstperiode”, zegt AH-directeur logistiek Cees van Vliet. Vooralsnog is hij hoopvol gestemd dat het ook dit jaar een goede kerst wordt. Ook Rens Mulder van Albert Heijn Zeelandia op Curaçao is hoopvol gestemd. Hij zegt dat er tot nu toe geen producten ontbreken in de schappen. Dit komt door de levertijd vanuit Nederland. Het duurt ongeveer 28 dagen vanaf de bestelling tot

aankomst bij de winkel. Dus dat er nu problemen zijn zou eventueel kunnen betekenen dat er over ongeveer drie weken iets merkbaar wordt op Curaçao. Mulder is ervan overtuigd dat de AH-directie er alles aan doet om de problemen op te lossen.

Een aantal winkels van Albert Heijn, die worden bevoorraadt door distributiecentra in Zaandam en Pijnacker, gaat vanaf vandaag bepaalde producten uit het assortiment missen. Dat zei een woordvoester van Albert Heijn vandaag. Volgens vakbond FNV Bondgenoten breiden de acties bij distributiecentra van Albert Heijn zich uit. In navolging van Zaandam, Tilburg, Pijnacker en Geldermalsen wordt er nu ook gestaakt in Nieuwegein en Zwolle. “In Nieuwegein was sprake van een blokkade, maar iedereen is inmiddels weer aan het werk”, aldus de AH-woordvoester. “In Zwolle

staan vijftig tot zestig man buiten. De actie in Zwolle duurt voor onbepaalde tijd. Ook in Nieuwegein wordt nog gestaakt.” AH liet verder weten dat het werk in Geldermalsen nagenoeg stil ligt. Geldermalsen heeft een belangrijke spilfunctie, omdat het andere distributiecentra bevoorraadt.

De onderhandelingen over een nieuwe cao liepen woensdagavond vast. In de distributiecentra in Zaandam, Tilburg, Pijnacker en Geldermalsen waar al eerder werkonderbrekingen waren geweest, legden personeelsleden gisteren het werk voor onbepaalde tijd neer. De bonden komen volgens Moers op een heel slim moment met de actie.

Belangrijkste punten van conflict zijn het loon en de inzet van flexibel personeel. De bonden eisen 2,5 procent meer loon, Albert Heijn biedt 1,5 procent voor een periode van negen maanden. De eis van de bonden van een werkgelegenheidsgarantie voor werknemers in vaste dienst is volgens een zegsman van het bedrijf door Albert Heijn

overgenomen. Van Vliet vindt het teleurstellend dat de onderhandelingen geen resultaat hebben opgeleverd. Hij blijft bereid op ieder moment met de bonden verder te praten. Mochten de acties tot ‘disproportionele schade’ leiden, dan overweegt Albert Heijn juridische stappen, zo voegde een woordvoerder eraan toe. Volgens Van Vliet hebben de acties tot nu toe in de winkels niet tot lege schappen geleid. Maar het zou volgens hem wel kunnen gebeuren dat in de loop van vandaag ‘in een enkele winkel’ niet alles meer te verkrijgen is. Het leeuwendeel van het personeel doet naar zijn zeggen ‘zijn stinkende best’ om de klanten te bedienen. Dat geldt voor het winkelpersoneel, maar ook voor de medewerkers van de distributiecentra. “Het is maar een kleine groep die niet aan het werk gaat”.

Dat betekent dat anderen een stapje extra moeten doen, aldus de directeur. Hij spreekt de beschuldiging van FNV Bondgenoten tegen dat Albert Heijn extra tijdelijke krachten inhuurt. “Wij houden ons aan de regels.”

Zuid-Amerika vol vertrouwen door crisis

BUENOS AIRES — De landen van de Mercosur, het Zuid-Amerikaanse handelsblok, voelen zich gesterkt door hun aanpak van de financieel-economische crisis. Terwijl de geïndustrialiseerde landen zich voorbereiden op een recessie die langer kan duren dan voorzien, groeit de interne samenhang binnen de Mercosur. Vandaag houden ze een top in het Braziliaanse Foz de Iguazú.

“De internationale context biedt een unieke kans voor de Mercosur”, zegt de Argentijn Octavio Groppa, directeur van het Steunpunt Macroeconomische Monitoring van de Mercosur. “De Mercosur herstelde heel snel van de impact van de crisis en kan zich herpositioneren binnen de nieuwe verhoudingen.” De Mercosur is een douane-unie tussen Brazilië, Argentinië, Uruguay en Paraguay. Venezuela is bijna lid maar de Senaat moet daar de toetreding nog goedkeuren. Bolivia, Chili, Peru, Ecuador en Colombia zijn geassocieerde leden. De Mercosur is het grootste handelsblok van Zuid-Amerika. Volgens Groppa kan de crisis in de geïndustrialiseerde landen langer duren dan verwacht. Dat kan een verschuiving inluiden van het economische en politieke wereldcentrum. Landen als China en India, belangrijke klanten van de Mercosur, krijgen dan meer gewicht.

Overheidstekort

De verhouding tussen schuld en begrotingstekort enerzijds en bruto binnenlands product (bbp) anderzijds legt een zware last op de Europese Unie. De landen van de Mercosur zien die last juist lichter worden dankzij de deviezen die via de handel met Azië binnenkomen.

“De ontwikkelingskloof wordt kleiner, maar we zoeken niet alleen een kwantitatief resultaat van grotere economische groei maar ook een groei met sociale inclusie die de ongelijkheid vermindert”, zegt Groppa. Het Steunpunt stelt vast dat de macro-economische situatie van de Mercosur-landen sterk veranderd is in vergelijking met vorige internationale crisissen. De internationale politieke relevantie van het handelsblok is toegenomen, dankzij de toetreding van Argentinië en Brazilië tot de G20 en het Forum voor Financiële Stabiliteit. “Dit vergroot de aanwezigheid van de regio in de internationale arena net op het moment dat de internationale financiële architectuur opnieuw ‘getekend’ wordt.”

Analyses van het Steunpunt laten zien dat de Mercosur-landen door de crisis een bruuske breuk in de kapitaal-

stromen en handel te verwerven kregen. Maar ze kwamen er snel weer bovenop door het beleid dat linkse en centrum-linkse regeringen sinds het begin van het decennium hebben gevoerd, stelt het Steunpunt. Dat beleid was mogelijk dankzij een grotere economische kracht gebaseerd op intense handel met opkomende landen in Azië, op het realiseren van begrotingsoverschotten en op de accumulatie van deviezenreserves.

Argentinië, Brazilië en Paraguay lanceerden plannen om investeringen in infrastructuur te stimuleren, een contrast met vorige crisissen, toen de landen in de regio zware begrotings- en schuldproblemen hadden. “Nu konden de regeringen van de Mercosur een een anticyclisch beleid volgen, een begrotingsbeleid dat normaal is voor geavanceerde economieën.” Er was ook een grote flexibiliteit in de monetaire en wisselkoersstrategie. De industriële activiteit in de Mercosur-landen daalde gemiddeld met 8 procent van september 2008 tot april 2009, maar in de zeven rijkste landen ter wereld daalde die met 18 procent. Ook de werkloosheid was aanzienlijk minder in de Mercosur.

Europese Unie

Op de top in Foz de Iguazú zijn de presidenten van de vier stichtende leden aanwezig, Luiz Inácio Lula da Silva (Brazilië), Cristina Fernández (Argentinië), Fernando Lugo (Paraguay) en José Mujica (Uruguay) – voor Luiz Inácio Lula da Silva is het de laatste top als president van Brazilië – en ook Evo Morales (Bolivia) en Sebastián Piñera (Chili).

Op de agenda staan onder meer de creatie van de functie van hoge vertegenwoordiger voor buitenlandse betrekkingen, en tariefakkoorden met Egypte, India, Indonesië, Marokko en Zuid-Korea. De regeringsleiders werken ook de laatste details uit van een voorstel tot een vrijhandelsakkoord dat de Mercosur in maart aan de Europese Unie wil voorstellen. De discussie hierover wordt al sinds 1995 gevoerd. Het Steunpunt Macroeconomische Monitoring, dat in overleg met de EU werd opgericht, begint vanaf mei volgend haar gegevens te publiceren over onder meer de overheidsfinanciën en betalingsbalans van elk land volgens een geharmoniseerd informaticasysteem dat vergelijkingen mogelijk maakt. “De EU zou met onze landen over macro-economisch beleid in dialoog willen, maar wij hebben gezegd dat we zelfs niet dezelfde taal spraken”, zegt Groppa. “Daarom richtte het project zich vooral op de statistische harmonisering.”

NEW YORK					AMSTERDAM				
PREV. 17-Dec					PREV. 17-Dec				
Short Name	Px	Yest	C Last	Trade	Short Name	Px	Yest	Last	Trade
DOW JONES INDUS. AV	11499	25	11467	39	AEX	351	88	352	02
S&P 500 INDEX	1242	87	1241	73	AEGON NV	4	60	4	52
NASDAQ COMPOSITE II	2837	31	2842	88	AGEAS	1	83	1	77
RUSSELL 2000 INDEX	776	56	775	17	AHOLD NV	9	63	9	64
EAFF USD	1629	47	1629	47	ASTORIA FINL	13	30	13	21
SPDR S&P 500 ETF	124	82	124	05	AKZO NOBEL	44	95	44	50
SPDR DJIA TRUST	115	24	114	65	ASML HOLDING NV	28	06	28	65
S&P 500 INDEX	1242	87	1241	73	CORIO NV	47	63	47	39
AMAZON COM INC	178	04	177	55	DANONE	47	71	47	37
AMERICAN EXPRESS	44	57	44	46	DSM (KONIN)	39	74	41	10
BIODEN IDEC INC	67	92	67	92	HAL TRUST	93	48	93	50
CISCO SYSTEMS	19	75	19	58	HEINEKEN NV	35	76	35	16
CITIGROUP INC	4	59	4	65	ING GROEP NV-CVA	7	48	7	35
WALT DISNEY CO	37	01	36	79	IMTECH NV	27	04	27	02
EBAY INC	30	53	30	18	KPN (KONIN) NV	10	98	10	82
ENBRON PHARMACEUT	12	02	12	00	KONINKLIJKE PHIL	22	55	22	55
GENERAL ELECTRIC	17	77	17	60	REED ELSEVIER	9	28	9	17
GOOGLE INC-CL A	591	71	590	53	REXEL SA	16	20	16	32
HEWLETT-PACKARD	41	95	41	84	ROBECO NV	23	10	23	31
HOME DEPOT INC	35	12	35	11	ROLINDO NV	20	62	20	79
IBM	144	55	145	15	RORENTO NV	47	48	47	48
INTEL CORP	21	30	21	31	ROYAL DUTCH SHA	24	41	24	40
JOHNSONJOHNSON	62	40	62	17	TNT NV	19	10	19	07
MEDTRONIC INC	36	18	36	93	TOMTOM	7	69	7	68
MICROSOFT CORP	27	99	27	95	UNILEVER NV-CVA	23	75	23	66
3M CO	86	40	86	05	WESSANEN NV	2	87	2	90
MOTOROLA INC	8	88	8	80	WOLTERS KLUWER	16	52	16	55
VIDIA CORP	14	29	14	24	WP-STEWART HLDGS	174	87	176	64
PFIZER INC	17	22	17	02	ETFs	PREV. 17-Dec			
PROCTER & GAMBLE	64	50	64	95	SPDR-FINL SELECT	15	50	15	46
QUALCOMM INC	49	65	49	42	ISHARES-DJ DIV	50	08	49	86
ROYAL DUTCH-ADR	64	88	64	17	ISHARES-DJ HEALT	65	96	65	74
SCHLUMBERGER LTD	81	13	80	88	ISHARES-DJ CN GD	64	85	64	91
SPRINT NEXTEL CO	4	17	4	19	ISHARES MSCI PAC	46	73	46	38
SYSCO CORP	29	30	29	16	ISHARES-SP500 GR	65	47	65	47
TEXAS INSTRUMENT	32	62	32	96	ISHARES-S&P EURO	39	24	38	80
TIME WARNER INC	31	25	31	06	POWERSHARES DB C	26	27	26	40
VISA INC-CLASS A	67	19	67	69	POWERSH-QQQ	54	58	54	53
YAHOO! INC	16	51	16	61	SCOTIABANK FUNDS	PREV. 16-Dec			
CURRENCIES	PREV. 17-Dec				SCOTIABANK-CAN GRW	3	04	3	04
YEN/USD	84	180	84	150	SCOTIABANK-GLB GRW	1	91	1	91
USD/EUR	1	323	1	315	SCOTIABANK-MMK USD	13	05	13	05
CAN/USD	1	006	1	011	SCOTIABANK-USD BD	2	45	2	45
					SCOTIABANK-US GRW	7	44	7	44

A Standard Of Excellence Since 1916

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mc-bank.com